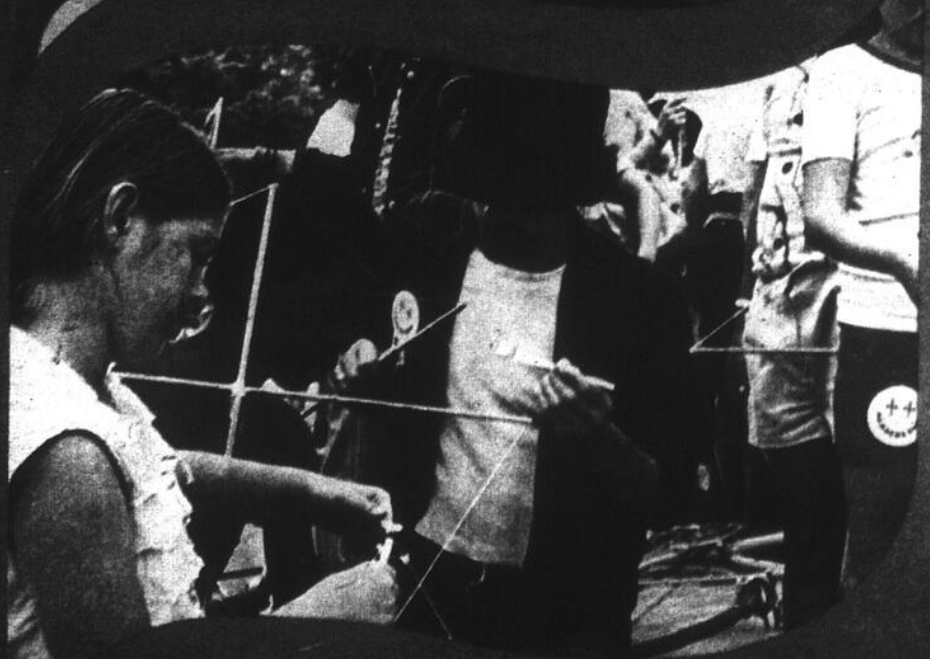


refio

le Québec au monde



LES FÊTES DE LA ST-JEAN

LAND OF MAKEBELIEVE — PAYS DES MERVEILLES - Ce Pays des merveilles est situé à Upper Jay. Conçu spécialement pour les enfants, il incite même les adultes à rêver et à laisser courir leur imagination. En plus des contes de fée qui y sont représentés, on y découvre des manèges et toutes sortes de divertissements pour

les enfants, du plus jeune au plus âgé, des centres d'antiquités et on organise également des tours.

Sortie 34 de la route Interstate 87 et route 9N jusqu'à Upper Jay



1000 ANIMALS — PARC DES 1,000 ANIMAUX - Situé à Lake Placid, ce parc vous permet de voir une variété d'animaux et d'oiseaux et de les photographier. Si

vous aimez découvrir la faune - amusant et intéressant pour tout le monde - visitez le Parc des 1,000 animaux.
Sortie 34 de l'Interstate 87 - Route 9N jusqu'à la route 86

UN ENDROIT INOUBLIABLE

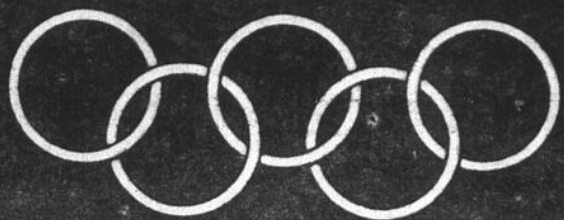
HISTOIRE, FÉERIE ET PLAISIR
POUR TOUTE LA FAMILLE!

À 2 HEURES À PEINE
DE MONTRÉAL

Des montagnes à perte de vue (elles s'étendent sur 5 millions d'acres) sont là à votre porte — au nord de l'Etat de New York. Nagez, pêchez, faites de la voile ou campez tout à votre aise!

Vous avez le choix entre un hôtel de villégiature dans la montagne ou un camp niché au cœur de la forêt. Promenez-vous dans l'Adirondack State Park, l'un des plus grands parcs à l'état sauvage de l'est des Etats-Unis. Gravissez un sommet, à pied ou en voiture. De là, vous apercevez

LAKE PLACID NEW YORK



SITE DES OL

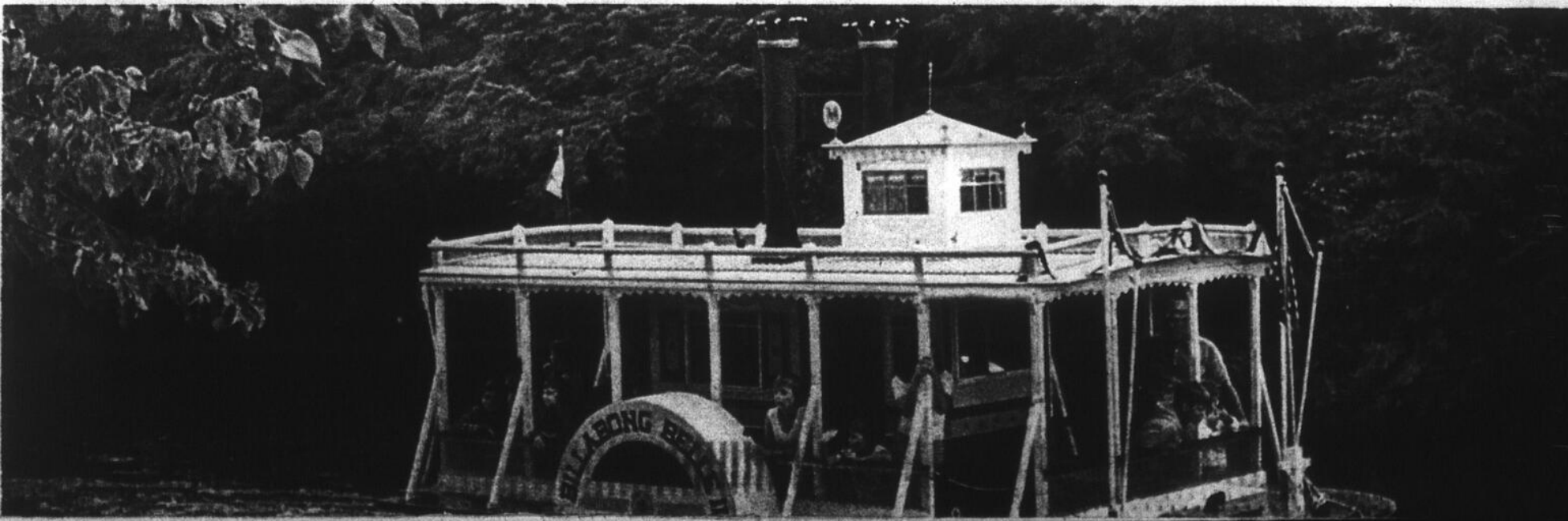
ESSEX CO

LAC CHAMPLAIN — MONTS ADIR



FORT TICONDEROGA - Une ancienne forteresse de pierres qui s'élève à l'endroit où le Lac Champlain et le Lac George se rejoignent. Construit par les Français, le fort rappelle les nombreuses batailles de la Révolution américaine. A l'intérieur des murs.

vous trouverez un musée contenant plusieurs armes militaires de mousquets, canons, épées, etc.
Routes 9N-22 - Sortie 28 de l'Interstate 87 vers la New Y





Le 24 en province ... de la balade aux concours de lettres d'amour

par:
Michelle Talbot

La seule chose à laquelle la population du Québec n'ait pas songé pour animer "sa" Fête de la St-Jean, c'est d'organiser un vol en petit avion au dessus de la province, le soir du 24, alors que presque chaque petit village sera illuminé de son feu d'artifice...

Car, de fait, la joie et les boum-boum ne proviendront plus seulement du gros Montréal mais s'éparpillent, comme une traînée de poudre, sur une belle province qui va éclater de toutes sortes de "party".

De fait, le gars le mieux placé pour

voir tout ça, sera assurément ce bon vieux commis voyageur qui enfin, au détour d'une route rurale, fort calme d'ordinaire, découvrira certainement les paysans, les pêcheurs, les villageois en liesse de s'être organisés leur propre St-Jean.

A vrai dire, en recevant la liste des projets de tous les comités régionaux (quinze en tout, divisés en quinze régions du Québec), la première chose qui m'est venue à l'esprit c'est la tristesse de ne pas pouvoir être partout à la fois en cette veille et des jours éhémériques le 24 juin. Il y a tant et tant d'activités étonnantes, tant de fêtes populaires sur les places publiques, tant de concours, tant de soupers alléchants, tant de vieilles gens qui vont se mettre à parler pour la Semaine du Patrimoine... qu'il arrive que je me sente restreinte, "continentée" même si les fêtes de quartiers de Montréal apparaissent tout aussi particulières et enjouées...

Après un premier coup d'oeil, il est évident que certaines activités traditionnelles, innées à notre culture, ont été choisies par presque tous les comités régionaux. Les gens aiment les parades, les feux d'artifices, les soupers communautaires, les spectacles à la belle étoile, le mot du maire, les disco-mobiles, les messes dehors, les concours amateurs, les mascarades, les défilés de majorettes, les levées de drapeaux ou les compétitions sportives. Dans tout cela il y a aussi du kétaïne, mais passons outre. A travers cette liste de fêtes qui ressemble à un bottin téléphonique et qui nous révèle des noms de p'tits village au plus profond des creux, il nous a semblé que le sport de tous les Marius du monde, la pétanque, devenait très à la mode chez nous, que les organisations avaient aussi planifié des périodes de nettoyage après les "foires", que l'artisanat était plus vigoureux que jamais (même si le crochet et le macramé tiennent encore bêtement la vedette...).

Il est à souhaiter que les heureux gagnants de tous ces concours (des plus sérieux aux plus loufoques) nous soient un jour connus. Que celui qui s'est bercé le plus longtemps, que celui qui a gagné la course de "couchettes", méritent toute la gloire de leur belle journée de compétition...

La St-Jean, cette année, c'est la joyeuse débandade "contrôlée" par les 800,000 dollars que le gouvernement du Québec a bien voulu allouer à la plus démocratique des kermesses populaires.

S'apparentant tantôt au Carnaval de Rio, tantôt à celui de Chicoutimi, la population retrouvera ainsi le plaisir du jeu, du déguisement, des souvenances, de la foire, de la tombola, des chars allégoriques, des danses populaires. Ce retour à l'enfance d'un pays, à travers la combinaison des Fêtes du Patrimoine et de la St-Jean, augure d'une super organisation dont le diagnostic ne pourra être que positif lors des bilans de juillet.

Pour les jeunes, les adolescents, les poètes, les intellectuels, les fêtards, les

parents, les marmots, les personnes âgées, les personnes handicapées cette St-Jean 1978 démontre, dans l'élan fourni par les régions, personne ne veut oublier personne que, pour quelques jours, le voisin va enfin rencontrer son voisin, les vieux serrant la pince aux jeunes, les parents s'attablant avec les notables, les pauvres s'amusant souvent gratuitement...

Il nous était donc difficile de retransmettre dans ces quelques lignes tout le programme des fêtes de province, que ce soit celles de Sherbrooke ou de St-Thomas Dydime. Nous avons donc songé de mentionner les projets qui paraissent les plus originaux, ceux qui sortaient des sentiers battus des danses "disco" et des pétards...

C'est ainsi que le 24, il y aura cuisson d'agneaux à Laterrière, des chants et poèmes indiens à Pointe Bleue, une corvée pour recueillir des vieilles recettes à Albanel.

Au Musée d'Art de Joliette, là où l'imagination pète toujours de tous feux, on a pensé à transformer des objets à jeter en une oeuvre d'art les jours du 24 et 25. A Nicolet, pour la semaine du Patrimoine, on a mis l'accent sur cette science méconnue, la généalogie. Pour changer des "nuits de poésie", le comité organisateur de Sherbrooke a organisé un "matin de poésie" pour débiter, à 7 heures, la journée de la St-Jean. Dans l'Estrie, à St-Romain, les vieux du village auront leur après-midi "des placoteux et des conteux" le 25.

Le jour du 24, dans la ville de St-Hyacinthe toute la population est invitée, avec marteaux et égoïnes à réaliser, dans le parc des Patriotes, à réaliser une grande sculpture communautaire.

La veille du grand jour J, la municipalité de Bedford convie sa populace à une grande campagne de pavage dans toutes les rues.

De même, il y aura course de "couchettes" à St-Damase le 24, un concours de "pain de ménage" à Chambly le même jour, un "apéro de la Fête Nationale" à Varennes le 23. A St-Timothée, le 22, on présentera le film "de la parade de la St-Jean de 1955" tandis qu'à Candiac il y aura "arrosage des enfants par les pompiers".

A Ste-Odile, dans le comté de Rimouski on a pensé faire un "concours de bon parler français" pendant le goûter pendant qu'à Ste-Paule, comté de Matane, on fera tirer des livres québécois. A Matane même on exposera une série de photos des anciennes familles du coin entre le 22 juin et le 15 juillet alors qu'à Gros Morne (Gaspé Est) des gens symboliseront l'arrivée des premiers colons du village. Dans le même voisinage, à Petite Vallée, on a pensé à reconstituer des baptêmes à l'ancienne.

Mais si nous avions à donner une palme d'originalité à une activité, c'est Chandler qui l'aurait puisque sous le patronage de l'Age d'or du coin il y aura un "concours de lettres d'amour" après la messe...



**le Québec
est au monde**



Les Fêtes de la St-Jean, on l'a compris, se sont, cette année, inscrites sous le signe d'une décentralisation saine et productive. Signifiant ainsi qu'il y aura fête, partout... Il y a toutefois certains "spots" montréalais plus "chauds" parce que, susceptibles de rassembler sous leur bannière respective, des citoyens, surtout des jeunes, venus de tous les coins de la métropole. Des citoyens qui fêteront dans leur quartier, non pas de résidence mais, de prédilection... Ainsi, deux parcs, ceux d'Angrignon et Lafontaine, trois rues. St-Denis. Crescent et Prince-Arthur et un

quartier, celui du Vieux-Montréal... n'en finiront plus de s'égayer de toutes sortes d'activités, les 23 et 24 juin prochains. On y retrouvera la panoplie complète de divertissements inhérents à toute fête populaire. D'autre part, c'est aussi dans ses endroits "privilégiés" que l'on aura droit à la plus forte concentration, du moins à Montréal, de délégations de groupes ethniques de tout acabit: la musique traditionnelle d'ici s'unira, pour les besoins de la cause d'une programmation riche en sons et en couleurs, à celle d'ailleurs.

Montréal en fête

par Manon Péclet

On est six millions... faut s'en parler! Eh bien, c'est le temps ou jamais...

A l'échelle du Québec (voir page 4), tout le monde brandira son petit drapeau bleu et blanc et sa joie et en profitera pour créer des liens. Le Québec entier se laissera ainsi apprivoiser... via toutes sortes d'activités communautaires prévues dans le cadre des Fêtes de la St-Jean. Fêtes, d'ailleurs, auxquelles ont été jumelées d'autres événements telle la Semaine du Patrimoine, par exemple.

Et pour fêter, ça fêtera en grande! A Montréal et ses environs plus précisément, les résidents de plus de vingt cinq quartiers et municipalités goûteront à tous les plaisirs prévus pour la circonstance les 23 et 24 juin prochains. Et tant pis pour ceux qui n'auront pas la force de tourner le dos à leur téléviseur familial... Quant aux autres, une grille-horaire truffée d'amusements, de loisirs, de sports, de spectacles, de jeux... saura les retenir tel un lasso lancé fébrilement par un cowboy à la fois énergique et bon vivant sait bien encercler son appât.

Vous voulez rencontrer votre beau voisin de palier? Vous enviez depuis toujours envie de faire plus ample connaissance avec la famille du coin de la rue? L'autre jour, vous aviez quémanté une tasse de sucre à la dame d'à-côté et vous aviez senti monter en vous un bon sentiment d'amitié mais le temps et les circonstances ne lui ont pas permis de s'épanouir... Vous venez d'aménager et vos jeunes enfants encore dépayés cherchent désespérément des visages amicaux...

É ou tout simplement, ça vous tente de vibrer vers une vie communautaire enrichissante... Eh bien, vendredi et samedi prochains, surtout, vous en offrirez la chance, le temps et l'espace.

Et comme cette année, les Fêtes de la St-Jean sont un véritable puits dans lequel chacun trouvera de quoi se rassasier et s'abreuver à grosses gorgées, tout le monde y trouvera donc son compte. Il y a de tout: des promenades à pied ou à bicyclette, des pique-niques, des spectacles d'amateurs et de professionnels, des feux, des parades, des messes, de la pétanque au canotage, des bals costumés, des danses, la musique

traditionnelle, moderne et classique, des fêtes spéciales pour les enfants, des kiosques d'artisanat, des films... Les gens du 3ème âge n'ont pas été oubliés, non plus puisque certains quartiers se sont attardés à leur rendre la vie plus agréable.

Dans la plupart des quartiers, les parcs principaux et certaines rues choisies entameront en coeur et en chœur le "Québec est au monde" des Fêtes de la St-Jean... tout en s'enguirlandant pour la circonstance. Parmi ces quartiers, on remarquera les suivants:

Dans COTES-DES-NEIGES, le parc JeanBrillant brillera de toutes sortes de feux alors que dans tout le quartier, les habitants déguisés défilent. A l'ILE PERROT, les enfants s'affaireront au montage de tentes, dans le parc municipal, le 23 et le lendemain, ils pourront suivre la parade dans les rues de la ville. Dans MAISONNEUVE, le 23 est un jour chargé pour les enfants qui pourront, entre autres, s'amuser à une murale collective dans le parc Champêtre. Le quartier Hochelaga aura aussi ses réjouissances tout comme les résidents de l'hôpital L.-H. Lafontaine. Dans MERCIER, un souper au blé d'Inde et une course pédestre dans le parc Laurier, le 23 et un 24 achalandé comprenant, entre autres, sur la rue Garnier, des cracheurs de feux, une fête foraine moyenâgeuse et un spectacle "Roméo et Juliette" alimenteront la curiosité et la participation de plus d'un. Dans MONTREAL-NORP, les enfants s'amuseront dans le parc Léonard et un spectacle de l'ensemble Claude Gervaise et de Sylvain LeLievre s'y déroulera le 23 alors que le lendemain sera sous la bannière d'une soirée de musique et danse traditionnelles. Dans OUTREMONT, il y aura une grande parade dans les rues et l'aréna Outremont sera le lieu de rendez-vous de tous, le 24 alors que les enfants, les gens du 3ème âge, les adolescents et les parents auront de quoi se mettre sous la dent. Dans POINTE-AUX-TREMBLES, une fête de la chanson québécoise se déroulera dans le parc St-Jean-Baptiste le 23 et le lendemain, les habitants auront droit à une traversée vers l'île Ste-Thérèse.

Dans ST-HENRI, dans les parcs St-

Henri, Louis-Cyr et Cartier, les gens pourront se divertir le 24 et le lendemain assister, par exemple, au "déjeuner des placoteux" rue Ste-Emilie. Dans ST-LOUIS-DE-FRANCE, toutes sortes d'activités ont été prévues à La Place et Le Centre comme le tir au poignet, le jeu d'échecs et dames, du tricot, voire même un concours de M. et Mme Age d'Or sur la rue Olier, le 24. Les gens de l'âge d'or se trouveront aussi très à l'aise dans ST-LEONARD et ST-LOUIS-DE-GONZAGUE où l'on a particulièrement pensé à eux. Dans STE-MARIE, le 24 se passera dans les parcs Préfontaine et Darling: ce dernier y présentera un théâtre de marionnettes alors que des costumes d'époque caractériseront le premier. A TETREAUVILLE, le 24 sur la rue Pierre-de-Coubertin sera une journée-rencontre pour handicapés physiques. Le même jour à VILLE D'ANIOU, sur la Place Chaumont, en-

fants, clowns et chansonniers s'y retrouveront avec allégresse. Dans VILLERAY, le 24, au parc Tillemont, il y aura un concours culinaire, des jeux, des chœurs, une fanfare. La rue Berri s'habillera de ses plus beaux atours lors du "concours du plus beau balcon" et à l'hôpital Jean-Talon les activités prendront un petit air italien alors que dans le parc de Normandville, une soirée et danse avec la communauté chilienne a été prévue. Dans VERDUN, au stadium, la troupe "Les ournesols" donnera son spectacle le 23 alors que le 24 se passera sous le signe d'une fête de l'Age d'or, d'une fête des patineurs, d'une fête des tout-petits, un peu partout. Dans VILLE LASALLE, un tintement de cloches des églises se fera entendre le 23 alors que le lendemain, au parc Lefebvre, une fête collective animée par des groupes italien, ukrainien et polonais, suivra le souper "de la spontanéité".



PARC ANGRIGON:

Les 23 et 24 juin se dérouleront sous le signe de la commedia dell'arte, de la musique traditionnelle, d'une parade acadienne, d'une grande fête tunisienne (le 24), d'artisanat pour tous et d'activités sportives comme le vélo, la course, le canot kayak.

PARC LAFONTAINE:

Les 23 et 24 le programme des journées est sensiblement le même qu'à d'Angrignon. C'est-à-dire, théâtre, musique traditionnelle, café-concert, "coin des crieurs publics", kiosques d'artisanat, aires de jeux et sports... On en profitera aussi pour fêter le 77ème anniversaire du parc par une exposition et on pourra assister à des parades chinoise et haïtienne.

RUE ST-DENIS:

Une rétrospective de cinéma québécois, au St-Denis, toute la semaine. Des expositions et diapositives à la bibliothèque et dans une galerie

d'art (du 23 au 30). Le 23, troubadours clowns, acrobates alimenteront le divertissement de tous entre les spectacles de Conventum et A. Crevier. Le lendemain, spectacle du groupe L.S.D.

RUE PRINCE-ARTHUR:

Le 23, spectacle avec Suroit et danse. Le lendemain, un "brunch" avec l'ensemble Claude Gervaise. Bal costumé. Orchestre sympathique, musique internationale. Il y aura aussi un théâtre ambulant, une démonstration d'artisanat et une exposition de jeunes peintres québécois, au Bal St-Louis et une à la boutique "A".

RUE CRESCENT:

Le 23, troubadours, clowns et musique traditionnelle avec Los Trianos. Le lendemain, "brunch" avec les Ballets jazz et spectacles québécois et turcs. Des expositions de jeunes peintres québécois dans certaines galeries du coin.

VIEUX-MONTREAL:

Les nuits magiques de la rue St-Paul, de la musique classique rue Bonsecours et des troubadours et spectacles de L. Lepage et White River Green Grass band à la Place Jacques Cartier se dérouleront le 23. Le 8e tour cycliste partira de l'hôtel de ville le même jour. Le lendemain, la Place Jacques Cartier recevra des groupes folkloriques et musiciens sud-américains, encore et toujours des troubadours et acrobates, les groupes du "Rêve du diable" et Suroit. L'ensemble Claude Gervaise et les Musiciens du Roy seront sur la rue Bonsecours. Du 23 au 30, le Vieux-Montréal décorera ses maisons historiques.

PLACE DES NATIONS:

Le 23, à 21 h 30, grand spectacle retransmis sur les ondes de Radio-Canada. "Hommage au Québec" mettra en vedette J.P. Ferland, C. Léveillé, l'OSM, la compagnie d'Eddy Toussaint et les Petits Violons.



Cet ÉTÉ, divertissez-vous au Cinéma!

VOYEZ TOUS LES NOUVEAUX FILMS DANS LE CONFORT DE NOS SALLES CLIMATISÉES.

CKVL présente un film de PROSPEC

Claude Berri présente

En amour, il n'y a rien comme...

Tendre, sensible, joyeux et vrai...
Léger et charmant... Pour une fois un film sur la jeunesse ne se transforme pas en réquisitoire contre les parents.
TOUCHANT! — Jean De Baroncelli LE MONDE



Le PARISIEN 5

486 STE-CATHERINE O. 866-3856

1.30, 3.25, 5.20, 7.15, 9.15

EN PRIMEUR



PAPINEAU 1

PAPINEAU ET MT-ROYAL 527-8635

SEMAINE: 6.05, 7.40 SAM. & DIM. à 1.10, 4.25, 7.40

L'HÉROÏNE DE TOUS LES 'EMMANUELLE' TOUJOURS SENSUELLE MAIS PLUS AIMÉE QUE JAMAIS!

SYLVIA KRISTEL dans

COULEUR

FRANK et EVA

"SOIRÉE CHOQUANTE"

2e film au Cinéma LAVAL à PLEINE BOUCHE

3e SEMAINE!

PAPINEAU 2

PAPINEAU ET MT-ROYAL 527-8635

LAVAL 3

CENTRE LAVAL 688-7776

PAPINEAU: SEM.: 6.15, 8.00, SAM. & DIM. à 1.30, 4.45, 8.00
LAVAL: SEM.: 6.40, 8.25, SAM. & DIM. à 1.00, 3.50, 6.40, 8.25



ISABELLE HUPPERT

Encore plus étonnante que dans 'La Dentellière'

SELECTION OFFICIELLE DE LA FIANCÉE CANNES

Qui est Violette Nozière?

Est-elle monstre ou victime? A vous de trancher...

L'histoire d'un crime exceptionnel

Violette Nozière

ISABELLE HUPPERT, STÉPHANE AUDRY, JEAN CARMET

2e SEMAINE

Le PARISIEN 2

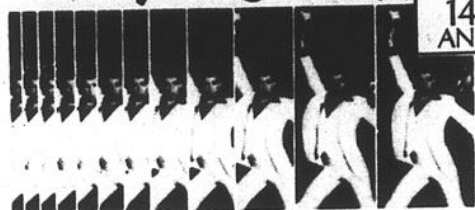
486 STE-CATHERINE O. 866-3856

LAVAL 4

CENTRE LAVAL 688-7776

PARISIEN: 1.40, 3.40, 5.40, 7.40, 9.40. LAVAL: SEM.: 7.20, 9.15. SAM. & DIM. à 1.30, 3.25, 5.20, 7.20, 9.15

La fièvre se répand. Nul ne peut y échapper!



JOHN TRAVOLTA dans

LA FIEVRE DU SAMEDI SOIR

JOHN TRAVOLTA KAREN LYNN GORNEY "SATURDAY NIGHT FEVER"

PARISIEN: 12.20, 2.35, 4.45, 6.55, 9.10 RIVOLI: 12.40, 2.45, 4.55, 7.05, 9.15 GREENFIELD & VERSAILLES: Sur semaine à 7.00, 9.05 sam. & dim. 12.40, 2.45, 4.50, 7.00, 9.05 LAVAL: Sur semaine 7.20, 9.30 sam. & dim. à 12.50, 3.00, 5.10, 7.20, 9.30

LAVAL 1

CENTRE LAVAL 688-7776

RIVOLI 2

ST-DENIS ET BELANGER 277-3125

VERSAILLES 1

PLACE VERSAILLES 353-7880 Radisson

Le PARISIEN 4

486 STE-CATHERINE O. 866-3856

GREENFIELD PARK 2

PL. GREENFIELD PARK 671-6129

6e SEMAINE!

It'll blow your mind!



BURT REYNOLDS in **"THE END"**

A LAWRENCE GORDON / BURT REYNOLDS Production

"THE END" DOM DELUISE · SALLY FIELD · STROTHER MARTIN · DAVID STEINBERG

LOEWS 2

954 STE-CATHERINE O. 861-7437

PEEL

United Artists

1.20, 3.20, 5.20, 7.20, 9.20



Plaisirs pervers

Une poursuite excitante, sexy, qui va au delà des frontières de l'érotisme!

Auto-patrouille XY

CHATEAU 1

ST-DENIS ET BELANGER 271-1103

"PLAISIRS": 12.55, 3.45, 6.40, 9.30 "AUTO": 2.15, 5.05, 8.00

Et si ce grand moment historique n'était finalement, qu'une vaste supercherie?...

POUR TOUS

CAPRICORN ONE

PALACE: 1.25, 3.50, 6.15, 8.45

DORVAL: Sem. 6.45, 9.15. Sam. & dim à 1.45, 4.15, 6.45, 9.15

SNOWDON: Sem. 7.00, 9.10. Sam & dim. à 12.30, 2.35, 4.45, 7.00, 9.10 CINÉPARC DOLLARD: Guichets ouvrent à 7.30

Warner Bros. W

3e SEMAINE!

PALACE

698 STE-CATHERINE O. 866-6991

DORVAL 1

260 AVE DORVAL 631-8586

SNOWDON

5225 DECARIE 482-1322

PLUS

AU CINÉPARC "OH GOD!"

Cinéparc DOLLARD 2

TRANS-CANADIENNE S. 35 684-8442



PERVERSIONS

2e film au Cinéma LAVAL CETTE COCHONNE DE GARDIENNE Terry Gibson en Couleur
2e film aux Midi Minuit & Electra EMANUELLE et FRANÇOISE COULEUR

LAVAL 5

CENTRE LAVAL 688-7776

Midi Minuit & Electra



CHATEAU & VERSAILLES: "LE MIROIR" GREENFIELD PARK: "L'HISTOIRE DE JOANNA"

DISTRIBUTION cinémarc

CHATEAU 2

ST-DENIS ET BELANGER 271-1103

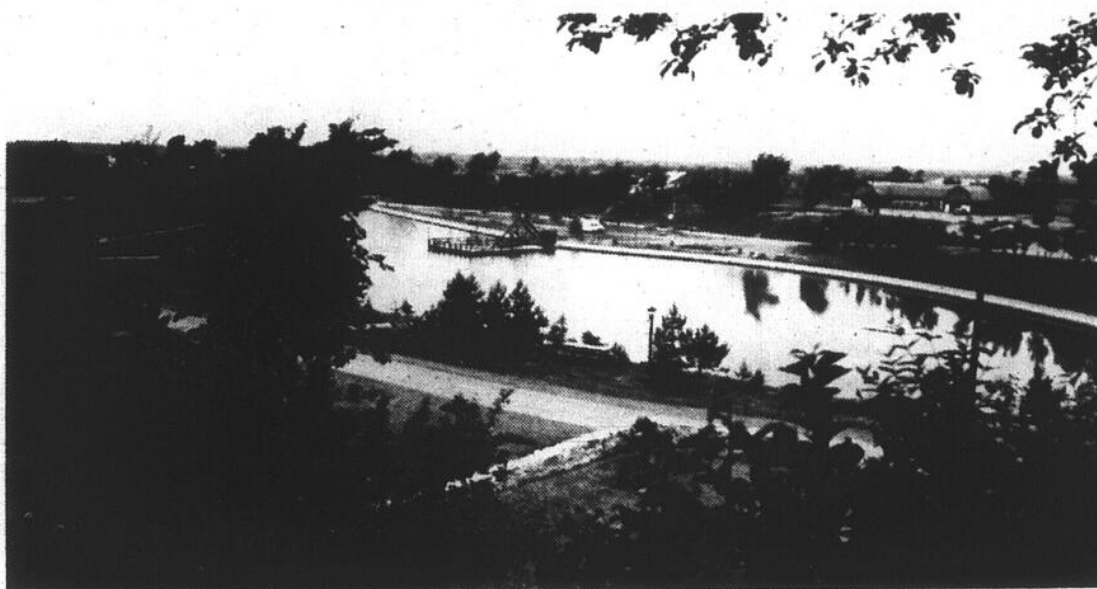
GREENFIELD PARK 3

PL. GREENFIELD PARK 671-6129

VERSAILLES 3

PLACE VERSAILLES 353-7880 Radisson

CHATEAU: à 1.30, 4.35, 7.45 GREENFIELD: SEM. 6.40, 8.10, SAM. & DIM. dès 12.50 VER-SAILLES: SEM. 6.05, 7.35, SAM. & DIM. dès 1.25



La nuit la plus longue à Laval!

par Gaétan Chabot

Laval. Ville banlieusarde en forme de tondeuse à gazon. 60.000 acres de superficie. 257.000 âmes hantent ses espaces qu'elles conservent d'ailleurs résolument verts. Au chapitre de la population, la deuxième ville en importance au Québec...

Or, cette cité-dortoir ne dort que d'un oeil au mois de juin. L'autre attend de se rincer la pupille de "l'événement". Une fête nation nationale taillée sur mesure pour une municipalité au moins aussi orgueilleuse de son ordre social que de sa vie paisible.

Ainsi, pour la troisième année consécutive, "Les Chants de la St-Jean" permettront aux citoyens de Laval de se serrer les coudes dans un lieu commun sans avoir un "drive-way" ou un bungalow de longueur entre eux. Même que le 24 juin, le Centre de la Nature a l'habitude de devenir une immense boîte à sardines... Et la clé permettant de l'ouvrir n'est autre qu'un spectacle d'envergure livré à bâtons rompus pendant toute la nuit.

Déjà les organisateurs notaient, l'an passé, une appréciable progression de la participation aux "Chants de la St-Jean". D'une année à l'autre, il semble que la foule engraisse d'environ 50.000 personnes pouvant donc atteindre (selon ces pronostics d'obésité) le chiffre rond de 200.000 participants cette année!

Pour soutenir l'intérêt du crépuscule (21 h.) au petit matin les gros canons du showbiz québécois tireront des salves de tounes (peut-être bien) patriotiques; ou à défaut de se sentir la poudre du

baril de Dollard Desormeaux sentiront à plein nez, le palmarès!

Jean Lapointe, porte-parole des "Chants de la St-Jean" prendra part au spectacle agissant à la fois à titre de M.C. et de chanteur invité. En outre, une habitude prend vaguement l'envergure d'une tradition du 24 juin à Laval: celle de rendre un hommage particulier à un auteur compositeur québécois. Après Léveillé et Ferland (les 24 juin précédents) ce sera, cette année, au tour de Robert Charlebois à enregistrer cet hommage. Vedette spéciale de cette longue nuit, il partagera cependant la scène avec Michel Louvain, Emma-nuelle et le trio Toulouse. Précisions que les artistes profiteront de l'appui instrumental d'une généreuse formation de musiciens: 19 assortie de trois choristes.

En définitive, "Les Chants de la St-Jean" à Laval manifestent plus que le souci de présenter un bon show. Le calme généralement de mise à la Place des Arts n'est certes pas de rigueur au Centre de la Nature qui s'attend surtout à entendre bourdonner 200.000 voix à l'unisson. De sorte que le véritable héros de cette nuit soit celui qui n'ait plus tellement de cordes vocales au petit matin...

Quant au Centre de la Nature, inutile d'avoir un diplôme de géographie en poche pour s'y rendre. Situé au coeur de Laval (secteur Duvernay) il se tait d'être un site merveilleusement aménagé pour ce genre de rassemblement populaire...





Au Québec,
faut se tenir... en santé

John C. Holmes dares you to sit through the Most Erotic Film he's EVER made...
PLUS! 18YRS Adults
for your added enjoyment!
THE BIG SNATCH
EROS
59 ST. CATHERINE E. 288-5513 St-Laurent
12.25 - 2.50 - 5.15 - 7.40 - 8.40

Elles sont exigeantes...
Elles sont capricieuses...
Mais elles ne refusent rien!
1- Les amours difficiles
2- Étreintes brûlantes
3- Hambourg ville de plaisir
2e SEM.
18 ANS Adults
Carré Saint-Louis
3900 St Denis 842-2361
3 films couleur dès 11.30
Salle climatisée

NE MANQUEZ PAS LA GRANDE ACTIVITÉ MUSICALE DURANT TOUT L'ÉTÉ
2h de cours par semaine pendant 8 semaines
POUR SEULEMENT \$20.00 de 7 à 14 ans
CLASSE D'ORGUE \$25.00 étudiant
PIANO \$30.00 adulte
Inscription **DÈS MAINTENANT**
cours du 26 juin au 15 août 78
Pour information: **728-0038**
MOUVEMENT ÉCOLE DE MUSIQUE
6415, rue des Écorces (coin Beaubien)
Montréal, Québec
H2G 2J6

CANADIENS ODEON ÉTUDIANTS 14-17ANS avec carte d'identité et photo 2.50
LA FRESQUE GRANDIOSE D'UNE ÉPOQUE TRAGIQUE
LE PORTRAIT BOULEVERSAANT D'UN PERSONNAGE GIGANTESQUE...
Une super-production interprétée par les plus grandes vedettes internationales!
Rod STEIGER · Henry FONDA · Franco NERO
LES DERNIERS JOURS DE **MUSSOLINI**
le DAUPHIN 1
BEAUBIEN PRÈS D'IBERVILLE 721-6060 Dim: 2.00 - 4.30 - 7.30 - 9.30

18ANS Adults
avec **TONY CURTIS**
ENTOURÉ DES PLUS BELLES FEMMES DU MONDE!
13 FEMMES POUR CASANOVA
2e Film "Blondy"
CARREFOUR
STE-CATHERINE - PLEURY 866-8057

JULIA POUR TOUS
JANE FONDA
VANESSA REDGRAVE
Sujet court
Le château de sable
CREMAZIE
ST-DENIS - CREMAZIE 388-4210
Version Française
Dim: 1.05 - 3.10 - 5.15 - 7.20 - 9.25

Woody Allen
'Annie Hall'
Dim: 1.10 - 3.10 - 5.10 - 7.20 - 9.30
le DAUPHIN 2
BEAUBIEN PRÈS D'IBERVILLE 721-6060

Juste comme vous pensiez pouvoir retourner à l'eau...
JAWS 2
ROY SCHEIDER LORRAINE GARY
MURRAY HAMILTON
Dim: 12.45 - 2.45 - 5.00 - 7.00 - 9.20

14 ANS
JAWS 2
ROY SCHEIDER LORRAINE GARY
MURRAY HAMILTON
Dim: 12.45 - 2.45 - 5.00 - 7.00 - 9.20

First Artists Présente
LA PRODUCTION LA PLUS SPECTACULAIRE DE L'ANNÉE!
Le voleur d'autos le plus astucieux des États-Unis est insaisissable...
Avec ses gadgets électroniques, il fait démarrer les moteurs à distance et brouille les communications de la police!
Personne ne peut l'arrêter...
On fait appel à **JOE DON BAKER**, champion de course et agent spécial
UNE FOULE DE CASCADES EXTRAORDINAIRES!
UNE POURSUITE INCROYABLE S'ENGAGE!
POURSUITE INFERNALE
avec **JOE DON BAKER** et TYNE DALY, RICHARD JAECKEL, LANA WOOD, JAMES GRIFFITH
une co-production FIRST ARTISTS - INTERTAMAR - produit par HOWARD PINE et FRED MINTZ - réalisé par EARL BELLAMY

AUSSI: 2e FILM À CHAQUE CINE
BERRI ST-DENIS - STE-CATHERINE 288-2115
VERDUN 3841 WELLINGTON 768-2092
CINÉ-PARC ODEON 2 Transcanadienne, sortie (St-Bruno) 60 655-0692 - 523-9751
ODEON 1 - LAVAL CENTRE 2000 - HYPERMARCHÉ BOUL. ST-MARTIN - MAROIS 687-5207
ST-JEAN CAPITOL
BROSSARD 3 MAIL CHAMPLAIN BOUL. TASCHEREAU 465-5906
ST-JEROME REX
CINÉ-PARC CHATEAUGUAY 4 MILLES DU PONT-MERCIER VERS CHATEAUGUAY 691-1310 - 861-0659
CINÉ-PARC ST-JÉRÔME AUTOROUTE DES LAURENTIDES SORTIE 44 - 436-4773
CINÉ-PARC JOLIETTE MONTENACH - BELOER

PLACE DU CANADA
VIA CHATEAU CHAMPLAIN 861-4595
COTE-DES-NEIGES 1
PLAZA CÔTE-DES-NEIGES 735-5527
STATIONNEMENT GRATUIT

SQUARE DECARIE 1
DECARIE SUD DE JEAN-TALON 341-3190
STATIONNEMENT INTÉRIEUR GRATUIT

2e Film à Vaudreuil:
James Brolin "The Car"
CINÉ-PARC VAUDREUIL
TRANSCANADIENNE VERS TORONTO (SORTIE 2) 455-5154 - 861-0659
A dix minutes du centre d'échats Fairview

CALENDAR GIRLS 18 ANS
Toutes les nuits de l'année...
7 into SNOWY
ABIGAIL CLAYTON
BONAVENTURE 2
PLACE BONAVENTURE 861-2726
Dim: Dès 1:15 P.M.

LES SURVIVANTS DE LA FIN DU MONDE
TERENCE HILL
ON M'APPELLE DOLLARS
18 ANS
Jamaïs vous n'avez vu une escouade anti-émeute comme celle-ci...

MERCIER STE-CATHERINE - PLEIX 255-6224
VILLERAY ST-DENIS - JARRY 388-5577
BROSSARD 2 MAIL CHAMPLAIN BOUL. TASCHEREAU 465-5906
CINÉ-PARC ST-MATHIEU (à 3 milles de L'Assommoir) ROUTE 15 SUD - VERS PLATTSBURG (SORTIE 24) 659-3445 - 861-0659

BANDE DE FLICS!
"THE CHOIRBOYS"
2 FILMS EN COULEUR
2e Film: Gregory Peck "Mac Arthur le Général Rebelle"
CHAMPLAIN 1 STE-CATHERINE PAPINEAU 524-1685
BROSSARD 1 MAIL CHAMPLAIN BOUL. TASCHEREAU 465-5906
2e Film: Aux portes de l'enfer... "La Sentinelle Des Maudits"
ODEON 2 - LAVAL CENTRE 2000 - HYPERMARCHÉ BOUL. ST-MARTIN - MAROIS 687-5207

RENCONTRES DU TROISIEME TYPE
"Champlain": 1.45 - 4.20 - 7.00 - 9.30
"Longueuil": Dim. 2.00 - 4.25 - 6.45 - 9.10
CHAMPLAIN 2 STE-CATHERINE PAPINEAU 524-1685
LONGUEUIL PLACE LONGUEUIL 677-7933
2e film au ciné-parc
JAMES COBURN "UN TRUAND"
CINÉ-PARC ODEON Transcanadienne, sortie (St-Bruno) 60 655-0692 - 523-9751

Les lois du coeur

par Manon Péclet

"THE FAR SHORE" un film écrit, réalisé et produit par Joyce Wieland, avec Céline Lomez, Frank Moore, Lawrence Benedict et Sean McCann. Au cinéma de la Place Victoria.

"The far shore" est une production canadienne dont le tournage s'est terminé en 1976... Après de nombreuses difficultés au niveau de la distribution, ce film est finalement sorti dans une salle québécoise, vendredi dernier.

"The far shore" est, d'abord et avant tout, une histoire d'amour. Celle d'une jeune femme mariée qui s'éprendra d'un artiste peintre. Celle aussi de l'auteur Joyce Wieland vis-à-vis du paysage canadien.

L'histoire, sise en 1919, nous raconte les aventures, ou plutôt les états d'âme et de coeur, d'une jeune Québécoise venant d'épouser un proéminent anglophone d'Ontario. Et comme "qui prend mari, prend aussi pays", le couple s'installera dans cette province. Eulalie (Céline Lomez) désenchânera peu à peu: d'abord parce qu'elle s'y sent mal à l'aise, mal comprise, et mal acceptée par

les autres, mais surtout aussi parce que son mariage la contraint à n'être qu'une belle femme soumise.

Cette sensibilité qu'elle reflète, finira par trouver une orée via une rencontre avec un peintre, Tom. En même temps que la communication, l'amour entre les deux s'épanouit. Platonique, cet amour n'attend plus qu'à se "matérialiser". Nos deux tourtereaux attendront longtemps d'ailleurs... Tant et si bien que Joyce Wieland s'est faite le porte-parole d'une constatation oubliée aujourd'hui: l'attente est le meilleur des aphrodisiaques... La scène d'amour consommée est, en ce sens, révélatrice.

Dès les premières images, le spectateur sait où on le mènera: sentant d'instinct que les personnages batifoleront dans un décor champêtre, on est loin d'être surpris par l'importance de l'environnement naturel, tout au long du film. En fait, le décor citadin est, à l'exception d'une scène ou deux, littéralement absent. À la fois film "champêtre" et film d'époque, il devient évident que l'aspect visuel est l'élément primordial du film

qui, d'ailleurs, le reflète superbement bien. La photographie, le choix des lieux et des maisons, les costumes... tout est là pour ravir l'oeil et rafraîchir le regard...

Prévisibles aussi, sont les caractéristiques et le cheminement des personnages, les situations, voire même la conclusion. Mais ce n'est pas dans tout cela que réside la caractéristique de "The far shore". C'est dans son approche et développement "féminin". "The far shore" étant, d'abord et avant tout, une affaire d'émotivité: l'important ce sont les états d'âme. Ce n'est donc pas un film d'action: en ce sens, les amateurs de Mannix sont priés de ne pas se rendre au visionnement...

N'ayant rien d'un film prétentieux, "The far shore" est intéressant parce qu'il est la vision, le regard féminin posé sur une histoire d'amour traditionnelle malgré son dénouement. Malgré des personnages schématisés, l'interprétation est bonne. Malgré des longueurs, l'histoire ou plutôt les per-



sonnages nous touchent droit au coeur. Quant à l'esprit, il pourra aussi se trouver de quoi se mettre sous la dent puisqu'il perçoit la misogynie, l'intolérance, la bourgeoisie et une échelle de valeurs conséquente à la société bien portante du temps. Le personnage, ami du mari, est révélateur, en ce sens, tout comme l'est sa compagnie de quelques jours.



Céline Lomez: ici et ailleurs

Vraisemblablement repartie hier, Céline Lomez était de passage dans la métropole cette semaine, histoire de promouvoir "The far shore". Depuis trois mois, en effet, l'actrice québécoise étudie à Los Angeles avec le renommé Lee Strasberg, histoire de se parfaire. D'autre part, Céline Lomez travaille, comme certains autres, plus souvent à Toronto qu'à Montréal. Un autre film qui sortira cet hiver et mettant en vedette Suzanna York, C. Plummer et autres et où apparaît aussi le nom de Céline Lomez nous en donnera une autre preuve... Ayant presque totalement délaissé la chanson, Céline Lomez qui a toujours voulu faire du cinéma, s'y lance désormais à coeur battant. Ses études californiennes lui auraient aussi donner la chance de faire quelques contacts pouvant s'avérer intéressants dans un futur pas trop éloigné. Quant à sa carrière québécoise, eh bien, n'ayant reçu que des offres "niaiseuses", côté cinéma, Céline Lomez doit aller voir ailleurs si elle y est.

En 1977, dans le "Red Light" de la Nouvelle-Orléans

on l'appelait... "La Petite"!

18 ANS
Adultes



Un monde adulte vu par les yeux d'un enfant!

La Petite

un film de LOUIS MALLE

Version française de "PRETTY BABY"

avec KEITH CARRADINE, SUSAN SARANDON et BROOKE SHIELDS scénario POLLY PLATT

directeur LOUIS MALLE

PARISIEN: 12.45, 2.50, 4.55, 6.55, 9.00
GREENFIELD & LAVAL: Sem. 7.10 & 9.10 Sam. & dim. dès 1.10 VERSAILLES:
Sem. 6.50, 8.50 Sam. & dim. dès 12.50

Le PARISIEN 1
486 STE-CATHERINE O. 866-3856

LAVAL 2
CENTRE LAVAL 688-7776

GREENFIELD PARK 1

VERSAILLES 2

CL GREENFIELD PARK 871-1121

PL VERSAILES 850-2886

A
L'AFFICHE!

LE PONT DE CASSANDRA

Un train express et son secret mortel foncent vers une destination sans retour



deuxième film à chaque cinéma et ciné-parc

14 ANS

st-denis 1

1804 RUE ST-DENIS 840-4271

le paradis 1

6216 RUE HOCHELAGA 354-3110

omega 1

PLAZA WIMART LONGUEUIL 463-3330

parc VERDUN

720 DE L'ÉGLISE 768-2468

Aussi au ciné-parc ST-EUSTACHE



LES ROBINSON DANS LES ROCHEUSES

deuxième film à chaque cinéma et ciné-parc

st-denis 2

1500 RUE ST-DENIS 845-3272

le paradis 2

6216 RUE HOCHELAGA 354-3110

Aussi au ciné-parc ST-EUSTACHE

Projections Spéciales

ca c'est du cinéma!

deuxième film à chaque cinéma

bijou 5030 RUE PAPINEAU 527-9131

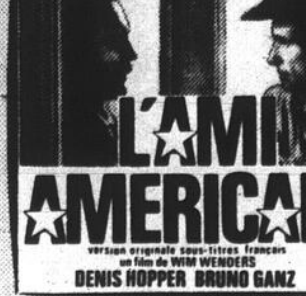
omega 2 PLAZA WIMART LONGUEUIL 463-3330

OLYSEE 1

35 MILTON/842-6063

LUN & VEN 7.15 - 9.30

Un meurtre noue une amitié mystérieuse



version originale sous-titrée français

un film de WIM WENDERS

DENIS HOPPER BRUNO GANZ

OLYSEE 2

35 MILTON/842-6063

7.30 - 9.30

PRIX DE LA CRITIQUE AU FESTIVAL INTERNATIONAL D'AVORIAZ

Entre la vie et la mort - L'Amour



UN FILM DE GILLES CARLE

PETER FALK / GENA ROWLANDS

JOHN CASSAVETES

UNE FEMME SOUS INFLUENCE

HOAIRE: FEMME 4.45 - 9.30 COUPS 8.05 - 7.30

AUSSI COUPS APRES

MOI QUE JE T'ATTRAPÉ

ANNIE GIRARDOT

JEAN-PIERRE MARIELLE

Cinéma 7 Art 722 9302 3180 rue BELANGER

*FORUM*FORUM*FORUM*FORUM*FORUM*

CHOM-FM présente



CROSBY, STILLS & NASH
EN CONCERT
MARDI LE 18 JUILLET 8 H.P.M.
FORUM DE MONTRÉAL
 Sièges réservés \$8.50
 Billets en vente aux guichets
 du Forum et à tous les
 comptoirs T.R.S.
 Produit par Donald-K-Donald

*FORUM*FORUM*FORUM*FORUM*FORUM*

L'Érotisme à son meilleur!

TOUS LES SOIRS de 7:00 p.m. à 2:00 a.m.

Engagée de force pour le plaisir des officiers allemands, elle se retrouve à la tête du plus luxueux réseau de l'Europe nazie. **ELLE COMMANDE LES**

poupées NAZIES

Aussi 12 Sexualité chez les adolescentes

Un film qui vous veut du bien... **18 ANS Adultes**

ADOLESCENTES DEVANT LE PLAISIR

Brigitte Mayer Anita Berg

2 FILM

BROADWAY
 11.305 E., Notre-Dame
 645-8228

CINÉMA RIO
 11.385 ST-VITAL
 MTL-NORD 321-4442

LE TEMPS DU MASSACRE
 Il était une fois une ville sans sheriff... **2 FILM**
FRANCO NERO
PLUS
 Des combats et des éats se succèdent dans **LES 3 SUPERMEN DU KING FU**

Les tourments de l'innocence **3 films!**

"Tourments" 12.15, 4.50, 9.25.
 "Supermen" 3.15, 7.50, "Mas-sacre" 1.45, 6.25.

ARLEQUIN
 1004 Ste. CATHERINE EST 288-2943



LE VENDREDI

21h00
les
ennuis de
marie

Un nouveau travail et c'est une nouvelle vie qui commence. Marie, jeune femme agréable, déléguée et de bonne compagnie, est assistante réalisatrice pour une station de télévision et ses compagnons de travail jouent un rôle des plus importants dans sa vie.

à l'écran du



au soleil

BRUCE LEE
 POUR LA DERNIERE FOIS!...

FUREUR DU DRAGON
LA FUREUR de VAINCRE
le DESPOTE CRUEL

ENFANTS MOINS DE 14 ANS \$ 1.50

INCROYABLE! INSUPPORTABLE! IMBATTABLE!

Cinéma de MONTRÉAL
 1584 Mont Royal est 521-7870

"VAINCRE" 3.30, 8.55.
 "DRAGON" 12.00, 5.15, 10.30.
 "DESPOTE" 1.35, 7.00.

CAMELOT
MÉRITE

JOSÉE PROVOST
 LONGUEUIL



Josée est née le 19/08/61. Elle est camelot depuis mai '68. Elle est en secondaire IV. Ses loisirs préférés sont le hockey, le patin et le macramé. Elle livre en moyenne 17 Dimanche-Matin par semaine.

Dimanche-Matin

LE LUNDI

20h30
faut
le faire

Dans un atelier de céramique, des patrons qui pensent à le faire, un apprenti qui rêve de le faire, un Polonais qui veut le faire. Méné fait des gaffes et Mignonne fait tourner les têtes.

à l'écran du



au soleil

Tout, tout, tout... et le reste!

Par Michelle Talbot

Dans la vie, il y a ceux qui arrivent trop tôt et ceux qui arrivent trop tard. Dans la vie d'une courailleuse de magasins, il y a la mode automnale qui sort en juin et la mode estivale qui sort durant une tempête de neige. Dans le monde artistique, il y a ceux qui avertissent en dernière minute de leur spectacle et ceux qui l'annoncent trop vite de sorte que les gens oublient. Devant ces difficultés de timing, la programmation des théâtres d'été devient un passage de tête annuel pour celle qui veut mettre une fois pour toutes tous ses oeufs dans le même panier. Surtout que cette année, la fièvre des théâtres d'été s'est répandue comme une épidémie de P'tite vérole et que tous et chacun s'est mis à retaper une grange quelque part. Bref, voici donc la petite liste de ces théâtres que nous avons oublié ou dont la programmation nous est parvenue trop tard. Il n'en demeure pas moins que l'été vient juste de se montrer le bout du nez.

Un morceau d'importance: LA PLACE A RICHER arrive dans le décor de Sainte-Marguerite du Lac Masson avec "On perd le nord" que Donald Lautrec, Pierre Labelle, Louise Latraverse et Françoise Lemieux

défendront tout en humour. Il s'agit d'un spectacle à l'état pur, bourré de farces et d'attrapes à la Richer, de sketches, de danses, des chansons et de tout le tralala. La saison de ce nouveau théâtre débutera à la Saint-Jean-Baptiste.

À Saint-Ours, sur les bords du paresseux Richelieu, on jouera cette année, les vendredis, samedis et dimanches seulement, deux pièces qu'ont bâties deux jeunes troupes professionnelles. Il s'agit donc du 30 juin au 30 juillet de "La grande Ribote" (ou "le grand party") un collage de contes et légendes joué par la troupe "Le p'tit théâtre du Grand Monde". En deuxième partie du solstice d'été, une troupe au nom fort original, "Une troupe attend pas l'autre", présentera dans cette grange retapée "Curriculum vitae", une création collective. Pour se rendre à Saint-Ours il faut prendre la 20 jusqu'à la sortie 69 et suivre la route 133 nord. À noter que le coin est tellement ravissant qu'on suggère aux gens de venir souper sur l'herbe.

Réjean Lefrançois s'est aussi mis de la partie en mettant à l'affiche de son théâtre de Drummondville, le DAUPHIN, une pièce de l'ineffable Roussin: "La petite hutte". Une première aussi. Un début de saison le 30

juin. Avec une mise en scène de Richard Martin et un écrit de Roussin, le risque est bien calculé.

À Ulverton, entre Richmond et Drummondville, du 16 juin au 12 août, le THÉÂTRE D'ULVERTON présentera un spectacle prévu intitulé "L'ostifi de show-mage", un mélange d'absurde et de ridicule sur le dos de l'assurance-chômage, de l'armée, sur le Centre de Main-d'Oeuvre, sur le racisme en Afrique du Sud et plein d'autres trucs pour se moquer de tout, de rien, du général et du particulier... mais surtout par amour de théâtre et d'humour.

LE MANOIR D'UPTON, un nom enchanteur, logé dans les Cantons de l'Est sera le gîte du Théâtre de la Dame de coeur qui tourne depuis longtemps dans la région. Chose à préciser, tous les mercredis seront consacrés aux gens du troisième âge et des activités spéciales seront mises à leur portée pour l'offrande d'une belle journée complète dans une région historique. C'est Michel Robidoux qui a composé la musique de "Trop c'est trop... même là c'est pas assez", une comédie musicale qui prend, pour l'été, comme il se doit, le ton de la légèreté.



Le théâtre d'Ulverton... et ses trois défenseurs.

psst!
demain
c'est Lundi

LE MAGAZINE FAMILIAL

LE Lundi

24 juin 1978 (A DOMINIQUE 194)

Christine Charette
MES 7 ANS DE BONHEUR
Avec un DIVORCÉ

La Chronique de ROBERT

L'HISTOIRE DE LA TRAPPE D'OKA
LA VIE D'EINSTEIN
LA GRANDE TÂCHE D'UN HUISSIER
UNIVERS SECRET DE BEN WEIDER
LE TRAVAIL D'UNE PRÉSENTANTE "AVON"

Nouveaux Posters:
• JOHN TRAVOLTA
• NADIA



GREASE is the word

A ROBERT STIGWOOD/ALLAN CARR PRODUCTION

JOHN TRAVOLTA OLIVIA NEWTON-JOHN in "GREASE"
and STOCKARD CHANNING as Rizzo with special guest appearances by EVE ARDEN, FRANKIE AVALON
JOAN BLONDELL, EDD BYRNES, SID CAESAR, ALICE GHOSTLEY, DODY GOODMAN, SHA-NA-NA

A
L'AFFICHE!

LE CINEMA
WESTMOUNT SQUARE 931-2477
FAIRVIEW 2
TRANS-CAN. S. 33 697-8095

LE CINEMA:
1.00, 2.50, 4.50,
6.50, 8.50

FAIRVIEW: sur semaine 6.45
& 9.00 samedi &
dimanche à 12.45, 2.45, 4.45,
6.45, 9.00



Voyez tout ce que vous vouliez savoir!

101 ACTS OF LOVE

2e FILM **WHATEVER HAPPENED TO MISS SEPTEMBER**

LE BEAVER

5117 PARK 844-1932

DESIRE WITHIN YOUNG GIRLS

pussycat

4015 ST LAURENT & DULUTH 845-5215

GUY Maisonneuve Tel 931 2912

"Super-duper EROTICISM!"

Enough for everyone's taste.

MIDNIGHT DESIRES

That Tender Moment...

Dès 12.55 **EVE**

CINE-PARC LAVAL 622-5555 622-5545

CINE-PARC BOUCHERVILLE 655-5515 655-5514

CINE-PARC LAVAL SORTIE 14 AUT. DES LAURENTIDES

4 L'ACADEMIE CACHANT DE PRIX DE MEILLEUR FILM MEILLEURE ACTRICE **ANNIE HALL** DIANE KEATON WOODY ALLEN

LASCADERS EN PERIL T'as le bonjour de TRINITA Terence Hill

PETER CUSHING VEDETTE DE STAR WARS

le COMMANDO des MORTS VIVANTS PERSONNE NE CHAPPE A LEUR VENGEANCE!

LANCER... FRAPPÉ... SLAP SHOT Paul Newman

Un film drôle à vous faire sauter les épaules...

PLUS LE FLIC SE REBIFFE

2) RÈGLEMENTS DES COMPTES A PHILADELPHIE 3) DRACULA PÈRE ET FILS



Shake
Rien n'est plus beau que l'amour,
Fort et magique, Soleil aide-moi, etc.

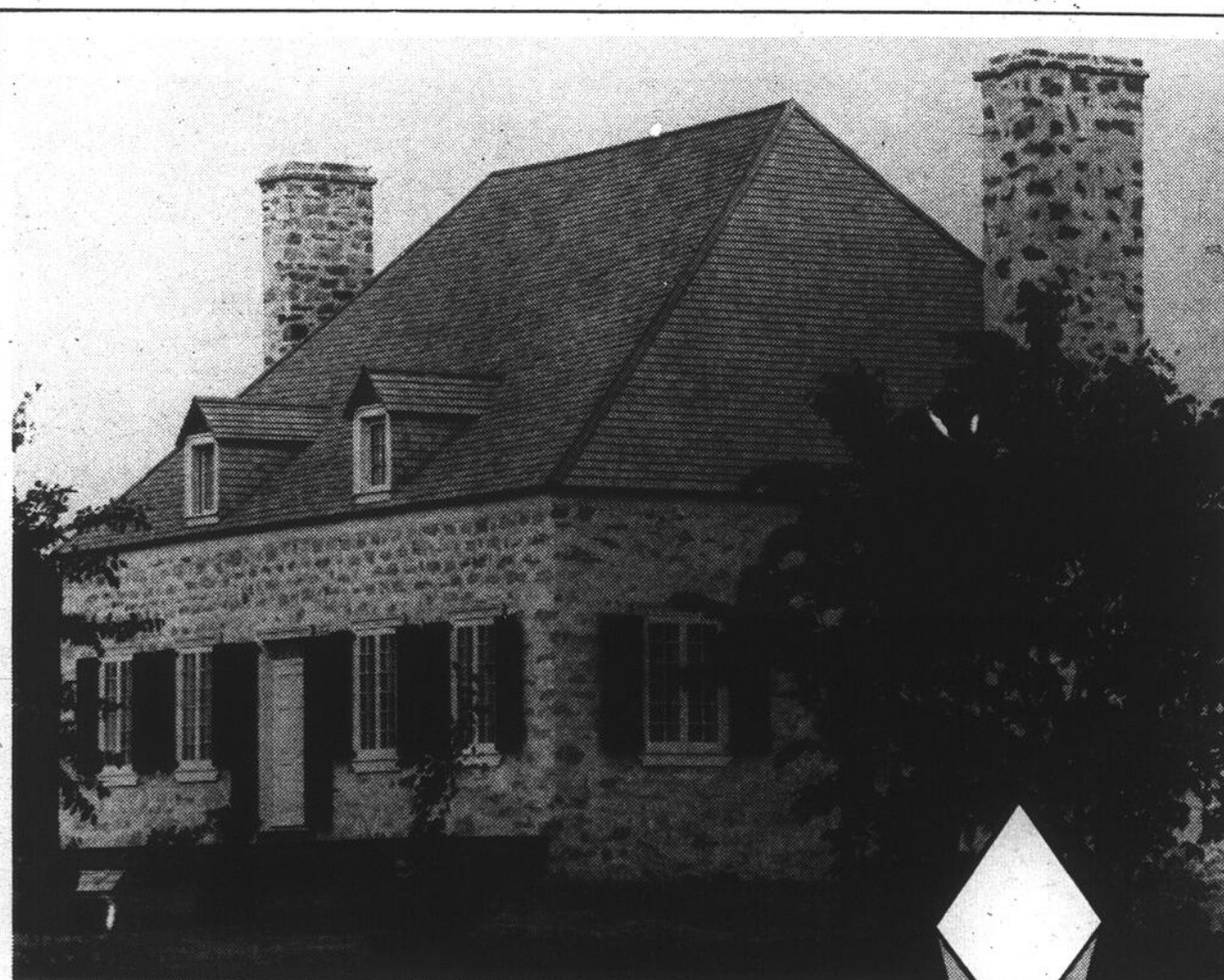
4.79 ch



Patsy Gallant
Etstar,
Michel, Laisse-moi rêver, etc.

4.79 ch

Té. Annoncer à 842-6261 (région de Montréal). Disques, rayon 792, quatrième étage, centre-ville Montréal et dans toutes les succursales.



La maison André-Benjamin Papineau

Démolie et reconstruite pierre par pierre 400 pieds plus loin afin de laisser la voie libre à la construction de l'autoroute 13, la maison André-Benjamin Papineau est située au 5475 boulevard St-Martin. Elle fut construite en 1818 par Me André-Benjamin Papineau, notaire, premier maire de St-Martin, cousin de Louis Joseph Papineau et patriote qui fut même emprisonné suite à l'insurrection de 1837. Plusieurs réunions des patriotes se sont tenues dans cette maison que les Anglais ont tenté de détruire.



Laval chante la Saint-Jean



Le 24 juin, au Centre de la Nature, Laval chante la St-Jean. C'est dans un merveilleux amphithéâtre naturel que la fête commencera, dès 20h.

Comme les années passées, les Lavallois auront droit à quelques uns des meilleurs artistes du pays. Le spectacle sera animé par le fantaisiste Jean Lapointe.

On pourra applaudir sur la scène des artistes de grande réputation: Michel Louvain, Toulouse et Emmanuelle!

A Laval, cette année, les Chants de la St-Jean rendront un hommage spécial au célèbre et spectaculaire Robert Charlebois qui interprétera pour nous plusieurs de ses grands succès.

Un orchestre de 19 musiciens sous la direction de Marc Fortier fera les frais de la musique.

Le 24 juin, au Centre de la Nature à Laval, les Chants de la St-Jean, faut voir ça!

Cette semaine, des bouquins pour enfouir dans le sable. Pour faire de longs voyages dans une valise d'auto. Pour supporter les poches d'air en avion. Pour lire dodelinement avec un soleil tout rond au-dessus de la noix en vacances... Ce que je vous souhaite de tout coeur (et que je me souhaite aussi).

"SHOGUN" de James Cadwell. Aux Editions Stock. Un long voyage? Alors il vous faut un livre long à lire, à étirer page après page, à déguster savamment comme ces mets typiques qui s'annoncent à votre estomac. Rien de tel comme de vivre avec cet auteur laborieux l'épopée d'un Japon oublié, enfoui dans une sorte de légende qui paraît avec le temps des ordinateurs, tellement irréaliste. Entre deux badigeonnages d'huile pour cuire la peau uniformément, "Shogun", véritable bible d'un peuple dont l'honneur de la mort était la grande vertu, est le roman à traîner partout avec soi, de saison en saison, de voyage en voyage. J'ai tellement aimé ce "Shogun" qui sera d'ailleurs bientôt porté sur grand écran, que je vous le conseillerai encore et toujours, aux vacances de l'an prochain encore sûrement.

"L'ADIEU AUX ENFANTS" de Alain Buhler. Chez Olivier Orban. Collection "Mémoire pour le présent" Avec cette société de l'enfance vers laquelle se tourne la terre entière, la mémoire de ce grand humaniste scientifique qu'était Janusz Korczak devait être remise au premier plan. Médecin, pédiatre, ce Polonais juif, torturé, hanté par la folie de son père, accablé de n'avoir jamais savouré son enfance a donné toute sa vie aux orphelins de Varsovie, aux petits juifs plus particulièrement, en un début de 20ème siècle houleux, raciste, antisémite sur le bord de ses grands crimes. Surtout, Korczak a été l'un des premiers à inventer, à appliquer cette libéral-

sation, cette démocratisation de l'éducation qui fait encore aujourd'hui couler tellement d'encre. Si le génie est précurseur, il est aussi torturé. Telle était la vie de Korczak cloutée de difficultés, parsemée de visions d'enfer, dans un Varsovie qui enfermait tranquillement ses Juifs et qui laissait mourir ses enfants de misère. Jusqu'à la fin, Korczak a tenu par la main ces enfants qui ne demandaient qu'à vivre. Jusqu'à Tréblinka. Jusqu'à l'inévitable folie des adultes. Une biographie romancée qui émeut, qui tient presque de la vie d'un saint. Ceux que l'enfance intéresse, ceux qui ont pour métier de la soigner, de l'éduquer devraient lire à tout prix cet "Adieu aux enfants", terriblement humain dans sa dimension d'abnégation.

"L'ANSE À LA LANTERNE". Un roman québécois de Uric Maurice. Aux Editions Sélect. Voilà un roman épique qui se tient debout. Voilà une histoire qui sent l'histoire du Québec sans se perdre dans la sémantique nombriliste. En racontant simplement ce qu'il a à dire, l'auteur entraîne son lecteur dans un univers de guerre qui met cette fois le Canadien français en tête

de chapitre. Retrasmittant une atmosphère d'inquiétude que l'histoire toute seule raconte mal, "L'anse à la lanterne" décrit, au travers d'une histoire d'amour d'époque, la vie quotidienne des Canadiens français qui allaient perdre leur roi de France. Il est intéressant de noter au passage la relation qui existait alors entre les femmes et les hommes, le courage des uns et des autres, l'abnégation de celles-ci, le nationalisme de ceux-là, leur besoin de manger comme celui d'être fidèles à la France, la géographie d'alors, le contexte quotidien ce petit peuple qui voulait devenir grand mais qui était pris entre deux feux, dans cette ville de Québec sourde à cause des coups de fusil, pieuse dans cette détresse nationaliste, avide de croire en un Dieu qui lui ressemble enfin, en des maîtres qui la laisse s'épanouir. Pour ce "trempeage" dans le coeur de notre histoire, pour se détendre aussi d'écrits québécois imaginaires, "L'anse à la lanterne" mérite notre attention et pourrait constituer un splendide scénario de film. Ses personnages bien campés forment finalement le noeud de ce roman historique très humain.

"MARIE-JEANNE DES BERNIS". Un roman de Roger Boussinot. Chez Robert Lafont. Pour les friands d'un renouveau de littérature. Boussinot allie ici l'interview à l'écriture, condensant ainsi le vécu de cette vieille Marie-Jeanne "qui n'a jamais parlé à personne". Marie-Jeanne commence à vivre pour elle à l'âge de 65 ans. Avant, elle a toujours été servante d'une même maîtresse. Petite fille de sorcière (selon Michelet), elle s'émancipe à cet âge tardif, lit beaucoup, rejoint, combat pour cette petite maison dans les bois qui lui a été léguée à la mort de sa maîtresse. Cette paysannerie d'Aquitaine, Boussinot nous la transmet à travers les souvenirs que cette Marie-Jeanne Escoubère a bien voulu confier, en secret, à l'enregistreuse que l'auteur lui a prêtée. Portrait de femme qui a légué sa beauté et ses envies de se marier aux oubliettes parce qu'elle se donnait à Madame; ce roman vérité va au coeur des choses. De cette quinzaine qui se modernise sous les yeux de la vieille dame. De ce bourg tranquille qui menace d'être traversé par une autoroute, "pour les conquérants, les gens pressés" comme dit Marie-Jeanne. De la lutte

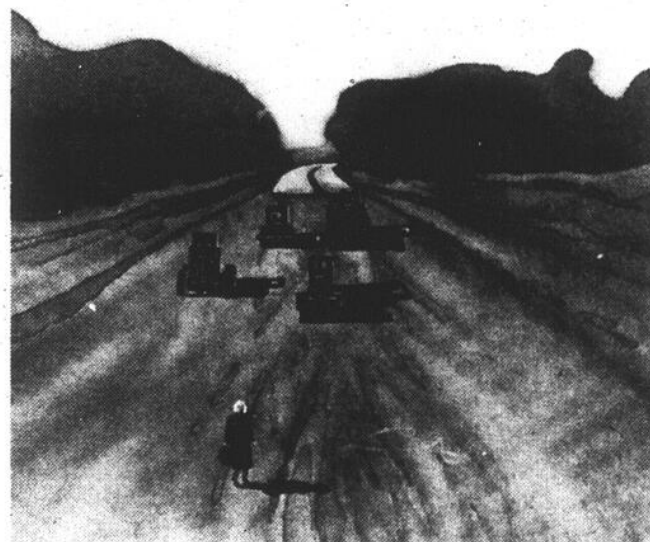
d'une femme qui a toujours eu l'air si tranquille et qui éclate au grand jour, comme un volcan, sur la fin de sa vie mystérieuse. Chronique d'une vie quotidienne qui change, portrait d'un pays

qui change, vérités cachées d'une femme comme on en retrouve bien peu. "Marie-Jeanne des Bernis", malgré ses \$10. rébarbatifs nous transporte dans un bel et intrigant ailleurs...

ROGER BOUSSINOT

MARIE-JEANNE des Bernis

roman



Vous êtes d'origine italienne ou portugaise?

Savez-vous que votre enfant pourra étudier à l'école publique sa langue d'origine?

Désirez-vous qu'il puisse ainsi mieux communiquer avec les membres de sa famille et avec ceux de la communauté ethnique à laquelle vous appartenez? Désirez-vous qu'en connaissant mieux votre langue il garde contact avec votre culture qui est une richesse pour toute la société québécoise?

Pour vous aider à atteindre ces objectifs, le ministère de l'Éducation met sur pied le Projet d'enseignement des langues d'origine (P.E.L.O.).

Dès septembre 1978, des cours de portugais et d'italien, langues d'origine, seront donnés à des groupes d'enfants des communautés ethniques concernées. Pour l'année scolaire 1978-1979, le projet s'adressera cependant à un nombre restreint d'élèves de 1ère année du primaire.

Les cours de langues d'origine se donneront dans des écoles françaises et anglaises de certaines commissions scolaires catholiques et protestantes de la région de Montréal. Ces cours feront partie du programme scolaire de l'élève.

Pour être admis au cours de langues d'origine, un élève de 1ère année doit:

- avoir des parents ou des tuteurs qui se reconnaissent comme membres de la communauté ethnique dont il s'agit,
- si possible, avoir déjà une certaine connaissance de la langue de ses parents.

Le Projet d'enseignement des langues d'origine vise à rejoindre éventuellement tous les enfants de diverses communautés ethniques. Il prévoit que d'autres groupes d'enfants pourront recevoir les mêmes cours, que d'autres langues d'origine pourront être enseignées et qu'une expérimentation pourra être faite, s'il y a lieu, au secondaire.

Les commissions scolaires impliquées dans ce projet fourniront sous peu, à tous les parents, les renseignements utiles pour l'inscription des enfants à ces cours.



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation

FEUX VERTS À LÉCITEX

Cette merveille dont tout le monde parle depuis quelque temps! C'est nouveau! La fameuse ampoule AUTO-CASSABLE de solution de lécithine de soya. LÉCITEX: Solution de lécithine de soya 10 ml. en ampoules AUTO-CASSABLES.

"La Super en Fête" peut-être bien le show "hot" de la saison!

C'est bien connu. Dès que Loto Québec offre à sa clientèle une variété télévisée (coincitant bien sûr avec ses tirages), l'affaire menace toujours en envergure les plus grandes productions du genre... Le passé milite d'ailleurs en faveur de cette thèse.

Or il semble que l'envergure de ces variétés taillées sur mesure pour une occasion fera boule de neige en importance. Du moins lors de la diffusion du "Super en Fête" qu'il convient de noter précieusement dans son agenda (ou mieux dans son horaire de télévision favori...)

Bref, c'est samedi prochain, le 24 juin, que prendront place dans un décors qui vous fera glousser d'admiration (signé Michel Pellus) les gros canons du showbiz local. Ce tir d'artillerie artistique proviendra des gosiers de chanteurs et comédiens de grandes renommées.

Ainsi, Nicole Martin devrait y interpréter huit de ses plus grands succès; une mise en scène de calibre lui vaudra d'ailleurs l'assistance de six danseurs. Puis elle partagera une toune avec Zachary Richard qui, lui même accompagné de ses musiciens, vous offrira trois

de ses plus intéressantes compositions. Quant à Dominique Michel et Jacques Thisdale, ils pousseront la complicité d'un téléroman à la mode jusqu'à former un tandem vocal... Ils interpréteront une chanson déjà gravée sur plastique en fonction du marché estival: "C'est la saison de l'amour".

Cette production de Kebec Films sera présentée à l'antenne de toutes les stations affiliées au réseau TVA menaçant sérieusement de devenir la plus spectaculaire de toute l'histoire de Loto Québec...



Le Conseil de
la langue française
présente

Paroles Et Musique

spectacle de plein air
dans la cour
du Petit Séminaire
à l'affiche

Andrée Duchapelle

Michèle Lalonde
Danielle Licari
Alanis Obomsawin
Herménégilde
Chiasson
Pierre Morency
Gérard Poirier
L'ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE QUÉBEC
sous la direction de
François Cousineau
LE CHOEUR
DE L'UNIVERSITÉ
LAVAL

direction artistique:
RICHARD MARTIN

le 3 juillet à 22h30
le 4 juillet
à 21 heures

Billets en vente
au Grand Théâtre et
dans les postes Jato

Gouvernement du Québec
Conseil de la langue française

maigrir

UN MAGAZINE QUI VOUS PERMET
D'ATTEINDRE ET DE CONSERVER
VOTRE POIDS
IDEAL

NOUVEAU

maigrir
EST RÉALISÉ
AVEC LA
COLLABORATION
DE MÉDECINS,
PSYCHOLOGUES
ET DIÉTÉTISTES

VOUS AVEZ DES
BOURRELETS
DISGRACIEUX,
maigrir
VOUS DONNE
DES SOLUTIONS

maigrir
VOUS
PERMET DE
GAGNER DES
VOYAGES AU
MEXIQUE

VOUS DÉSIREZ
PERDRE DU
POIDS
RAPIDEMENT
ET SANS
DANGER,
PROCUREZ-VOUS
maigrir

maigrir
ET RESTER MINCE

**4 VOYAGES
AU MEXIQUE
À GAGNER**

**EXERCICES EFFICACES
POUR ENRAYER LA
CULOTTE DE CHEVAL**

**COMMENT ARRÊTER DE
FUMER SANS ENGRAISSER**

**20 RECETTES
DIÉTÉTIQUES
POUR L'ÉTÉ**
du Dr Jean-Marie Maréchal

**LES PROBLÈMES DES
ENFANTS OBÈSES**

**FINETAILLE: UNE CRÈME
ANTI-CELLULITE
EFFICACE**

**Michèle Richard:
"COMMENT PERDRE
10 LIVRES EN
10 JOURS"**

EN VENTE PARTOUT



STOP !

PENSEZ-Y

Donnez
du sang à la
CROIX-ROUGE
**JOUEZ
EXPO-BINGO**



AVEC

Dimanche-Matin
A LA CLINIQUE
DE SANG DU CLUB
**OPTIMISTE
PLATEAU
MT-ROYAL**

Les 19-20-21 JUIN
au Centre social
des policiers
de la C.U.M.,
480, rue Gifford
de 9 h à 21 h

**Cine Parc
CURRY HILL**

Route "Montréal-Toronto" sortie 128
Le seul ciné-parc montrant des films
pour adultes en français.

JUIN 16-17-18 VEN SAM DIM

**Enquête
sur la
Fidélité**
**Les
AVENTURES
INTIMES des
HOMMES MARIÉS**

2ème FILM

**Anita
la NYMPHETTE**

avec un grand amour
une étoile est née

**are ÉTOILE
est NÉE**

AUSSI
**Charles Bronson
"M. ST. IVES"**

MOINS DE 14 ANS, \$1.50

LA SCALA
6430 PAPINEAU 721-5107

Sur semaine dès 6.30
Sam. et dim. dès 1.00

nouvelle

l'extra- douceur signée Matinée



Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette—Format King Size: "goudron" 4 mg, nicotine .4 mg.

RÉSERVEZ
VOTRE COPIE
ET OBTENEZ-
EN...

plus
INDEX
HORAIRE FACILE
DES 8 JOURS
SUR
LE CÔTÉ

plus
MOINS CHER

40c
SEULEMENT

plus
NOUVEAU
TÉLÉ-HORAIRE DE
8 JOURS
COMPLET

plus

POUR
VOUS
AVEC



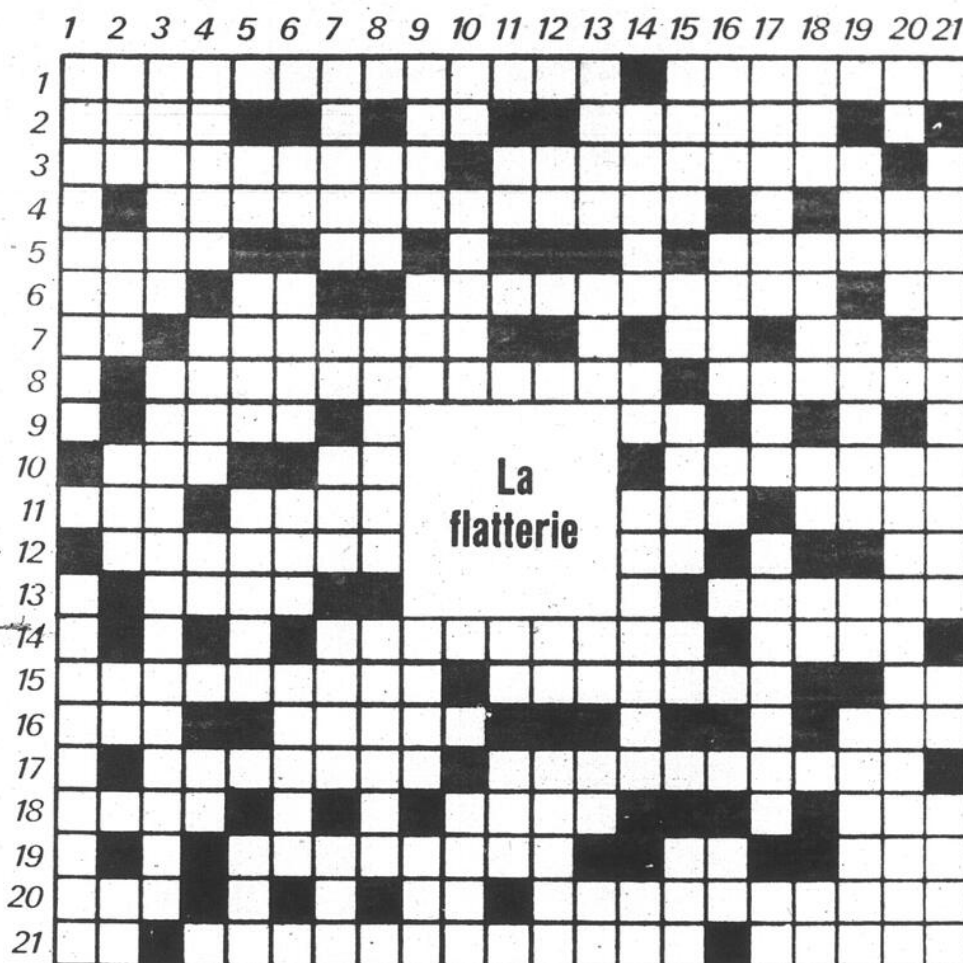
W
plus

EN VENTE CHEZ VOTRE DÉPOSITAIRE

les mots CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- 1—De façon flatteuse — Attouchement tendre.
- 2—Fit disparaître — En quel endroit — Unités de mesure de temps.
- 3—Action d'adorer — Révérence obséquieuse.
- 4—Bassesse de courtois — Cicatrice d'un os fracturé.
- 5—Plante utilisée pour la fixation du sable des dunes — Article espagnol — Rencontre par hasard.
- 6—Emission par la bouche de gaz stomacaux — Coups de baguettes — Flat-teries, louanges affectées et intéressées — Demie de égal.
- 7—Symbole du néodyme — Caresser; cajoler — Ville de Chaldée — Symbole du sélénium.
- 8—Acte fait en vue de flatter — Flatter bassement.
- 9—Cris improbateurs contre quelqu'un — Venu au monde.
- 10—Action de lancer un projectile — Con-jonction — Action de louer quelqu'un.
- 11—Chemin de ville — Qui a des dons naturels — Choisi par suffrage — Un des fils de Jacob.
- 12—Tromper par des paroles flatteuses — Equerre — Con-jonction négative.
- 13—Dernier repas du Christ avec ses disciples — Ville d'Italie, à l'ouest de Venise.
- 14—Charmes, flatteries — Terrain sur lequel ont lieu les courses de chevaux.
- 15—Basse flatterie — On dit de la flatterie qu'elle en est une fausse — Note.
- 16—Imitation de métal — Que nous apportons en naissant — Article contracté.



17 — Témoignage d'estime — Qui porte à l'excès les attentions.

18—Original, au Canada — Charge d'un âne — Femme bavarde.

19—Flatter avec excès — Particule du dialecte provençal — Agent politique de Louis XV.

20—Homme avare — Demie de Eire — Paroles élogieuses que l'on adresse à quelqu'un pour le féliciter.

21—Connu — Flatteur — Fatiguée.

VERTICALEMENT

1—Flatter bassement — Qui flattent.

2—Garçon d'écurie — Nom donné en linguistique à la semi-voyelle — Enlève la vie — Note — Symbole de l'or.

3—Celui qui intercède pour un autre —

Homme qui rampe pour plaire.

4—Jeu de soixante-dix-huit cartes — Ensemble de personnes empressées à plaire à une autre — Pronom personnel — Pronom indéfini.

5—Article contracté — Aviron — Fit don — Interjection.

6—Symbole du tour — Synonyme de alpage — Interjection espagnol — Longue pièce de bois de l'avant-train d'une voiture.

7—Qui est en usage — Pronom personnel — Possédée — Ecroule le sol avec une binette — Durillon.

8—Ancienne forme de qui — Tresser en natte — Etendue en longueur.

9—Esprits émanés de l'intelligence éternelle — Commencement de ceindre — Charge d'un âne — Partie d'une église.

10—Lettre grecque — Peuple originaire de l'Asie centrale qui ravagea l'Europe pendant trois siècles — Un des cinq continents.

11—Canadien National — Dimanche-Matin — Un, en anglais.

12—Demie de oeuf — Fille d'Inachos — Balança un enfant.

13—Rivière de Suisse, affluent du Rhin — Etendue d'eau au milieu des terres — Se suivent dans acné — Pronom personnel — Diphtongue.

14—Construit — Préposition — Pape de 254 à 257 — Abréviation anglaise de monsieur.

15—Se dit d'une mesure appliquée à évaluer le volume — Petit ruisseau — Pronom féminin — Possessif — Trou dans un mur.

16—Mesure agraire — Amena vers soi — En quel endroit — Symbole du chlore.

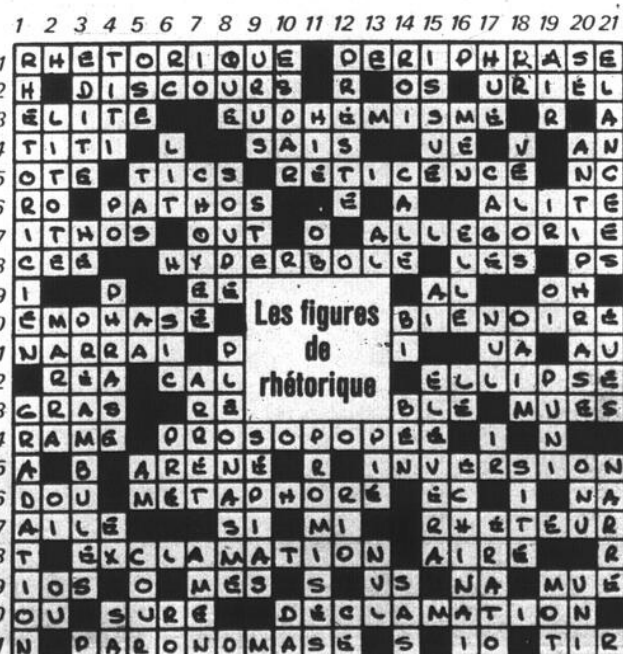
17—Peu fréquenté — Touffu — Enjoleur, flatteur — Pronom personnel.

18—Point cardinal — Qui a de gros os — Fleuve côtier de France — Article contracté — Possessif.

19—Ancien bouclier — Attirances passagères — Métal précieux — Trompées, abusées.

20—Connu — Grain de chapelet — Politesse excessives, flatteries.

21—Flatteuse basse et intéressée — Carte à jouer — Greffe.



disques

par Gaetan Chabot



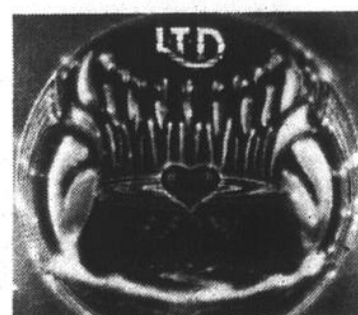
Michel Fugain et sa Compagnie

La dernière fugue de Fugain prend les allures d'une soustraction plutôt que d'une addition. Celui qui voyait grand en terme de partage de travail et de co-équipier n'en même plus aussi large dans cet album. Reflet d'un Big Bazar tronçonné, réduit à la dimension d'une Compagnie regroupant sept partenaires seulement. Désormais cette formule qu'il convient d'associer à une forme de simplicité aboutit forcément à une plus grande sobriété de l'exécution. De là à y voir un "one man show" à peine déguisé, il n'y a qu'un poil de carotte. C'est le cas! La voix de Fugain vibre sur les onze plages contenues dans cet enregistrement amenant la "Compagnie" à ne jouer qu'un rôle de figuration parfaitement accessoire. Mais le genre colle à la peau de l'artiste tout comme son tuxedo blanc et ses moustaches bien rasées... De sorte qu'il parvient aisément à se tailler un répertoire confortable, bien dosé dans le rythme. Les fans ne lui en voudront pas de faire un peu beaucoup cavalier seul!



Eric Charden

Depuis un temps déjà, il manquait à l'appel sous la bannière de la chanson facile. Après cette désopilante désertion, Charden revient mordre à belles dents le fond de pantalon de la chanson alimentaire. Celle qui n'arrive en aucun cas à vous extraire du fond de la gorge un cri d'admiration. Bien qu'elle parvienne aisément à s'infiltrer dans votre bonne humeur jusqu'à vous faire fredonner un refrain que vous apprendrez en un rien de temps. Dépendant du point de vue où l'on se place, voilà un peu la force et la faiblesse de Charden coincées entre les sillons d'un album. Une voix d'enfant se marie à la sienne (dans "Tous les avions...") des thèmes à la mode servis sur une musique qui fait gentillemer taper du talon, des arrangements qui rappellent les yéyés d'antan, voilà à nouveau cette véritable institution de la commercialité française ne reculant devant rien pour ne pas bouleverser le souvenir qu'on avait de lui... Tant que la rengaine facile (mais de bon aloi) existera, elle aura semble-t-il Charden pour la défendre corps et âme...



L.T.D.

La voilà cette musique qui vous fait sautiller sur la piste de danse de votre discothèque préférée. Du moins une expression de cette musique. Car (ne vous en défendez pas...) votre cerveau a tout de suite aligné les cinq lettres du terrible mot "disco". Or tel n'est pas véritablement le cas avec L.T.D. Pensez plutôt à la formule beaucoup plus noble de rythme du rythm'n blues bien tas. Servi par une formation de Noirs dont le nombre de musiciens rejoint assez l'idée qu'on se fait d'une équipe de football. Le résultat est bien sûr foudroyant. Une musique plus souvent qu'autrement déchaînée alimentée par des tas de cordes vocales servant favorablement l'atmosphère. Si vous ne jurez pas que par les Bee Gees ces temps-ci pour perdre un peu de poids en dansant, L.T.D. devrait vous mettre la puce et le rythme à l'oreille sans que cette transfusion de musique soit si douloureuse...

Le jeune cinéma français au Conservatoire

Sept films de Perspectives du Cinéma Français-Cannes 1978 seront présentés au Conservatoire d'Art cinématographique du 19 juin au 22 juin.

"Perspectives du Cinéma Français" sélectionne chaque année un certain nombre de films de jeunes réalisateurs français. Ces films sont présentés au Festival de Cannes et ont ainsi une plate-forme de lancement privilégiée. Les Montréalais seront donc particulièrement gâtés puisqu'ils pourront voir les films qui faisaient parler le monde cinématographique à Cannes il y a tout juste trois semaines.

Ajoutons que quatre réalisateurs viendront présenter leur

propre oeuvre, il s'agit de Jean Schmidt, Jean Marboeuf, Jean-Louis Leconte, Jérôme Kanapa (dont on a déjà vu au Conservatoire lors d'une manifestation semblable "La République est morte à Diem Bien Phu"). Ils seront accompagnés de M. Jacques Poitrenaud, délégué général de "Perspectives" et de Martine Jouado, adjointe.

Les longs métrages suivants seront présentés:

Le 19 juin à 7 heures: "Les belles manières" de J.-C. Guiguet; à 9 heures: "Comme les anges déchus" de la Planète Saint-Michel" de Jean Schmidt.

Le 20 juin à 7 heures: "En l'autre bord" de Jérôme Kanapa; à 9

heures: "L'ombre et la nuit" de J.-L. Leconte.

Le 21 juin à 7 heures: "Genre masculin" de Jean Marboeuf; à 9 heures: "Le Paradis des Riches" de Paul Barge.

Le 22 juin à 7 heures: "La fille de Prague avec un sac très lourd" de Danielle Jaeggi; à 9 heures: "L'ombre et la nuit" de J.-L. Leconte.

De plus il est à noter que chacun de ces films sera accompagné d'un court-métrage. Pour de plus amples informations, appeler le numéro 879-4349.

Au Québec, tout le monde

OSE

OSE, c'est l'Opération de Solidarité Économique qui invite tous les Québécois à développer leurs secteurs d'activités avec l'aide des différents Ministères du Gouvernement du Québec.



"Quand on s'passe la rondelle et qu'on travaille dans les coins... on gagne!"



"L'aide du MIC va permettre d'agrandir notre entreprise... on prend de l'expansion!"



"Acheter québécois... ça aide à créer et à garder des emplois chez nous."



"On s'est unis une vingtaine ici à Esprit-Saint pour fabriquer du bardeau de cèdre!"



"Ça donne le goût de faire de la belle ouvrage!"



"Avec l'aide du ministère de l'Agriculture, on a décidé de bâtir un silo coopératif... c'est comme ça qu'on améliore la production!"

Envoyons d'avant, nos gens!



Gouvernement
du Québec

OSE Opération Solidarité Économique

Veuillez me faire parvenir des renseignements supplémentaires sur les activités de OSE dans le secteur suivant (cochez la case appropriée):

- | | | |
|---|--|--|
| ☐ L'amiante | ☐ Aide aux industries culturelles | ☐ Projets communautaires |
| ☐ Programme concernant la petite et moyenne entreprise | ☐ Habitation | ☐ Institut national de productivité |
| ☐ Aide au secteur agricole | ☐ Travaux gouvernementaux | ☐ Service des Conférences socio-économiques |

Nom _____

Adresse _____ App. _____

Ville _____

Postez à: Communication-Québec
C.P. 691
Succursale Desjardins
Montréal H5B 1B8

Code postal
□ □ □ □

Régine ouvre ses ailes... montréalaises

Mardi et mercredi soirs prochains... seront des soirées en forme de fête. Deux jours avant les grandes célébrations populaires prévues pour la Saint-Jean, Montréal s'illuminera comme un gros diamant. La raison: Régine ouvrira finalement ses ailes montréalaises,

xième de la série de discothèques échelonnées de Paris à Rio en passant par Bahia, aura donc droit à sa première "locale", le 20. Des personnalités comme Dominique Michel, Louise Latraverse, Denise Filiatrault, Pauline Julien, Gilles Carle, Carole

Laure, Claude Léveillée, Diane Dufresne, Louise Marleau, Paul Buissonneau, Jean Duceppe, Micheline Lanctôt... les ministres Sauvé et Faulkner, une dizaine d'autres membres du parlement canadien, certains membres du gouver-

nement québécois y seront présents et reçus avec chaleur par Robert Charlebois et Régine. Le lendemain, sera soir de "première internationale". Telly Savalas (Kojack), les danseuses Ann Miller et Cyd Charisse, le chanteur Tony

Martin et certains autres y viendront. Il semble que les Beach boys seront de la partie ainsi que certains autres grands noms du jet set telle notre ex-première dame, Margaret Trudeau. Cette discothèque de Régine sera pour la circonstance enrubannée de

toutes sortes de boucles de fête: 3.000 "baloues", par exemple, n'empêcheront toutefois pas les invités de remarquer la décoration de l'endroit. Tout en miroir et en bleu fumé, la place se réhausse d'un plafond en miroir découpé unique en son genre.



plus précisément au Hyatt Regency alors que son club select aura droit à deux premières. La di-



**Au Québec,
faut se tenir...
en santé**



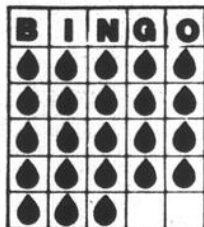
STOP !



PENSEZ-Y



**Donnez
du sang à la
CROIX-ROUGE
JUEZ
EXPO-BINGO**



AVEC

Dimanche-Matin

**A LA CLINIQUE
DE SANG DU CLUB
OPTIMISTE
PLATEAU
MT-ROYAL**

Les 19-20-21 JUIN

**au Centre social
des policiers
de la C.U.M.,
480, rue Gifford
de 9 h à 21 h**

Faites-le dès aujourd'hui... c'est dans votre intérêt!

**Isolez votre maison et le gouvernement
du Québec vous remboursera
25% du coût de la main-d'oeuvre et
de l'achat des matériaux [maximum \$500.]**

Profitez du beau temps pour vous préparer un automne tranquille. Effectuez vos travaux d'isolation calmement... et vous éviterez la cohue de l'automne. En participant dès maintenant au programme québécois d'isolation des maisons, vous pourrez économiser sur vos factures de chauffage dès l'hiver prochain. En moyenne, pour une maison type, cela représente une économie de 20 à 30%.

Faites d'une pierre deux coups!

Une subvention non imposable de 25%
Elle couvre l'achat des matériaux et l'installation par un entrepreneur et s'applique à des montants allant de \$750 (minimum) à \$2 000 (maximum).

Un prêt-isolation

Si vous avez besoin d'un emprunt pour financer les travaux que vous décidez d'effectuer, le Gouvernement du Québec a négocié pour vous un taux d'intérêt préférentiel auprès des banques et Caisses populaires participantes.

Conditions d'éligibilité

Pour bénéficier de cette offre, il faut que votre maison soit une maison unifamiliale détachée, jumelée ou en rangée, construite avant 1946 et que cette maison soit votre résidence principale.

Pour en savoir plus long sur le programme québécois d'isolation des maisons, remplissez et retournez le coupon ci-joint ou téléphonez, sans frais, au 873-7121 à Montréal, ou au 1-800-361-5600 pour les gens de l'extérieur de Montréal.

Adressez ce coupon à:

Bureau des économies d'énergie
Programme d'isolation des maisons
Case postale 91
Succursale Desjardins
Montréal, Qué. H5B 1B2

Veuillez me faire parvenir sans obligation de ma part, votre dossier complet de renseignements ainsi qu'une formule de demande de subvention.

Nom

Prière d'écrire en lettres moulées.

Adresse

Ville

Code postal

**L'isolation des maisons,
un programme pour ceux
qui surveillent leurs intérêts**



Gouvernement du Québec
Bureau des économies d'énergie
Programme d'isolation des maisons

au chou

TÉLÉVISION

"Entrée Libre"	"La Nuit de l'Iguane". Un drame psychologique mettant en vedette Richard Burton, Deborah Kerr et Ava Gardner à l'antenne de Télé-Métropole à 20 h.	Pour le fan club (nombreux) de Tennessee Williams qui a vu plusieurs de ses pièces adaptées au cinéma...
"Jacques Cousteau"	"Calypso's Search for Atlantis". Dernière d'un documentaire s'appliquant à percer le mystère de la légendaire Atlantide. A l'antenne de CFCF à 20 h.	Une aventure rafraîchissante...
"Cinéma"	"Les amitiés particulières". Un drame psychologique avec Michel Bouquet à l'antenne de Télé-Métropole à minuit.	Une oeuvre qui devrait cesser de vous faire cogner des clous malgré l'heure tardive...

SPECTACLE

Iron Butterfly	Au El Casino, les 21 et 22 juin prochains.	Une bonne vieille époque pourrait bien remonter à la surface...
François Guy	A l'Imprévu de l'hôtel Iroquois dans le Vieux Montréal, dernier spectacle ce soir.	Pour un spectacle apte à vous désintoxiquer le tympan...
Hommage aux Beatles	Au circuit de course du Mont-Tremblant, samedi prochain le 24 juin.	Pour marier votre amour de la vitesse à la musique du célèbre quatuor britannique...

THÉÂTRE

"Pantouffles"	Une pièce de A Ayckbourth. Alternance en français et en anglais. A l'affiche de la Poudrière de l'île Ste-Hélène.	Si l'interprétation s'est améliorée, la comédie saura enfin faire passer une soirée douceâtre.
Love	Une pièce de Murray Shisgal. A l'affiche du Studio-Théâtre DaSylva à Ste-Sophie de Lacorne.	Un rire de bon aloi.

télé-dimanche

2 CBFT MONTREAL	4 CFCM QUEBEC	13 CKTM TROIS-RIVIERES	5 WPTZ PLATTSBURG "NBC"
6 CBMT MONTREAL	7 CHLT SHERBROOKE	24 T.V. ONTARIO	8 WMTW MT-Washington "ABC"
10 CFTM MONTREAL	9 CKSH SHERBROOKE	30 CIVO HULL	22 WEZF BURLINGTON "ABC"
12 CFCF MONTREAL	11 CFER RIMOUSKI	3 WCAX BURLINGTON "CBS"	33 WETK BURLINGTON

MATINÉE

6.00 (12) THE CHURCH	6.30 (12) CROSSROADS	6.45 (8) THE ARCHIES	7.00 (12) GARNER TED ARMSTRONG (22) JERRY FALWELL	7.15 (5) SIGNS OF SILENCE (8) NEWS/CIRCLE EXTRA EDITION	7.30 (5) JERRY FALWELL (12) DAY OF DISCOVERY	7.45 (8) REV. CARL STEVENS	7.55 (10) HORAIRE-BIENVENUE CFTM	8.00 (10) (12) REX HUMBARD (9) SUR LA CÔTE DU PACIFIQUE (11) BAGATTELLE (22) THE FLINSTONES	8.15 (8) REX HUMBARD	8.30 (5) ORAL ROBERTS (9) SESAME (13) MINI-FEE (22) THE JETSONS (24) POLKA DOT DOOR	9.00 (2) ROQUET BELLES OREILLES	9.10 (24) BARBA PAPA	9.15 (8) CATHOLIC MASS (24) JEREMY	9.25 (3) IN THE NEWS	9.30 (2) (9) (11) (13) MON AMI GUIGNOL (3) WACKO (12) JIMMY SWAGGART (7) LES P'TITS BONSHOMMES (10) PATOF VOYAGE (22) JOHNNY QUEST (24) CUCUMBER	9.45 (2) (9) (11) (13) L'ÉGLISE EN PAPIER (7) LES AVENTURES DE SUZIE ET DE JEAN	9.55 (3) IN THE NEWS	10.00 (2) (9) (11) (13) LE JOUR DU SEIGNEUR (3) BEHOLD WONDROUS THINGS 1959.	10.30 (3) LOOK UP AND LIVE (8) MUSIC AND THE SPOKEN WORD (5) IT IS WRITTEN (7) YOGI L'OURS (8) JERRY FALWELL (12) TELEDOMINICA (24) HOW!	10.45 (24) INSIDE %ut	11.00 (2) (9) (11) (13) SECOND REGARD (3) CAMERAS (5) MEETING PLACE (5) DR ROBERT SCHULLER (7) ECHO DU WESTERN (22) JIMMY SWAGGART (24) IN CONVERSATION WITH...	11.20 (24) LANDMARKS	11.30 (3) THIS IS THE LIFE (5) (8) WORD OF LIFE (22) ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS	11.45 (24) OUM LE DAUPHIN
--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--	--	---	--------------------------------------	--	--	--------------------------------	---	---	--------------------------------	---	--------------------------------	--	--	--------------------------------	---	--	---------------------------------	---	--------------------------------	--	-------------------------------------

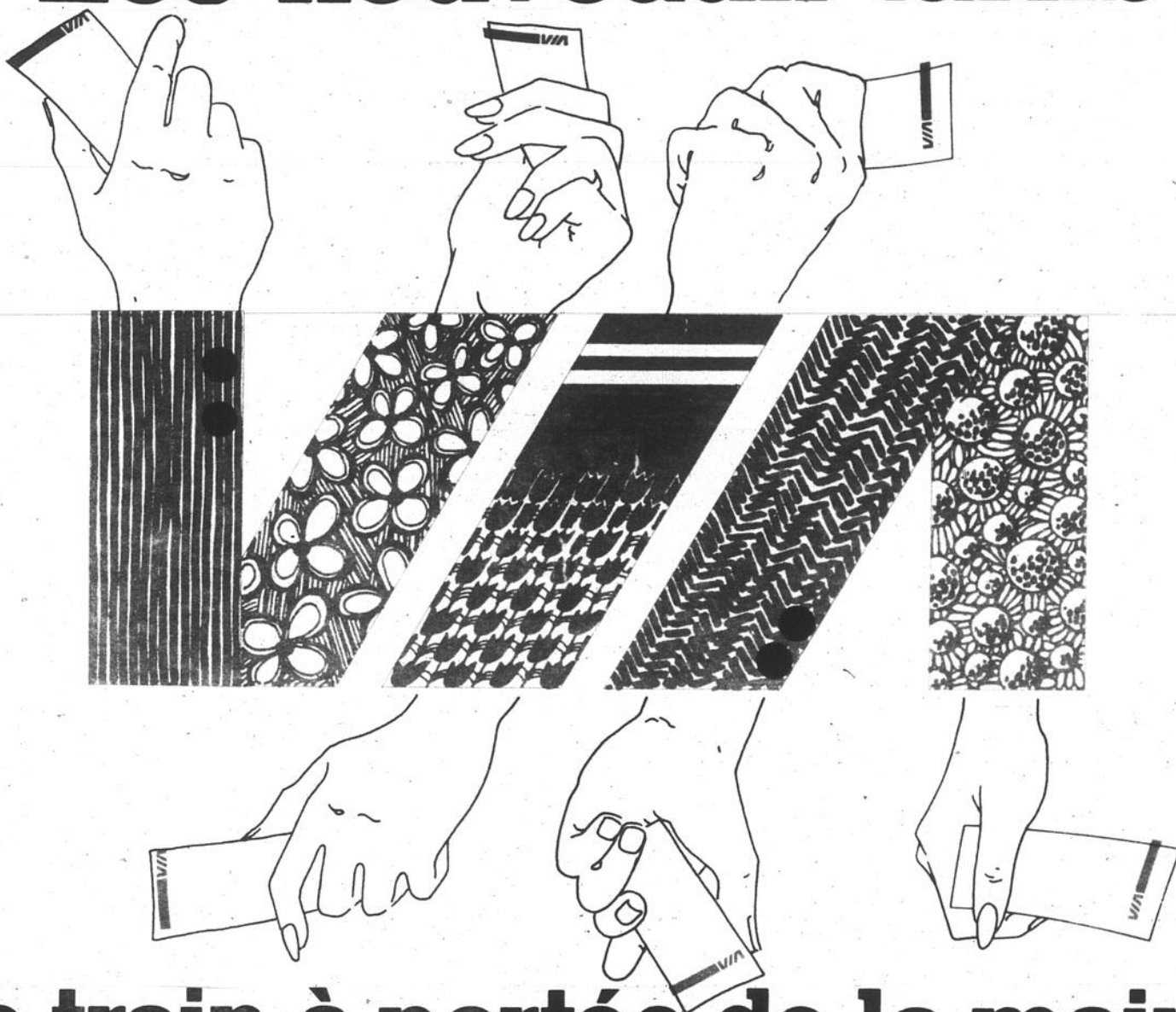
APRÈS-MIDI

12.00 (2) (11) (13) LA SEMAINE VERTE (3) FACE THE NATION (4) (7) (10) BON DIMANCHE (5) ROYAL HERITAGE (8) EYEWITNESS FORUM (9) (22) ISSUES AND ANSWERS (24) THE SUNRUNNERS	12.20 (24) LE MONDE DES PETITS	12.30 (3) PEOPLE (5) MEET THE PRESS (8) NEWS/CIRCLE EXTRA EDITION (22) DIRECTIONS (24) PHÉNOMÈNE DE L'HEURE	13.00 (2) (13) D'HIER À DEMAIN (3) MOD SQUAD (5) MUSIC TO SEE (5) NBC RELIGIOUS (8) SUNDAY SHOWCASE (3) "RIO GRANDE", E.U. 1950. Western de J. Ford avec John Wayne, Maureen O'Hara et Claude Jarman. (9) REX HUMBARD (12) IN VIEW (22) FORUM 22 (24) VILLAGES ET VISAGES	13.30 (5) SUMMER COUNTRY CANADA (12) WORLD CHAMPIONSHIP TENNIS	14.00 (2) (9) (13) L'UNIVERS DES SPORTS (3) CBS SPORTS SPECIAL (4) (7) (10) S-5 (5) PATHS OF THE PADDLE (5) 5 STAR THEATRE (5) "THE BIG SHOW", E.U. 1961. Drame de J.B. Clark avec Cliff Robertson, Nehemiah Persoff et Robert Vaughn. (24) FRESQUE (33) WORLD	14.30 (5) THE WONDERFUL WORLD OF DISNEY (12) SUPERSTAR OF WRESTLING (24) WHAT DID YOU DO IN SCHOOL TODAY	15.00 (4) (11) DIALOGUE (7) (10) PAPA A RAISON (8) U.S. OPEN GOLF (22) WILD KINGDOM (24) HUMAN RELATIONS AND SCHOOL DISCIPLINE (33) GREAT PERFORMANCES	15.30 (2) (9) (13) L'HEURE DES QUILLES (5) CBC SUNDAY NEWS (7) (10) LA RÉUSSITE (12) SUMMER SPORTS SERIES	15.50 (22) SUPER VEE RACING (24) IDEAS FOR OPENERS	16.00 (5) THIS WEEK IN PARLIAMENT (3) USAC (4) (7) (10) GRAND DÉFI CANADIEN (5) SPORTSWORLD (22) BASEBALL (24) CUCUMBER	16.30 (2) (9) LE FRANCOPHONISME (4) (7) (10) (11) CETTE SEMAINE À L'ASSEMBLÉE NATIONALE (5) HYMN SING (12) QUESTION PERIOD (24) THE ELECTRIC COMPANY	17.00 (2) (13) SECOND REGARD (4) (11) LE JARDINAGE (5) U.S. OPEN GOLF (7) PASSEPORT (12) UNTAMED FRONTIER (10) INFORMATION-VOYAGES (9) D'HIER À DEMAIN (24) SESAME STREET (33) BOLEY, OKLAHOMA	17.30 (4) (11) AU ROYAUME DES ANIMAUX (5) AMERICA, THE TURNING POINT (7) (10) LES JOYEUX NAUFRAGES (12) THE GONG SHOW (33) AMERICA'S FIRST VICTORY
--	--	---	---	---	--	--	---	--	---	--	--	--	--

SOIRÉE

18.00 (2) (13) LES ÉCRIVAINS FRANÇAIS (3) NEWS (4) (10) (11) L'AIR DE VOLER (5) NEWS (7) JUSTICE POUR TOUS (9) ERREURS JUDICIAIRES (12) SWISS FAMILY ROBINSON (24) POLKA DOT DOOR (33) CROCKETT'S VICTORY GARDEN	18.30 (2) (13) TÉLÉJOURNAL (3) YOU CAN QUOTE ME (4) (11) FLIPPER (5) EYEWITNESS FORUM (7) (10) AU ROYAUME DES ANIMAUX (9) LE MONDE EN LIBERTÉ (12) TRAVEL 78 (24) FOUR FOR ADVENTURE (33) THE FRENCH CHEF	18.55 (2) (13) LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX	19.00 (2) (9) (13) AVEC LE TEMPS (Téléroman) (3) 60 MINUTES (4) (7) (10) (11) JARDIN DES ÉTOILES (5) THE BEACHCOMBERS (5) THE WONDERFUL WORLD OF DISNEY (8) (12) (22) NANCY DREW / HARDY BOYS MYSTERIES (24) FOR THE RECORD (33) DANIEL FOSTER M.D.	19.30 (2) (9) (13) LES BEAUX DIMANCHES "O Canada". (5) RHODA (24) NIGHTMUSIC (33) AMERICA, THE TURNING POINT	20.00 (3) RHODA (4) (11) SOIRÉE AU CINÉMA (5) "ROSE-MARIE", E.U. 1954.	Comédie musicale de M. Le Roy avec Ann Blyth, Howard Keel et Fernando Lamas. (5) THE KING OF KENSINGTON (5) THE BIG EVENT (4) "AMELIA EARHART", E.U. 1976. Drame biographique de G. Schaefer avec Susan Clark, John Forsythe et Susan Oliver. (7) (10) ENTRÉE LIBRE (3) "LA NUIT DE L'IGUANE" (Night of the Iguana), E.U. 1964. (8) (22) LUCAN (12) JACQUES COUSTEAU (24) A THIRD TESTAMENT (33) PREVIN AND THE PITTSBURGH	20.30 (2) (9) (13) LES BEAUX DIMANCHES (3) ON OUR OWN (5) ALL IN THE FAMILY	21.00 (2) (9) (13) TEL QUEL (5) ALL IN THE FAMILY (5) SUPERSPECIAL "ANNE MURRAY: NUMBER ONE WITH A BULLET". (12) "PLAY OFF" (8) (22) ABC SUNDAY MOVIE (5) "AT LONG LAST LOVE", E.U. 1975. Comédie musicale de P. Bogdanovich avec Burt Reynolds, Cybil Shepherd et Madeline Kahn. (24) LABOR HISTORY (33) MASTERPIECE THEATRE	21.30 (3) ALICE	22.00 (3) GYPSY IN MY SOUL (4) (11) JO'ANN ET JERRY (5) THIS LAND (12) ASSIGNMENT McCLEAR (24) VIVRE COMME DU MONDE (33) NOVA	22.30 (2) (9) (13) TÉLÉJOURNAL (4) (7) (10) (11) LES NOUVELLES TVA (5) THIS HALF HOUR	22.45 (2) (9) (13) SPORTS-DIMANCHE	23.00 (2) (9) (13) CINÉ-CLUB (4) "JE SUIS PIERRE RIVIÈRE", Fr. 1975. Drame psychologique de C. Lipinska avec Jacques Spiesser, Francis Huster et Michel Robitru (3) (5) (8) (12) (22) NEWS (4) (7) (10) (11) LES GENS QUI FONT L'ÉVÈNEMENT	23.15 (3) SUNDAY LATE SHOW (4) "THE LAST WAGON", E.U. 1955. Western de D. Daves (5) THE NATION'S BUSINESS (22) GREAT TEMAS, GREAT YEARS	23.21 (5) THE CITY TONIGHT (12) PULSE	23.25 (5) NBC LATE NIGHT MOVIE (6) "EXO-MAN", E.U. 1977. Drame policier de R. Irving avec David Ackroyd, Anne Schedren et Jack Calvin. (8) PTL CLUB	23.37 (5) CINÉ-SIX (5) "NIGHT KEY", E.U. 1937. Drame policier de L. Corrigan avec Boris Karloff, Jean Rogers et Warren Hull.	24.00 (4) (11) LES PROTECTEURS (7) (10) CINÉME (4) "LES AMITIÉS PARTICULIÈRES", Fr. 1964. Drame psychologique de J. Delannoy avec Michel Bouquet, Francis Lacombrade et Didier Haudepin. (12) THE TWELVE MIDNIGHT MOVIE (4) "OITTE FAUSS AND BIG HALSY", E.U. 1970. Drame de S.G. Fury avec Robert Redford, Michael Poldark et Laureen Hutton.	01.30 (10) DERNIÈRE ÉDITION
--	---	---	--	--	--	---	---	--	---------------------------	--	---	--	---	--	--	---	---	--	---------------------------------------

Les nouveaux tarifs



le train à portée de la main!

LES NOUVEAUX TARIFS ÉCONO-CHOIX DE VIA SONT:

SIMPLES Un seul tarif de base: bon tous les jours de la semaine; durant toute l'année; partout au Canada, entre les villes desservies par VIA et CP Rail. Ce tarif est fondé sur la distance à parcourir. Plus on va loin, plus le coût par mille est bas.

ÉCONOMIQUES Avec les nouveaux tarifs ÉCONO-CHOIX, voyager à travers le pays ne coûte que quelques sous du mille. C'est drôlement économique! Et même plus! Dans le cas de réductions, le prix du billet sera arrondi au dollar inférieur. Vous gardez la monnaie. Les tarifs ÉCONO-CHOIX, ça donne le goût d'aller loin...

PRATIQUES

Mais encore plus! La formule ÉCONO-CHOIX est vraiment pratique. Elle permet à une foule de gens de faire des économies appréciables. Voici comment:

TARIFS ALLER-RETOUR: Ils vous permettent de faire un voyage complet n'importe où au Canada, au prix de l'aller simple plus un tiers. Et c'est le prix de l'aller simple qui détermine si vous devez revenir en dedans de 3 jours ou 7 à 30 jours. Profitez de cette réduction.

3 jours: Prix de l'aller simple: \$36 ou moins. Validité: toute l'année, sauf durant les périodes des Fêtes et de Pâques; l'aller ne peut s'effectuer un vendredi.

7 à 30 jours: Prix de l'aller simple: \$37 et plus. Validité: du 16 septembre au 14 juin, sauf durant les périodes des Fêtes et de Pâques; l'aller ne peut s'effectuer un vendredi.

TARIFS DE GROUPE: Lorsque deux adultes ou plus voyagent ensemble, la première personne paye le plein prix et les autres bénéficient de réductions de 25% à 40%, selon l'importance du groupe. Ces tarifs sont valides toute l'année.

TARIFS SAGESSE: Un rabais de 33 1/3% est consenti aux personnes de 65 ans et plus, sauf durant le temps des Fêtes, sur présentation d'une preuve d'âge.

TARIFS ENFANTS: Les enfants de moins de 5 ans accompagnés d'un adulte voyagent gratuitement. Ceux de 5 à 11 ans inclusivement payent demi-tarif.

VIAPASS. Et c'est encore plus pratique avec la carte VIAPASS. VIAPASS vous permet de voyager de façon économique et illimitée durant des périodes de 8 à 30 jours, dans un territoire déterminé. De plus, le prix déjà attrayant de cette carte-voyage est réduit entre le 16 septembre et le 14 juin.

Pour plus de détails et pour connaître les conditions à remplir pour profiter de ces aubaines, communiquez avec votre agent de voyages ou avec un bureau des Ventes de VIA ou de CP Rail. Jusqu'à nouvel ordre, ces nouveaux tarifs ne s'appliquent qu'aux liaisons directes et aux aller-retour s'effectuant entièrement sur les voies de l'une ou de l'autre société ferroviaire.

Les tarifs ÉCONO-CHOIX,
l'invitation au voyage.

VIA
VIA Rail Canada



CHRONIQUE MÉDICALE

André Dupuy, M.D., L.M.C.C.

"Le 'trop manger' a toujours une signification profonde. Ce n'est pas un caprice passager... vouloir tout et tout de suite, et comme la vie ne le donne pas, on se venge sur cette nourriture qui, elle au moins, ne peut pas vous échapper".
Trémolières.

Dans la controverse qui sévit actuellement à propos des protéines liquides et du jeûne modifié, chacun y va de son petit article: médecins imbus de traditionalisme, diététistes à l'esprit étroit, journalistes en quête de sensationnel, chacun veut mettre sa touche destructrice à l'égard de ce traitement.

Jamais rien de positif; on pourrait faire une analyse judicieuse, en appeler à la prudence, mettre des conditions, trouver du contre mais aussi un peu de pour quand même, mais non, des titres ronflants, négatifs, le vide quoi...

Aucun de ceux-là cependant, ne connaît à fond ce traitement, ne s'est renseigné auprès de personnes expérimentées, ni surtout n'est allé voir à Harvard ce que fait le Dr. Blackburn. Cependant, on le cite à qui mieux mieux, on lui fait dire toutes sortes de choses, qu'il a abandonné ce traitement et que sais-je encore.

A la clinique où je travaille nous sommes en communication constante avec lui, nous l'avons rencontré à plusieurs reprises. Encore la semaine dernière, il nous répétait que c'est le mauvais usage de cette technique qu'il condamne, mais qu'elle demeure à son avis, le seul moyen de venir à bout de l'obésité médicalement significative.

Dans le temps des fêtes, certains s'en souviennent, Radio-Canada consacrait une émission au jeûne modifié. Le Dr. Blackburn qui se trouvait à Montréal vit cette émission. Voici la lettre qu'il écrivit par la suite à Monsieur Simon Durivage, l'animateur de l'émission en question:

"Cher monsieur, j'ai eu le malheur d'être à Montréal, mercredi, le 28 décembre 1977 à 21 heures 30, pour entendre votre reportage publicitaire très embarrassant. Votre émission (qui se veut un reportage aux consommateurs) a débattu le jeûne modifié qui épargne les protéines. Comme vous le savez bien, notre laboratoire a dirigé plusieurs recherches dans ce domaine et nous avons condamné vigoureusement le mauvais usage de cette thérapie. Cependant, nous ne croyons pas que l'image erronée que vous avez donnée du traitement de l'obésité soit à la hauteur de la respon-

sabilité que vous vous donnez de renseigner le consommateur. Je suggère que si vous êtes réellement intéressé à poursuivre ce but, vous aurez la prudence de bien connaître les faits d'abord.

Premièrement, l'obésité peut être un problème médical sérieux. Des millions d'Américains et de Canadiens essaient constamment de résoudre ce problème, dépensent beaucoup de temps, d'efforts et des millions de dollars. Le meilleur résultat de ces efforts est un succès de 8% à court terme. Au contraire, le programme multidisciplinaire du jeûne modifié qui épargne les protéines démontre un plus grand succès à court terme de 80% et un succès à long terme de 50% (voir article de Lindner auquel j'ai participé).

Deuxièmement, même si nous n'avons pas utilisé les protéines liquides en clinique, nous en avons étudié les effets de façon plus élaborée en milieu

est simplement faux. Il est faux également que nous avons substitué les protéines liquides pour la viande, le poisson et les volailles à cause d'une défaite de 30% dans notre programme. L'article ci-joint établit toute la vérité sur notre programme.

Finalement, suggérer qu'un résultat équivalent est possible avec une diète de 1000 calories autant qu'avec le jeûne modifié, n'est pas compatible avec les faits. Les comparaisons exactes sont incluses dans l'article ci-joint. Le point essentiel de cet article est d'insister sur l'approche multidisciplinaire de cette thérapie, impliquant une éducation de la nutrition, un changement de comportement et de l'adaptation. Afin que le patient soit poussé à de tels efforts, il est nécessaire qu'il perde du poids rapidement. Le jeûne modifié est le moyen le plus sûr et le plus efficace d'atteindre ce but.

En plus d'inclure un article ayant une bibliographie très vaste, je vous fais parvenir d'autres informations concernant les protéines liquides. Si vous voulez vraiment vous donner l'image de crédibilité que doit avoir un programme qui vise à renseigner les consommateurs, vous devrez corriger rapidement ces fausses déclarations le plus tôt possible dans un esprit d'honnêteté, de fair play et d'exactitude scientifique."

GEORGE L. Blackburn, M.D., Ph.D.



L'obèse est médiocre pour suivre une diète mais il est excellent pour jeûner...

hospitalier et dans l'unité métabolique de notre centre de recherche clinique. C'est un produit sûr et efficace quand il fait partie ou qu'il constitue une ingestion quotidienne de 100 grammes de protéines. (Note: une diète complète exige au moins 21 nutriments additionnels — voir réf.). De plus, le fait qu'une personne pourrait mourir d'une diète sans tryptophane en trois à quatre semaines,

Professeur en Chirurgie Il y a tout près de huit ans que je m'occupe exclusivement d'obésité, eh bien, jamais au grand jamais, le n'ai assisté à autant de motivation, de persévérance et de succès dans une cure d'amaigrissement et dans la phase de maintien qui doit suivre qu'avec le JEÛNE MODIFIÉ QUI ÉPARGNE LES PROTÉINES. André Dupuy, M.D., L.M.C.C.

Hommes! Femmes! Avez-vous 10, 20, 50 livres en trop...?

RÉDUISEZ DE 3 À 5 POUCES DE LA TAILLE, HANCHES, DU VENTRE, DES CUISSSES OU VOUS NE PAYEZ RIEN!

Sans extravagance, sans exercices épuisants, le plan d'amaigrissement PNP 2 est un moyen pour se débarrasser de ces livres superflues;

- Méthode simple et rapide pour perdre du poids.
- Comprimés faciles à avaler
- Efficace.
- Diète inclus

Le plan PNP 2 est si efficace que des milliers de personnes l'ont adopté. Vous pouvez vous débarrasser de livres superflues en seulement quelques semaines. Dépendant votre excès de poids vous pouvez réduire votre poids de 10, 20 ou 50 livres et les pouces de votre taille sans diète excessive ou jeûne dangereux. Le plan PNP 2 vous permet d'attaquer cet excès de poids et d'enlever plusieurs livres en quelques semaines.

LE COMBAT D'UNE VIE — RÉUSSITE CONTRE LA GRAISSE, MAINTENANT UNE RÉALITÉ!

Voici une approche qui ouvre la voie à une vie d'une silhouette fine et modelée sans exercices épuisants même si en ce moment vous avez 10, 20... 30 livres en trop! C'EST CE QUI EST RECOMMANDÉ LORSQUE L'ON VEUT PERDRE DU POIDS RAPIDEMENT!

Le plus important de tout avec ce plan consiste dans les points suivants:

- (1) Vous n'êtes jamais torturé par des exercices stupides.
- (2) Vous n'êtes pas astreint à une diète sévère rapide.
- (3) Et même si cela peut vous surprendre — vous mangez 3 repas délicieux par jour en plus des goûters.

MISE EN GARDE

Si le sel de table vous est contre-indiqué consultez votre médecin.

Vous avez décidé de diminuer finalement cet excès de poids... et vous voulez voir ces livres et pouces disparaître plus vite que vous ne l'avez jamais espéré. Vous devez être complètement satisfait(e) ou vous serez remboursé votre prix d'achat sans question! Voilà une garantie écrite!

Le plan d'amaigrissement SLENDIET - PNP 2

VOULEZ-VOUS RÉDUIRE

JUSQU'À 4 POUCES DE VOTRE TAILLE

JUSQU'À 3 POUCES DE VOS CUISSSES

JUSQU'À 4 POUCES DE VOS FESSES

JUSQU'À 3 POUCES DE VOS HANCHES

JUSQU'À 4 POUCES DE VOTRE VENTRE



Avez-vous jamais rêvé de perdre du poids aussi vite et aussi facilement que ceci:

3 semaines ont passé depuis que vous avez pris vos premiers comprimés. Vous n'avez pas manqué un seul repas... aucun exercice épuisant... vous pouvez manger des goûters. Alors vous montez sur la balance. Vous ne pouvez en croire vos yeux. Des livres et des livres perdues en quelques semaines. Votre corps a appris comment se débarrasser de ces livres et pouces en trop... jusqu'à ce que vous ayez atteint votre poids idéal, une belle silhouette fine et modelée!

C.O.D. Inclure \$2.00 de dépôt pour chaque commande

BIOREX — DEPT. DM-3924
1377 Crémazie Ouest
Montréal, Québec
H4N 2M4

Oui, je veux résolument perdre du poids! S.v.p. m'expédier PNP 2 avec instructions complètes. Je comprends que si je ne suis pas complètement satisfait(e), je pourrai retourner le tout pour remboursement complet du prix d'achat! S.v.p. expédier:

☐ Approvisionnement de 100 comprimés pour seulement \$8.95 plus \$1.00 de frais de port et d'emballage.

☐ Approvisionnement de 200 comprimés pour seulement \$16.95 plus \$1.50 de frais de port et d'emballage.

☐ Approvisionnement de 400 comprimés pour seulement \$29.95 plus \$2.00 de frais de port et d'emballage.

NOM.....

ADRESSE.....

APT..... VILLE.....

PROV..... CODE POSTAL.....



Nos gagnants du bingo

1ère partie

8 gagnants
\$12.50

Sylvio Desmarais
rue St-Denis
Montréal

Mme Aline Bertrand
rue Labonté
Longueuil

Mme Louise Cormier
rue Boisvert
Vimont, Laval

M. Roger LaSalle
rue Drolet
Montréal

Mme Pauline Lafrance
rue Gazelais
Montréal

Mlle Alberta Lacasse
rue Sherbrooke
Montréal

Laval Fortin
Place Louis Fréchette
St-Anselme

Mme Robert Tremblay
Av. Déry
St-Raymond

2ème partie

6 gagnants - \$16.66

Lucien Blouin
rue Tellier
Montréal

Jean-Maurice Dupuis
rue Chapleau
Montréal

Réal Couture
Boul. Rosemont
Montréal

Albert Nadeau
Boul. Pie IX
Montréal

Mme Georges Longpré
Chemin Des Saules
Shawinigan

Mme Berchmans Poulin
Notre-Dame-des-Pins

3ème partie

1 gagnante

\$1200.00

Mme Georges Proulx
rue Germain
Bois-des-Filions

4ème partie

3 gagnants
\$33.33

Alain Petit
rue Barbeau
St-Léonard

Mme Pauline Alarie
5ème Rue
Rivière-des-Prairies

Mme Suzanne Richard
5ème Rue
Lac Doucet
Valmont

5ème partie

7 gagnants

\$14.28

Mme Claudette Miville
rue Albani
Carignan

Mme Lucien Houle
Montée Ste-Julie
Ste-Julie

Mme Thérèse Lamontagne
rue Duams
Vimont, Laval

Manon Guastaferrri
rue Notre-Dame
St-Sulpice

Mario Antonacci
Av. Fletcher
Montréal-Est

Alfred Duchesneau
rue Thibeau
Cap-de-la-Madeleine

Mme Philippe Gaumont
Montmagny

Centre à effacer

4 juin 1978

Louise Couture
rue Chartrand
St-François, Laval

Mme Raymonde Gaudette
rue St-Joseph
Ste-Thérèse-de-Blainville

Mme Mirielle Laforest
rue Wilfrid-Laurier
Rivière-du-Loup

L. Parent
rue St-Alzear Ouest
Vimont, Laval

Mme Philippe Fournier
St-Noël
Matapédia

Alphonse Fortier
rue LaSalle
Gatineau

Mme L. Soucy
St-Pascal
Cité. Kamouraska

Rose Robichaud
rue Fraser
Fabreville

Yves Lalonde
3ème Rue
Rimouski-Est

Jeannine Barrette
Terrasse Langevin
Valleyfield

Patrick Lévesque
rue Iberville
Montréal

Mariette Bélan
rue Pierre-de-Loubertin
Montréal

Mme Louise-H. Thivierge
Boul. Gouin Ouest
St-Geneviève

Claude Pilon
Place Etienne Brulé
Montréal

Cécile Hébert
rue Cartier
Granby

Mme Pierrette Morneau
rue Marc Sauvalle
Montréal

Mme Patricia Lippé
rue Lajeunesse
Montréal

Noël Bernier
Croissant de la Lune
Québec

Francine Bertrand
rue LaSalle
St-Jean

Mme Valère Veilleux
18ème Rue
St-Georges Ouest

Berthe Fournier
Château Salins
Lorraine

Mme Thérèse Houle
rue Chambly
Montréal

France Noisoux
rue Ozias Leduc
Mont St-Hilaire

Daniel Lagimanière
rue St-François
Granby

Roch Jobin
Av. Barby
Québec

Roger Carpentier
rue Beauchamps
St-Paul-l'Ermite

Emile Milette
rue Jutras
Trois-Rivières

Ginette Rhéaume
rue Rosedale
Montréal

Mme A. Fredette
rue Iberville
Montréal

Gisèle Lebreux St-Basile
Cité. Madawaska, N.B.

Paul Racette
rue Des Roses
Orsainville

M. Daniel Boyer
rue De Poutrincourt
Montréal

Jacqueline Lurette
Terrasse Pilon
Montréal

Marie-France Taillon
rue Elisabeth
St-Joseph-de-Sorel



LE PIC DU FISC

Par Charles Cazalais, C.A

Pensions gouvernementales et régimes privés de retraite

La population active canadienne se doit à un moment donné d'envisager l'âge doré de la retraite.

Souvent les citoyens s'interrogent à savoir lequel des deux paliers d'employeurs, soit le gouvernement ou l'industrie privée, a le régime le plus avantageux?

En 1976, près de 4 millions de contribuables contribuaient à un régime de retraite. Au 31 mai 1976, dans le compte de pension du service public, une somme de \$7,312 millions était accumulée. À la même date, dans le compte de pension de la Gendarmerie Royale, subsistait une somme de \$487 millions. Mais une question se pose. À savoir si les pensions des fonctionnaires retraités sont vraiment avantageuses pour les anciens serviteurs de l'Etat?

D'après les dernières statistiques connues, 68,024 fonctionnaires fédéraux touchaient une pension. Un pensionné a le droit de recevoir 2.5% par année de service jusqu'à un maximum de 75% de la moyenne des 6 meilleures années de travail. 20,967 anciens fonctionnaires touchaient des pensions de moins de \$200. par mois.

Voici le tableau donnant des détails sur les pensions payées aux anciens fonctionnaires publics.

	NOMBRE
Moins de \$20.00 par mois	155
\$ 20 à 29.99 par mois	153
30 à 39.99 par mois	301
40 à 49.99 par mois	616
50 à 59.99 par mois	984
60 à 69.99 par mois	1,173
70 à 79.99 par mois	1,289
80 à 89.99 par mois	1,310
90 à 99.99 par mois	1,369
100 à 149.99 par mois	6,941
150 à 199.99 par mois	6,636
200 à 249.99 par mois	5,825
250 à 299.99 par mois	5,100
300 à 399.99 par mois	8,464
400 à 499.99 par mois	6,950
500 à 599.99 par mois	5,872
600 à 699.99 par mois	4,218
700 à 799.99 par mois	2,697
800 et plus par mois	7,971
TOTAL:	68,024

Pour ce qui est du domaine privé, en 1975, 690,500 pensionnés recevaient des prestations. La moyenne annuelle reçue par les retraités privés se situe à \$2607. Quant à l'indexation des pensions, sur 4 millions de cotisants des pensions privées, 2,866,000 personnes ne prévoient aucune indexation. Le plan de pension des fonctionnaires publics prévoit un plan d'indexation. Pour situer l'importance du phénomène de l'inflation, précisons que durant la période allant de octobre 1970 à octobre 1977 le taux d'inflation est de 64%.

Le pensionné qui en 1970 recevait une pension de \$200 par mois a perdu après 6 ans 64% de son pouvoir d'achat.

CONCLUSION

Les pensions des fonctionnaires et les pensions des pensionnés venant du secteur privé sont des bénéfices importants à considérer. Le secteur public a un avantage sur le secteur privé: le facteur indexation. Mais entre nous est-ce que ce facteur est vraiment important pour l'infime minorité des fonctionnaires qui atteignent vraiment l'âge doré de la retraite.

PENSÉE DE LA SEMAINE

Un budget est comme la sève d'érable. Pour faire un bon sirop, il faut qu'elle ne coule qu'une fois par année.

Le RHODE ISLAND:

Le paradis des pêcheurs

Le Rhode Island a la particularité d'être le plus petit Etat des Etats-Unis, mais sa capitale, Providence, est la deuxième plus grande ville de la Nouvelle-Angleterre. Sans compter les nombreuses îles de la baie de Narragansett et de l'Atlantique.

L'Etat fut fondé en 1636 par Roger Williams. Sa capitale fut baptisée Providence en commémoration de la miséricordieuse providence de Dieu. Si cette capitale est une cité industrielle, les plages et les baies sont un rêve pour les sportifs et, d'ailleurs, la réputation de l'Etat en matière de sports est hors de proportion avec ses dimensions.

Paradis des pêcheurs, les eaux du Rhode Island sont le théâtre de nombreux concours de pêche où des records sont abattus régulièrement. Si vous êtes un amateur et si vous voulez tenter de battre un record, venez au championnat américain de pêche au thon de l'Atlantique, ou au tournoi du Rhode Island de pêche au thon, à Galilée en Narragansett. Ces deux tournois se déroulent dans les premiers jours de septembre.

Les côtes du Rhode Island sont jalonnées de plus d'une centaine de plages dont les plus populaires sont Newport, Block Island, Charlestown, Narragansett et Watch Hill. Les côtes du Rhode Island sont également réputées pour les nombreuses régates de la célèbre course de la Coupe America et tous les deux ans la course de superbes voiliers de 12 mètres navigant entre Newport et les Bermudes.

C'est en juillet et en août, lorsque les marées sont hautes, que se déroulent les nombreux concours de pêche de la côte. C'est en été également que vous pourrez visiter les foires aux antiquités et les marchés aux puces, de Westerley à Little Compton, applaudir des tournois professionnels de parachutisme et de tennis, des championnats de pêche au trident et de surf.

Selon l'époque de votre visite, il vous sera peut-être adonné d'assister à des concerts organisés sous les lambris dorés des manoirs de millionnaires.



Avec la piscine

ADIEU LES PROBLÈMES

La natation est l'un des sports les plus intéressants à pratiquer durant les chaudes journées de l'été. De plus, c'est un sport très agréable et considéré comme l'un des plus complets.

Cependant, les fervents de la natation doivent faire face à un très grave problème... Où peuvent-ils trouver une eau propre au

Québec? Pourtant, ce ne sont pas les lacs et les rivières qui font défaut dans la Belle Province!

Beaucoup de gens sont à la recherche, durant la saison morte, d'un coin paisible et d'une plage bien entretenue. Ils ne peuvent compter en trouver tellement aux alentours de l'île de Montréal, où l'eau est tel-

lement polluée que le gouvernement a été obligé d'ordonner la fermeture des quelques plages qui étaient encore disponibles.

On retrouve le même phénomène de la pollution de l'eau un peu partout sur le territoire du Québec. A part le problème extrêmement grave de la pollution, il y a aussi

celui de la malpropreté de plusieurs plages publiques et du peu d'espace pour pouvoir être parfaitement à l'aise.

En effet, plusieurs plages publiques regorgent de monde et ressemblent à de véritables fourmilières. Il n'est jamais intéressant de se faire écraser les pieds ou de ne pouvoir se faire

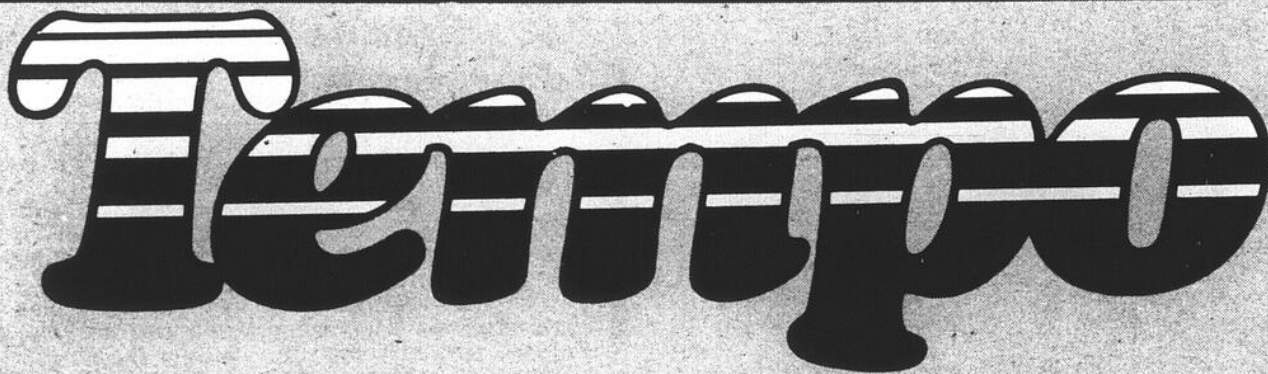
bronzer en paix. Bien sûr, il y a toujours des plages aux États-Unis ou dans les provinces maritimes du Canada, mais il faut s'y prendre tôt et ce n'est pas tout le monde qui a les moyens d'y aller.

Se baigner durant l'été constitue donc un très grand problème. Il reste la piscine privée ou la piscine familiale. Il n'y a pas si longtemps encore, l'achat d'une piscine était réservé seulement à

quelques fortunés. C'était du luxe.

Aujourd'hui les choses ont bien changé dans ce domaine. Une foule de modèles de piscines de toutes grandeurs et de modèles variés s'offrent à tout acheteur. Il y en a aussi pour toutes les bourses.

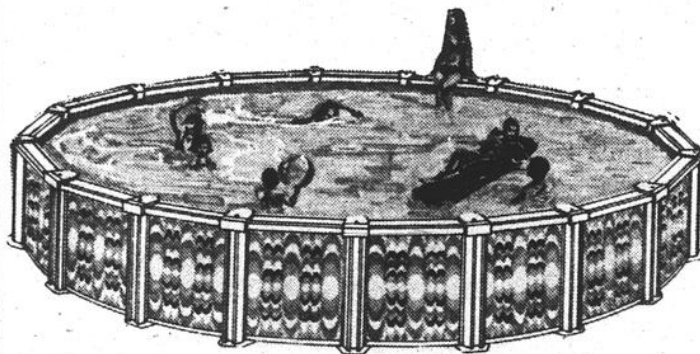
Posséder sa piscine n'est donc plus un problème comme autrefois. Encore moins un luxe! Et les avantages sont nombreux.



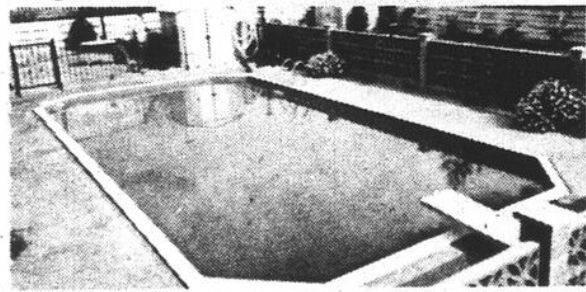
**PISCINE
HORS TERRE
SUPER SPÉCIAUX
JAMAIS VU**

VOYEZ
LES
PISCINES
VOGUE

**NE MANQUEZ PAS
UNE PAREILLE OCCASION**



INSTALLATION PAR NOS EXPERTS



**PISCINE
CREUSÉE**

Fabrication acier et vinyle avec fond de béton équipée au complet avec accessoires

**À
PARTIR DE \$3995**

REMISE POUR JARDIN

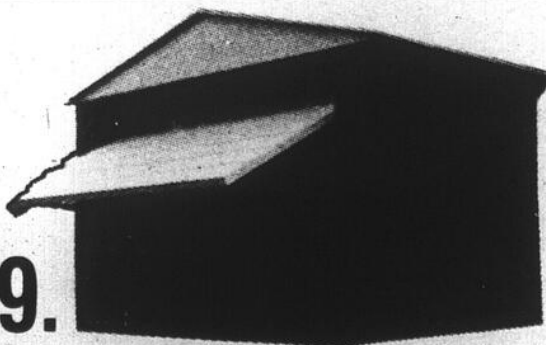
Grandeur 6' x 11' porte basculante avec 6' de clairance en acier de très bonne qualité

~~PRIX
RÉGULIER~~
\$550

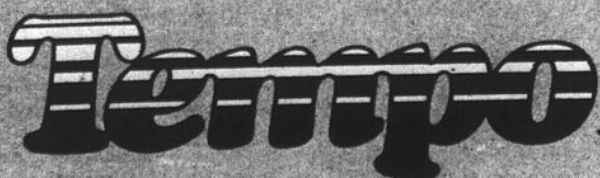
~~EN
SPÉCIAL~~
\$395

**SUPER
SPÉCIAL**

\$299.



DES SUPER SPÉCIAUX AUX 3 CENTRES DE PISCINES



HEURE D'OUVERTURE

LUNDI AU VENDREDI de 9.00 h à 9.00 h

SAMEDI de 9.00 h à 5.00 h

DIMANCHE — FERMÉ

250, BOUL. STE-ROSE, AUTEUIL

LAVAL (ANGLE BOUL. STE-ROSE ET BOUL. DES LAURENTIDES) **625-1931**

1880, boul. des Laurentides, Chomedey

LAVAL (À 1.000 PIEDS AU NORD-OUEST DU BOUL. ST-MARTIN) **382-6170**

1261, BOUL. LABELLE, BLAINVILLE

6 milles avant St-Jérôme **625-1931**

LE PISCINECONOSAURE
travaille pour vous

DEPUIS
15 ANS
EN
AFFAIRES



- VENTE
- SERVICE
- RÉPARATION



Ex.:
24' RONDE
TOUT ÉQUIPÉE

\$899⁰⁰

Ex.:
SURFACE OVALE
15' x 24' ÉQUIPÉE

\$999⁰⁰

HEURES D'OUVERTURE

LUN. AU VEND.
SAMEDI
DIMANCHE

9.00 h à 21.00 h
9.00 h à 16.00 h
FERMÉ

Spéciaux sur piscines creusées

**PISCINES
ÉCONOMIQUES**

544 BOUL. DES LAURENTIDES
PONT-VIAU, LAVAL, Tél: 388-9207-388-2157

TERME DE FINANCEMENT À TARIF BANCAIRE

La piscine, pour pallier à la pénurie des plages

Il n'est pas question de rechercher les origines de la nage, puisque l'homme aurait hérité de cette faculté de se déplacer dans l'eau, de ses premiers et très lointains ancêtres, les poissons.

Dès l'expérience de la nage, l'homme a constaté que ce moyen de propulsion signifiait plus que de pouvoir se transporter d'un lieu à un autre. Les autres avantages de la natation lui sont apparus rapidement: c'était un plaisir exquis, un passe-temps salubre, en même temps qu'un enrichissement physique capable de revivifier également l'esprit.

Plus que jamais, l'homme se tourne vers la natation. Il recourt à cette détente dans ses loisirs, plus qu'à toutes les autres formes de délasserment.

Soudain, l'eau de la piscine siffle, éclate de toutes parts autour du point où s'est effectué le plongeon. Aussitôt, les soucis de la vie, la fatigue, la tension s'envolent. Vous êtes un homme nouveau, une femme nouvelle.

Quoi de plus délicieux, une fois sur le trottoir de la piscine, que de sentir l'eau rafraîchissante descendre avec sa caresse tout le long de votre corps. Des millions de gens adorent la natation.

Mais avec la vogue grandissante de cet exercice physique, les endroits propres à la natation ont rétréci à mesure de l'augmentation de la population. C'est un fait reconnu que partout, les plages d'accès facile — parfois à des milles du foyer — sont encombrées à saturation.

Non seulement l'espace y est étouffant, mais on n'a plus son intimité.

La piscine privée

Partout, et de plus en plus, les gens s'organisent d'autre façon pour s'assurer les joies du bain. On s'est tourné vers la piscine privée qui a été présentée par les constructeurs et manufacturiers, juste au moment psychologique.

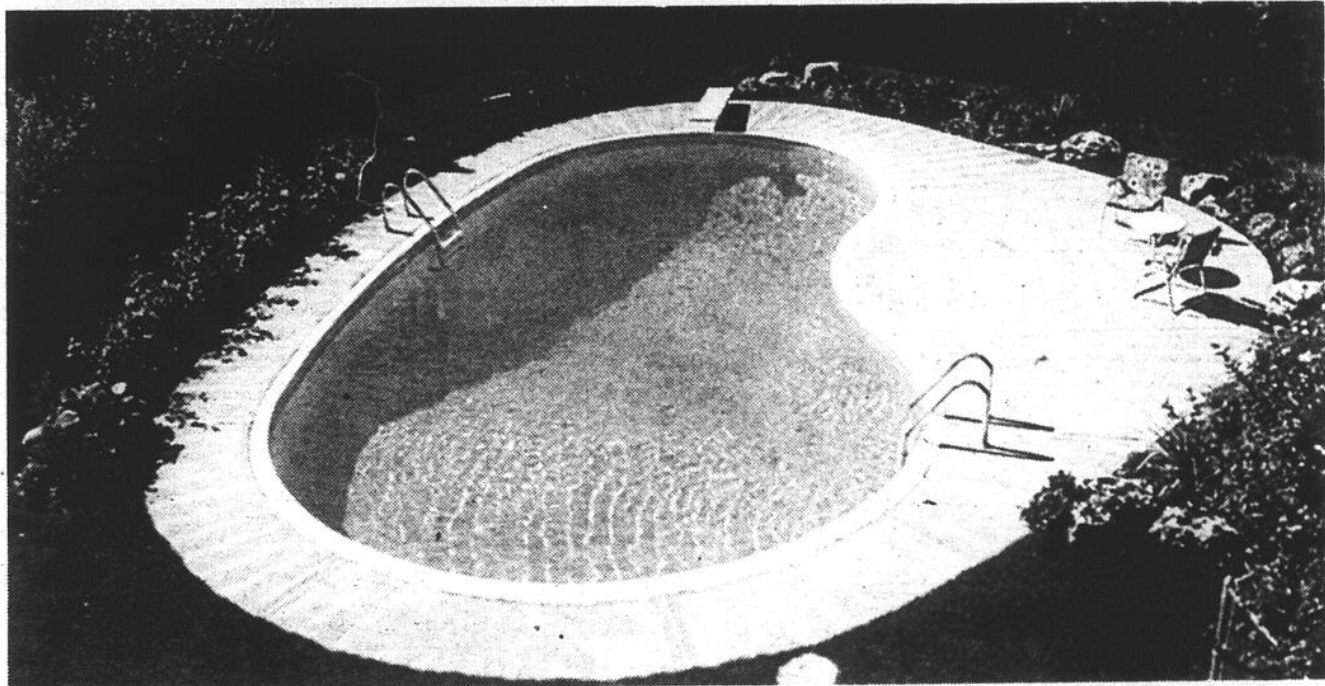
Les possibilités des matériaux modernes ont coïncidé avec la nécessité de posséder sa piscine privée. Il est

beau de parler piscines, mais encore faut-il que les intéressés puissent s'en procurer à des prix abordables.

Les producteurs et constructeurs ont tenu compte de nombreux facteurs, non seulement pécuniaires, qui sont à considérer avec l'installation d'une piscine: choix du matériel, dimensions calculées sur les exigences futures de la famille grandissante, nature du terrain même et une certaine intégration dans le contexte décoratif extérieur de la maison.

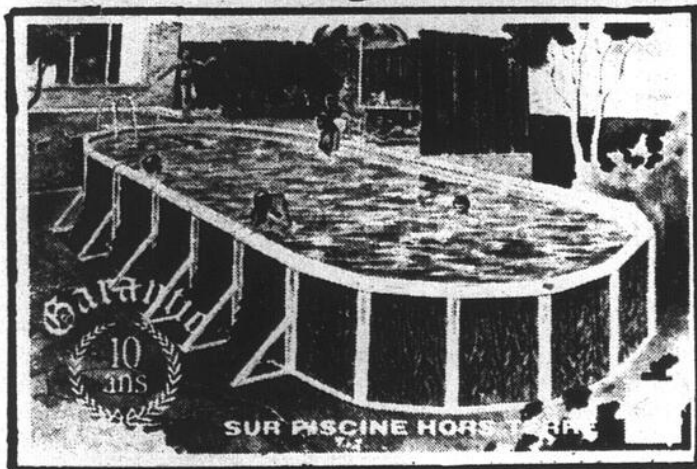
Il est toujours mieux de consulter les experts conseils des marchands de piscines, quand on a pris la décision de doter la cour arrière d'une piscine privée.

Ils vous fourniront avec plaisir les données et les renseignements nécessaires. Ils feront en sorte que vous n'ayez jamais à regretter l'achat de votre piscine — ce rêve de toute la famille entière enfin matérialisé et qui ne déséquilibrera pas votre budget.



AVEC TREVI C'EST GARANTI

NOUS INSTALLONS NOS PISCINES
(PAS DE SOUS-CONTRACTEUR)



HEURES D'OUVERTURE

Ouvert 7 jours par semaine lundi au vendredi de 9 à 9 h. Samedi de 9 h à 5 h.

Dimanche de 10 à 5 h.

LES PISCINES

TREVI

515, BOUL. LABELLE
FABREVILLE
622-9801

**PISCINE HORS TERRE
24' DIAMÈTRE
TOUT ÉQUIPÉE**

- Chlorinateur automatique • 1 nécessaire de vérification • Thermomètre • Boyau à retour d'eau. Manche télescopique

\$849.

- Balayeuse • Boyau pour balayeuse. Puise à feuilles. • Écumoirs • Puissant filtre 3/4 H.P. • Échelle de sécurité

FINANCEMENT COMPLET

DIRECTION

2 DIRECTIONS:
1- Autoroute des Laurentides sortie 14.
2- Autoroute 13, via boul. Dagenais est, Labelle nord.

SUPER SPÉCIAUX SUR ACCESSOIRES ET PRODUITS CHIMIQUES QUANTITÉ LIMITÉE

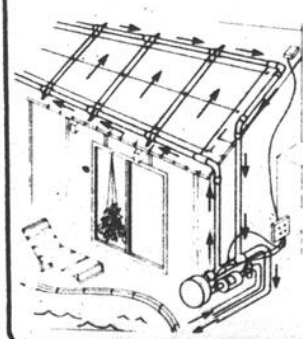
CHAUFFAGE SOLAIRE

PANNEAUX
POUR CHAUFFAGE
SOLAIRE

Spécial
d'Anniversaire

99⁹⁵

PAR PANNEAU
DE 4' x 10'



COUVERTURE SOLAIRE

IL VOUS EN COÛTERA MOINS CHER POUR MAINTENIR LA CHALEUR DE VOTRE PISCINE

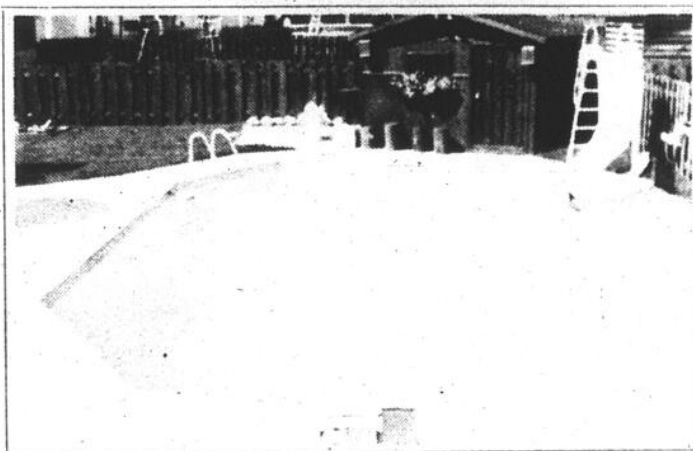
L'EAU DE 10° A 15° PLUS CHAUDE

ÉNERGIE SOLAIRE

CHALEUR ABSORBÉE ET RETENUE

(Prix selon la grandeur de votre piscine)

- Si vous avez un chauffe-eau, la couverture SolAire peut réduire votre compte de combustible par une marge de 50%.
- Si vous n'avez pas de chauffe-eau, la couverture SolAire vous permettra l'usage de votre piscine du mois de mai au mois de septembre.
- La couverture est légère et facile à manier.
- Élimine l'évaporation d'eau et diminue l'usage de produits chimiques.



- FOND DE BÉTON • REVÊTEMENT DE CALIBRE SUPÉRIEUR • BORDURE EXCLUSIVE • FILTRE JACUZZI • LES ACCESSOIRES DE HAUTE QUALITÉ INCLUS.

OUVERT DIMANCHE

Une piscine Fibro... c'est de tout repos!

A VOTRE SERVICE DEPUIS AU DELÀ DE 18 ANS

PISCINES MONOCOQUES EN FIBRE DE VERRE

Structure
Nos piscines sont moulées d'une seule pièce et équipées de deux marches de sécurité tout autour, facilitant la sortie à tous les endroits.

Économie
En isolant votre piscine avec du polyuréthane, vous réduisez votre coût de chauffage de moitié. Moins de produits chimiques.

Avantages
Moins d'entretien que les autres fabrications. Élimine le trouble de peinture à toutes les années. Aucune toile à remplacer. À peine deux jours, et votre piscine est installée.

PRIX DÉFIANT LA COMPÉTITION

OUVERT:
Dimanche: 1 h 00 p.m. à 5 h 00 p.m.
Lundi: à ven. 9 h 00 a.m. à 8 h 30 p.m.
Samedi: 9 h 00 a.m. à 5 h 00 p.m.

Tél.: 878-1219
1456, 95e Avenue,
Fabreville
VILLE LAVAL, Qué.
Série 18, nature des Laurentides

Fibro



La sécurité en piscine familiale

La sécurité en piscine familiale semble un mot inattendu, tant on s'y sent tellement à l'abri du danger. Mais un accident, de par sa définition, est aussi inattendu.

C'est pourquoi le propriétaire d'une piscine privée doit jouer pleinement son rôle de responsable. Et c'est, par ailleurs, le principe à inculquer à tous les usagers de la piscine.

Il est bon, tout d'abord, de consulter un spécialiste ou peut-être un avocat,

pour connaître parfaitement les règlements qui engagent la responsabilité, non seulement morale, mais aussi civile et juridique. Il faut être également au fait des règlements municipaux, s'il y a lieu, et l'alimentation en eau de la piscine.

Les règlements de sécurité sont l'affaire de tout le monde et le propriétaire de la piscine doit être le premier à les connaître et à les observer. Il doit surveiller les ébats

des usagers sous le triple signe de: soyons en forme, agissons sans risques, allons-y gaiement.

Un adulte, capable de nager, doit constamment présider aux ébats des baigneurs. Un maximum de sécurité est assuré lorsque deux personnes au moins ont un oeil sur les baigneurs. Il faut tenir à portée de la main le matériel de sauvetage nécessaire, une ceinture-bouée et la trousse d'urgence, en cas de nécessité.

Ne pas permettre aux baigneurs de courir sur la promenade autour de la piscine. Enlever tous les objets sur lesquels les enfants peuvent trébucher et tomber. Quand la piscine n'est pas en usage, en fermer l'accès, ou simplement la couvrir de la bâche que peut fournir le marchand. Attendre une heure au moins après les repas pour se baigner. Faire une pose à intervalles, afin d'éviter le surmenage. Pénétrer dans l'eau lentement. Attention particulièrement à ceux qui ne savent pas nager et aux jeunes enfants. La plongée en piscine n'est pas recommandable, car la profondeur apparente peut jouer un vilain tour.

Le propriétaire d'une piscine doit enfin connaître au moins les rudiments du sauvetage, en cas de nécessité.

PISCINES KAYAK

LA JOIE DE VIVRE CHEZ-VOUS MAINTENANT À LA PORTEE DE VOTRE FAMILLE

Pourquoi acheter une 1/2 piscine
La plupart des piscines au-dessus du sol n'ont pas de drain au fond. Une circulation médiocre de l'eau cause des problèmes d'entretien. Kayak résoud ces problèmes en plaçant un drain à conduite principale au fond de ses piscines. Ce drain placé au fond (A) pompe la saleté. L'écumoire de surface (B) chasse les débris flottants jusqu'au filtre (C) qui nettoie l'eau et la retourne parfaitement propre dans la piscine.

Structure de pont suspendu
Les piscines Kayak offrent la résistance et la technique de la structure d'un pont suspendu. Ce genre de structure réduit la rigidité tout en augmentant la résistance. Les techniques de notre super-structure sont identiques à celles des ponts les plus solides.

ENTRETIEN FACILE - MATÉRIAUX DE QUALITÉ
incluant: aluminium, fibre de verre, vinyle

LES PISCINES KAYAK*
*Caractéristiques de la piscine Kayak**

- Renforts, plaques d'assemblage, barres et poteaux de clôtures tout en aluminium extrudé au fini acrylique cuit blanc.
- Parois latérales de chevauchement en aluminium.
- Echelle extérieure de sécurité en aluminium.
- Clôture en fibre de verre.
- Chaperon de piscine 100% vinyle rigide.
- Doublure ÉPAISSE imprimée ferrazzo.
- Patio hygiénique sans entretien antidérapant et à l'épreuve des intempéries.
- Pré-fabriquée pour installation ultra-rapide par tout bricoleur.
- Système de filtration type commercial gardant l'eau d'une propreté impeccable en tout temps.
- Le drain à conduite principale au fond élimine tout nettoyage quotidien à l'aspirateur.

REUNIONS DE FAMILLE DANS L'INTIMITÉ ET INVESTISSEMENT INCOMPARABLE
Transformez l'été en une vacance familiale continue. Appréciez les baignades à toute heure du jour, les réceptions imprévues, la sécurité, la commodité et l'intimité. La natation est un genre d'activité récréative qui peut convenir à toute la famille (du tout dernier à la grand-mère).

3722 Côte Vertu, Saint-Laurent, Qué.
Tous les jours 9 h à 21 h — Sam. 9 h à 18 h. Dimanche 12 h à 17 h.

SERVICE À DOMICILE Frais visés service 24 heures
337-0566

Documentation gratuite
Piscines Uniq Ltee
Distributeur exclusif des piscines Kayak
Centre commercial Le Bazar
3722, Côte Vertu
Saint-Laurent, Qué.

Nom
Adresse
Ville
Tél.

Voyez notre piscine plein format au CENTRE COMMERCIAL LE BAZAR

STOP!

PENSEZ-Y

Donnez du sang à la CROIX-ROUGE JOUEZ EXPO-BINGO

BINGO

B	I	N	G	O
●	●	●	●	●
●	●	●	●	●
●	●	●	●	●
●	●	●	●	●
●	●	●	●	●
●	●	●	●	●
●	●	●	●	●
●	●	●	●	●
●	●	●	●	●

AVEC

Dimanche-Matin

A LA CLINIQUE DE SANG DU CLUB OPTIMISTE PLATEAU MT-ROYAL

Les 19-20-21 JUIN
au Centre social des policiers de la C.U.M.,
480, rue Gilford de 9 h à 21 h

1 1/2-2 1/2-3 1/2

- Tapis mur à mur
- Fraîchement redécoré
- Electricité, taxe et chauffage payés

S'adresser à:
2190 ou 2200 DES CARRIÈRES
App. 4 MONTREAL
277-1792

Le locataire et son bail

Tous les Québécois doivent se loger et tous tentent d'obtenir le meilleur logement possible, au moindre coût possible. La majorité des Québécois sont locataires de leur logement, particulièrement dans les villes.

A l'intention de ces derniers voici quelques conseils qu'ils jugeront peut-être utiles de connaître, au moment où plusieurs s'interrogent sur les nouvelles lois régissant leurs baux, avis, délais, etc...

Les informations ci-bas ont été puisées dans un fascicule publié par le Service de l'Information, Commission des Services juridiques, intitulé: Les droits du locataire en 1978. Pour tout renseignement supplémentaire à ce sujet, vous pouvez contacter:

— L'Association de locataires la plus près de chez-vous.

— Votre Bureau d'Aide juridique (si vous êtes admissible).

— Ou encore la Régie des Loyers de votre localité.

Tous vous donneront des services GRATUITMENT et pourront vous aider dans vos démarches.

Le bail

— Le bail se continue même après la mort du locataire. Cependant la loi prévoit que les héritiers du locataire peuvent résilier le bail en donnant un avis écrit de 3 mois au propriétaire dans les 6 mois qui suivent la date du décès du locataire lié par le bail.

— Le fait de devoir déménager dans une autre ville (pour votre travail ou autre raison) n'est pas une raison pour résilier votre bail.

— Le fait de s'acheter une maison pendant la durée du bail et de vouloir y déménager n'est pas une raison pour briser un bail.

— Si vous êtes locataire et que vous devez déménager pendant la durée du bail vous pouvez, soit vous entendre avec le propriétaire pour casser votre bail ou encore sous-louer l'appartement à un nouveau locataire.

— Si un incendie se déclare dans votre appartement à la suite d'une négligence de votre part, vous êtes responsables des dommages. A ce moment, même si votre propriétaire est assuré et que sa compagnie d'assurances la paie pour les dommages, vous aurez à rembourser à cette compagnie le montant remis à votre propriétaire, s'il est prouvé que l'incendie est dû à votre négligence. Il est

donc prudent pour un locataire de prendre une assurance-feu.

— Un locataire a le droit de vivre en toute tranquillité dans son logement. Il n'est pas obligé d'endurer le tapage et les bruits anormaux que font les autres locataires. Si un tel cas se produit le locataire doit aviser le propriétaire de faire cesser ces troubles. Si les troubles persistent et que le propriétaire n'agit pas, le locataire peut obtenir du tribunal dommagé, le locateur aura droit au rétablissement du loyer pour l'avenir dès que les réparations auront été faites.

— Le locataire doit laisser les lieux dans le même état où ils se trouvaient quand il les a loués. Le locataire peut à la fin du bail enlever les améliorations et les additions qu'il a faites à la condition qu'elles puissent être enlevées sans endommager le logement. Si le locataire ne peut pas remettre le logement dans le même état qu'il était lorsqu'il a loué parce qu'en enlevant les améliorations il détériorerait le logement, le locateur peut garder ces améliorations sans indemnités.

— Si vous voulez sous-louer votre logement vous êtes responsable de votre sous-locataire et de votre bail. N'oubliez pas d'aviser votre propriétaire avant si vous ne voulez pas votre bail se renouveler automatiquement.

— Le propriétaire peut faire saisir les meubles du locataire si ce dernier ne paie pas son loyer parce que la loi lui donne un privilège sur les effets mobiliers qui se trouvent dans le logement. Rappelez-vous que ce privilège s'étend aussi aux meubles du sous-locataire.

— Dans un bail à durée fixe d'un an ou plus, le locataire doit permettre la visite des lieux et l'affichage au cours des trois

mois qui précèdent l'expiration du bail. Dans le cas d'un bail à durée fixe de moins d'un an, le délai est d'un mois. Le propriétaire doit donner un avis de 24 heures s'il veut visiter ou faire visiter les lieux, sauf en cas d'urgence.

— Les serrures du logement ne peuvent être changées qu'avec le consentement du locataire et du propriétaire.

Durée du bail

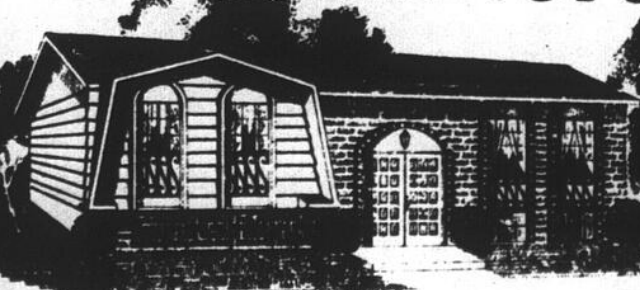
Le bail peut être d'une durée fixe, d'un mois, d'un an, de deux ans, ou plus, selon l'entente entre locateur et locataire.

Il peut aussi être d'une durée indéterminée si le locateur et le locataire ne conviennent pas d'une date précise pour la fin du bail.

La durée du bail est importante quand il s'agit de mettre fin au bail ou de le renouveler ou de changer les conditions du bail. Selon cette durée les délais d'avis vont varier.



AVIS
CETTE SEMAINE SEULEMENT
CAPITAL ET INTERET GRATUIT
POUR TOUTE L'ANNEE 1978



CHOIX DE 10 MODELES
A ST-EUSTACHE

Pour s'y rendre:
De l'autoroute des Laurentides (route 13)
prendre la sortie 19. L'autoroute Mirabel
(route 13) prendre la sortie 20, continuer
sur Grande-Côte ouest (route 344)
jusqu'à la 33e Avenue et jusqu'aux
maisons modèles au 347, Julie.

ROCHELLE
CONSTRUCTION
LTD. LTD.

MAISONS MODELES: 347, JULIE — TEL.: 472-0464

PROBLÈMES?

SERVICE DE CONSULTATION
MORALE, PROBLÈMES HUMAINS,
PROBLÈMES SPIRITUELS

3, PLACE VILLE-MARIE
(suite 218) TÉL.: 866-6184

PÈRES JÉSUITES
(11 H.A.M. — 5 H.P.M.)

Des pics imposants surplombent les vallées à East Hill, Keene, New York, au coeur des Adirondacks.



Les attractions des Adirondacks



A quelques milles des frontières du Québec, juste au sud de Plattsburgh, s'étend le parc des Adirondacks avec ses nombreux lacs, ses villages pittoresques et ses nombreuses attractions qui invitent les familles à passer des journées de vacances bien remplies mais fort agréables.

Les ébats dans les eaux liquides des lacs sont nécessairement au programme des vacances d'été et cette région abonde de beaux lacs qui défient la pollution. Les montagnes invitent aux randonnées en forêt et promettent, tant aux naturalistes qu'aux amateurs de paysages splendides, des moments qu'ils voudront sans aucun doute graver sur pellicule. De nombreux sentiers aménagés en montagne et plus de 11,000 sites de camping ne peuvent que répondre aux désirs de ceux qui veulent s'évader de leur routine pour retrouver la détente ou un changement salutaire.

Les attractions pour les jeunes

Les attractions familiales ne manquent pas dans les Adirondacks et c'est probablement la raison qui fait que chaque été des milliers de Canadiens prennent cette direction et qu'ils réussissent toujours à découvrir un coin nouveau, un lac passé inaperçu auparavant ou quelques petites auberges qui offrent des mets tout aussi succulents que l'accueil chaleureux que les patrons accordent.

Les enfants sont toujours désireux de retourner pour visiter un des nombreux parcs d'attractions de la région comme par exemple, Frontier Town, un village du "Far West" avec ses cowboys, ses rodéos, la cavalerie, les Indiens, le petit train à vapeur et l'attaque soudaine des "méchants".

Frontier Town offre également le logement, des possibilités de camping et des restaurants. On peut s'y rendre en prenant la sortie 29 sur l'Interstate 87.

Un peu avant, à la sortie 19 de l'Interstate 87, c'est Storytown USA, une sorte de monde de fantaisie qui recrée certains épisodes des contes d'enfants dans 32 attractions. La ville fantôme, la croisière de la jungle et les plongeurs ajoutent au spectacle que les enfants ne manquent pas d'apprécier tout comme ils le font lorsqu'ils visitent Santa's Workshop avec ses personnages, ses aides, les spectacles de marionnettes et de magie. Le Village du Père Noël est situé à la sortie 30-31 de l'Interstate 87.

Les Adirondacks offrent également plusieurs attractions très valables qui peuvent plaire à toute la famille comme Ausable Chasm, une des merveilles naturelles de ce coin avec son cours d'eau, ses montagnes abruptes, ses formations sculptées et l'excursion en bateau. Une boutique aux souvenirs et un terrain de camping KOA, et une cafétéria permettent aux visiteurs de séjourner le temps qui leur plaît. On peut atteindre Ausable Chasm par la sortie 34 ou 35 de l'Interstate 87, en continuant ensuite sur la U.S. 9.

Le Fort Ticonderoga est une autre attraction familiale très populaire puisqu'il permet la visite d'une des forteresses les mieux agencées, en plus d'un musée des guerres coloniales et révolutionnaires. Un déploiement militaire quotidien avec un corps de cornemuses et tambours ajoute au spectaculaire de cette enceinte de pierre. Le Fort Ticonderoga est situé à la rencontre des lacs George et Champlain. Vous pouvez l'atteindre par la sortie 28 de l'Interstate 87.

Ce ne sont là que quelques attractions de la région des Adirondacks qui s'ajoutent à une riche nature pour en faire un ensemble propre à des vacances familiales très agréables.

Si vous désirez des renseignements sur la région des Adirondacks, adressez-vous à InfoRoute USA, Bureau 2030, 1200 McGill College, Montréal, Qué. H3B 4G7, ou composez (514) 861-0481.



A Frontier Town, il y a le village du "Far West", avec ses cowboys, ses rodéos, la cavalerie, les Indiens, le petit train à vapeur et l'attaque soudaine des "méchants".



TOURS MONT-ROYAL OUEST CANADIEN

par avion et autocar
en coopération avec

AIR CANADA

VOYAGES DE 2 SEMAINES

1, 6, 15, 22 et 29 juillet
5, 12 et 19 août.

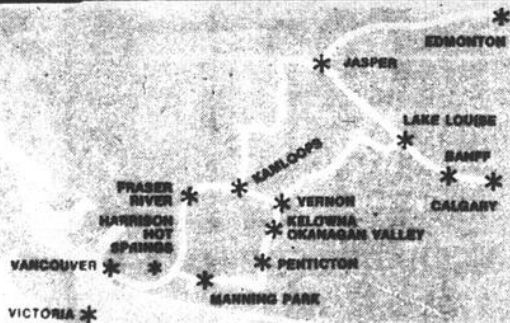
Prix à partir de **\$829.**

Frais principaux compris de Montréal.
(taxes d'aéroports non incluses).

PRINCIPALES MANIFESTATIONS

*STAMPEDE (CALGARY) du 7 au 16 juillet.
**KLONDYKE DAYS (EDMONTON) du 20 au 29 juillet.
***JEUX DU COMMONWEALTH (EDMONTON) du 3 au 10 août.

CHEF DE GROUPE A PARTIR DE MONTREAL



LE PRIX COMPREND:

- transport aérien
- service d'un accompagnateur
- 4 repas
- transport par autocar
- transferts, visites et excursions
- taxes locales
- pourboires

PLAZA ST-HUBERT
911 est, rue Beaubien
Métro Beaubien
273-7755

CARREFOUR MT-ROYAL
4454, rue St-Denis
Métro Mt-Royal
845-8225

CENTRE COMMERCIAL LACHUTE
505, Chemin Béthanie
Lachute
562-3788

CENTRE LAVAL
Autoroute 15 - Sortie 8
Bureau extérieur parking
687-0880

VOYAGES TRAVELAIDE
PERMIS DU QUÉBEC

CENTRE VILLE
1010 ouest
St-Catherine
Métro Peel
861-7272

LES GALERIES NORMANDIE
2634, rue de Salaberry
331-9971

PLACE PORTOBELLO
7350, boul. Taschereau
Brossard
672-5353

PLACE LONGUEUIL
1 Place Longueuil
Longueuil
679-3777

Bureaux touristiques ouverts au public

Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a ouvert lundi 13 kiosques saisonniers de renseignements touristiques. En raison de l'affluence des visiteurs pendant l'été, ces kiosques s'ajoutent aux 7 salles permanentes d'accueil du ministère.

Lundi également, les salles permanentes et les kiosques saisonniers ont adopté l'horaire estival. Le public pourra donc se prévaloir des services des préposés aux renseignements touristiques 7 jours par semaine, de 8 h 30 à 21 h 30 sans interruption jusqu'au 6 septembre, date de fermeture des kiosques saisonniers.

Où se renseigner?

Ouvertes pendant toute l'année, les 7 salles d'accueil permanentes du ministère se situent à Québec (au 12, rue Sainte-Anne, dans le vieux Québec), à Montréal (au 2, Place Ville-Marie), à l'aéroport de Mirabel, à Notre-Dame-du-Portage, à Rivière-Beaudette, à Saint-Bernard-de-Lacolle et à l'entrée sud de la réserve La Vérendrye.

Pendant la saison estivale, les vacanciers peuvent aussi obtenir des renseignements et de la documentation à l'un des 13 kiosques saisonniers du ministère. Trois sont situés dans la région de la Gaspésie et du Bas Saint-Laurent: à Sainte-Flavie, Sainte-Luce et Dégelis; 1 dans le sud de la Beauce, à Armstrong (le long de la route Lévis-Jackman); 2 dans le comté de Lévis, à la hauteur de Saint-Nicolas (un kiosque accueille les visiteurs qui

arrivent à Québec via la route 20 par le pont Pierre-Laporte, un autre reçoit ceux qui empruntent le pont de Québec); 1 au pied de la Chute Montmorency; 1 dans le comté de Portneuf, à Deschambault

(à la halte routière du ministère des Transports); 3 au sud de Montréal, à Saint-Pierre-de-Vérone (Pike River), Sabrevois et Rock Island; enfin 2 dans l'Outaouais, à Rigaud et à Hull.

SÉJOUR AGRÉABLE ET AMUSANT

VACANCES ORGANISÉES dans les ADIRONDACKS

Séjour d'une fin de semaine ou de quatre à six jours comprenant l'hébergement et des visites organisées à jusqu'à six attractions dans les monts Adirondacks.

Visites organisées pour la famille avec nuitées soit au Whiteface Chalet ou au Holiday Lodge, deux centres de villégiature ultra-confortables situés près de Whiteface Mountain. Petit déjeuner et dîner compris.

POUR BROCHURE **GRATUITE**

ATTRACTIONS:

- AUSABLE CHASM
- FRONTIER TOWN
- SANTA'S WORKSHOP
- ADIRONDACK MUSEUM
- ENCHANTED FOREST
- HOLIDAY HARBOR BOAT TRIPS
- LAND OF MAKE BELIEVE
- HIGH FALLS GORGE
- HOME OF 1000 ANIMALS
- WHITEFACE MOUNTAIN MEMORIAL HIGHWAY

DÉTAILLÉE ÉCRIRE:

Nom _____ DM 18-6-78
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____ Code _____

organisé par

SANTA'S WORKSHOP
NORTH POLE, N.Y.
12946

WISEZ BIEN!

Et venez apprécier les beautés de la région nord de l'État de New York
LAC CHAMPLAIN
PLATTSBURG



Vous pourrez y pratiquer la natation, le canotage la pêche, le golf... vous y camperez, ferez des tours avec guides, en bateau. Vous y trouverez: boutiques, restaurants et toutes les commodités désirées.

Pour plus amples renseignements, écrire à:
Clinton County Tourist & Convention
Bureau Case postale 310, Plattsburgh,
New York 12901

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
PROVINCE _____ CP _____

DM 18-6-78

Visitez cet été la région ESSEX du Massachusetts... au nord de Boston

Lorsque vous arrivez dans l'état du Massachusetts en provenance de l'est du Canada, vous pénétrez Essex County... et ça vaut réellement la peine d'y séjourner quelques jours afin de profiter de l'aventure Essex.

La carte routière et guide-vacances Essex Adventure vous renseignera sur tous les parcs de notre région vous indiquant nos plages, nos ports de mer, nos lieux historiques, nos musées fascinants, les colonies artistiques et merveilles architecturales. Et ce guide, un véritable compagnon de vacances vous indiquera où vous loger, où bien manger et où magasiner.

Pour recevoir votre copie GRATUITE de la carte routière et guide accompagnateur écrire:

Essex County Tourist
Council of Mass., Inc.
P.O. Box 1011 Dept. D M
Peabody, Mass. 01960

(22) WORLD INVITATIONAL

Détachez
Carte routière et guide-vacances Essex Adventure

Gratuit

Nom _____
Adresse _____
Ville _____

Province _____ Code _____

Essex County Tourist Council of Mass. Inc. P.O. Box 1011,
BOX 1011, DEPT. DM PEABODY, MASS 01960

Vous aimerez... Albany

Venez découvrir cette jolie ville située sur la rivière Hudson à quelque 228 milles de Montréal, au cœur des endroits de villégiature les plus visités: Bershires, Catskills, Adirondack et Mohak Vallée... Une ville vibrante de culture et d'histoire... Une ville en voie d'expansion avec son nouveau Empire State Plaza, ses Tours, ses piscines, ses musées de marbre blanc... Une ville à quelques minutes du plaisir et de la récréation... canotage, pêche, courses de chevaux, ballet, camping, etc. Vous aurez vos propres raisons d'aimer Albany, région de New York. Simplement compléter le coupon-réponse ci-joint pour obtenir des renseignements sur nos hôtels, nos motels et activités touristiques.

Remplissez
ce coupon pour
renseignements
touristiques
Hôtel / Motel
Attractions

CHAMBRE DE COMMERCE ALBANY
510 Broadway, Albany, N.Y. 12207, U.S.A.

S.v.p. me faire parvenir gratuitement l'information touristique de votre région — ALBANY

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ PROV. _____ CODE POSTAL _____

DM 18-6-78

LA CALIFORNIE EN AVION, EN VOITURE.

À COMPTER DE

\$449

Les vacances avion-voiture d'American Airlines vous permettent d'explorer en toute liberté les merveilles de la Californie.

Une voiture à votre disposition, un hôtel où vous reposer à la fin de la journée et des beautés à découvrir à chaque tournant de la route.



Tout cela à compter de \$449 par personne, en chambre double. Le tarif comprend l'aller-retour de Dorval, six nuits dans l'un des Holiday Inn participants et une voiture de Budget Rent-A-Car pendant 6 jours complets.

Mais les vacances avion-voiture d'American Airlines peuvent être aussi variées que la Californie elle-même.

Vous pouvez descendre dans un hôtel plus luxueux en payant un supplément.

Vous pouvez louer n'importe quel type de voiture.

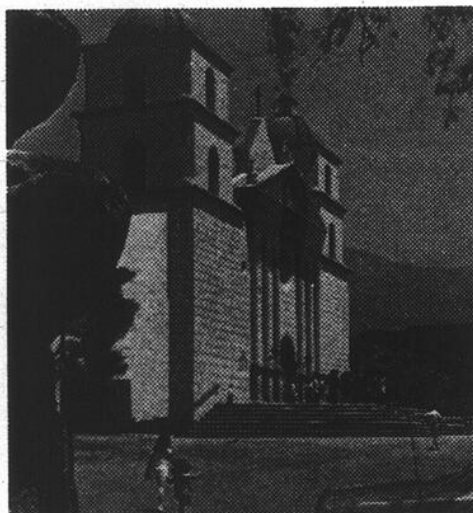
Vous pouvez choisir comme point de départ San Francisco, Los Angeles, San Diego ou Palm Springs. Les vols d'American Airlines à partir de Dorval sont à des heures qui vous conviendront.



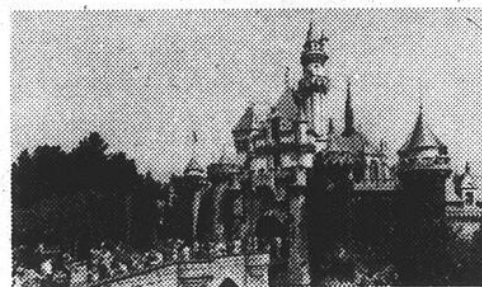
Observez les majestueux séquoias du parc national Yosemite. Rendez-vous à l'est, au Lac Tahoe, un bijou parmi les montagnes, avec ses 1 000 pieds d'eau claire comme du cristal. Ou passez la frontière vers les casinos du Nevada.

Empruntez l'autoroute qui longe la côte, de San Francisco à Monterey ou à Carmel, villes aux noms évocateurs.

Admirez Big Sur, l'un des sites les plus impressionnants au monde.



HORAIRE		
MONTREAL-LOS ANGELES (1 ESCALE)		
AA 167	DÉP. 09:45	ARR. 13:41
	plus 3 vols par jour.	
MONTREAL-SAN FRANCISCO (1 ESCALE)		
AA 195	DÉP. 11:00	ARR. 15:06
	plus 3 vols par jour.	
MONTREAL-SAN DIEGO		
	4 vols par jour	
	DÉP. 09:45	ARR. 13:57
	DÉP. 11:00	ARR. 14:40
	DÉP. 15:45	ARR. 19:41
	DÉP. 17:50	ARR. 00:45
SAN FRANCISCO-MONTREAL (1 ESCALE)		
AA 220	DÉP. 07:20	ARR. 16:54
LOS ANGELES-MONTREAL (1 ESCALE)		
AA 194	DÉP. 12:00	ARR. 21:40
SAN DIEGO-MONTREAL		
	DÉP. 07:30	ARR. 16:54
	DÉP. 12:15	ARR. 21:42
	DÉP. 23:30	ARR. 10:04
*Horaire en vigueur le 8 juin 1978.		



Passez une journée à Disneyland, le paradis des petits et des grands enfants.

Côtejoiez les millionnaires de Palm Springs et contemplez la splendeur extravagante du château Hearst à San Simeon.

Profitez du soleil de San Diego, des plages de Malibu et du charme espagnol de Santa Barbara. Goûtez des fruits de mer et des spécialités mexicaines. Et ce n'est qu'un début.

Voyez votre agent de voyages ou appelez American Airlines pour vos vacances californiennes avion-voiture, les plus excitantes de votre vie.

Prix par personne, en chambre double. Le tarif varie selon le nombre de personnes par famille. Il comprend l'aller-retour de Dorval à Los Angeles, San Francisco, San Diego ou Palm Springs;



une petite voiture avec millage illimité; le séjour dans un Holiday Inn participant; (certains Holiday Inn participants exigent un supplément allant jusqu'à \$10 par chambre par nuit); un porte-billets et des étiquettes Sunquest. Ne sont pas inclus: taxes, pourboires, suppléments pour les chambres, essence, assurance-collision facultative, repas et frais personnels.

La taxe de transport du gouvernement Canadien et la taxe d'aéroport des États-Unis ne sont pas comprises.



American Airlines, américaine par excellence.

Les attraits du camping

Les attraits du camping au Québec sont à l'image de son territoire: immenses et très variés. Ils permettent des vacances inoubliables. Leur gamme va des camping de brousse aux terrains bien aménagés, pourvus de tous les services souhaitables, à proximité des principales artères, des lieux historiques et des attraits touristiques.

Le Québec possède plus de 740 terrains de camping approuvés, offrant plus de 47,800 emplacements pour tentes ou roulottes et plus de 17,000 pour roulottes seulement. La plupart des terrains de camping du Québec appartiennent à l'entreprise privée, mais 39 fonctionnent sous la juridiction du gouvernement du Québec. 20 de ces terrains sont situés dans les parcs du gouvernement. Les tarifs sont de \$1 par nuitée pour les terrains sommaires et de \$3 pour ceux munis de tous les services.

Les terrains de camping du Québec sont d'accès

facile. Le Québec est sillonné de grandes autoroutes pour ceux qui veulent arriver rapidement à destination. Mais ceux qui préfèrent des vacances plus reposantes empruntent les routes qui traversent les villes historiques et les calmes villages en découvrant des paysages admirables.

Les parcs du gouvernement s'étendent sur une superficie de 25,000 mc alors que le territoire total du Québec en compte 600,000. Peu de régions du globe ont consacré de si vastes espaces à la récréation de plein air, à la chasse, à la pêche, au canotage, à la natation et à l'alpinisme.

La saison de l'été est pour
très bientôt dans la

Région du Lac Georges

dans les Monts Adirondack
de l'Etat de New York



Dès maintenant,
prenez vos dispositions pour y
emmener votre famille, vous joindre
à vos amis et profiter en groupe
de tous les plaisirs offerts par la

Région du Lac Georges

cette année même!

- Sports nautiques • Excursions en forêt
- Attractions familiales
- Visites panoramiques • Sites historiques
- Festivals arts et métiers

Célébrons ensemble nos jours de fête
CONFEDERATION

1er juillet INDEPENDENCE
4 juillet

LES JOURNEES DE L'AMITIE CANADIENNE

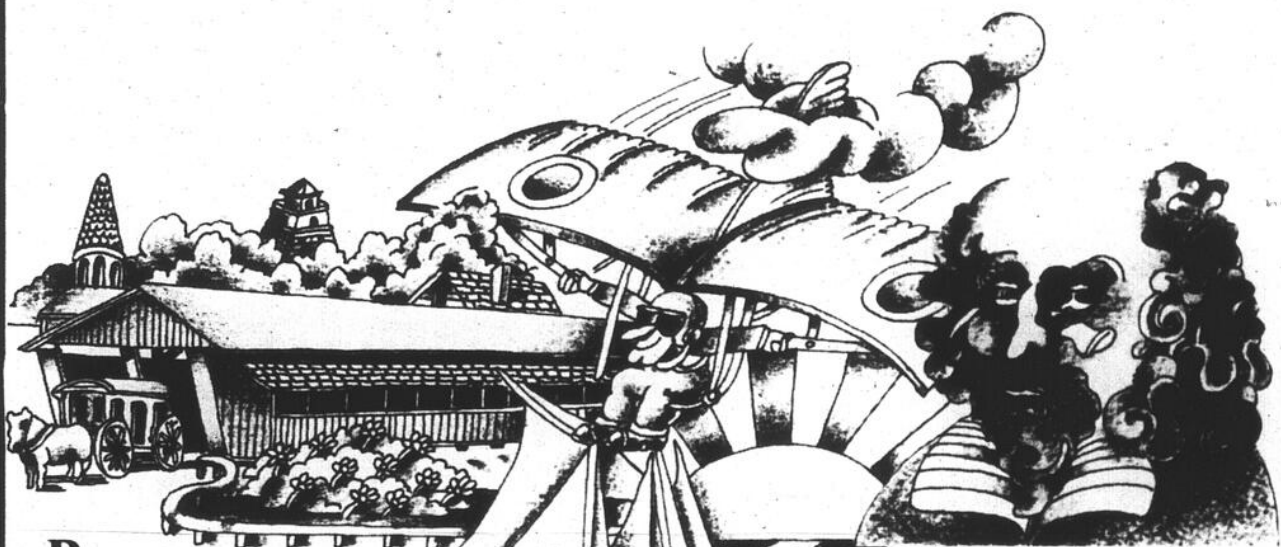
Pour obtenir GRATUITEMENT vos brochures en couleurs, votre guide des hôtels
et des motels et la liste des manifestations, remplissez ce coupon et envoyez-le
dès aujourd'hui! DM 18-6-78

LOGEMENT: Logis ordinaire ☐ Hôtel/Motel ☐ Auberge Type ranch ☐
Priv. Terrain de camping ☐

NOM _____
RUE _____
VILLE _____ PROVINCE _____ CODE POSTAL _____

Adressez-le à: WARREN COUNTY TOURISM 81
Lake George, New York 12845
Téléphone: 518-792-9951

EN VILLEGIATURE SI PROCHE-AU LOIN



Bateau à voile. Canotage.
Natation. Pêche. Vacances
nautiques sur goélette. Excur-
sions. Cyclisme. Golf. Tennis.
Vol à voile.

Séjour d'une nuit. Passez-y
les vacances. Hôtels. Motels.
Auberges. Cottages. Terrains
de camping. Cuisine bour-
geoise de la Nouvelle Angle-
terre. Cuisine française,
italienne, allemande, grecque,
chinoise, indienne et
mexicaine.

Boutiques souterraines.
Magasins de Church Street.
Ventes aux enchères. Centres
de banlieue. Qualité.
Aubaines.

Vêtements. Cadeaux. Arti-
sanat. Antiquités.

Danses. Ecoutez. Folklore.
Rock. Orchestres. Concerts.
Mozart. Shakespeare. Expo-
sitions des beaux-arts.
Musées.

Vous trouverez tout ça
ici... si proche - au loin...
en voiture, en train, en
autobus ou en bac touristique.

Lake
Champlain
Regional
Chamber of
Commerce

BURLINGTON, VERMONT

Villegiature En Si Proche-Au Loin
Chambre de commerce régionale
du Lac Champlain Dept. 303
Case postale 453, Burlington, Vt. 05402

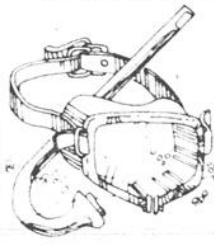
Je désire en savoir plus. Veuillez m'envoyer votre
Brochure contenant le calendrier des événements pour 1978 et
votre Liste des activités de divertissement, des magasins, des
logements et des restaurants.

Nom _____ DM 18-6-78
Rue _____
Ville _____ Province _____ Zone _____

SUR LE MAGNIFIQUE LAC CHAMPLAIN

Visitez ou appelez le Centre d'information du Vermont au 2047, rue Peel, Montréal H3A 1T6 Téléphone: 514/845-9840

Pour la plongée venez chez nous.



Si vous désirez faire de la plongée venez chez nous. Au bord de la mer c'est aussi dans le New Hampshire que vous vous y plairez le mieux. S'en est de même sur nos lacs, dans nos montagnes si pittoresques. Pratiquez tous les sports y compris le tennis, le golf. Séjournez dans nos auberges et magasinez dans nos boutiques d'artisanat et d'antiquités. Vous découvrirez tout pour d'excellentes vacances dans le New Hampshire. Théâtre en plein air etc. Pour renseignements écrire à: New Hampshire Vacation Center, Dept. 272 C. Hotel Sheraton Mont-Royal, 1455 rue Peel, Montréal, P.Q. H3A 1T5, ou appelez 849-2512

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Prov. _____
Code _____

New Hampshire
Ca nous fait plaisir de vous accueillir

GRATUIT! 250.00 de coupons gratuits pour restaurants, divertissements et attractions de la Floride

DE TOUTES LES COMPAGNIES DE LOCATION: Budget

VOUS OFFRE LES PLUS BAS PRIX EN FLORIDE

Miami, Fort Lauderdale, Daytona Beach, Tampa, Sarasota, Florida Keys et Orlando (aéroport)

Les prix pour Sarasota et Florida Keys sont un peu plus élevés. Pas de surcharges cachées. Comparez nos prix, par jour. Prix garantis sur confirmation de location d'une voiture. Voitures plus spacieuses et familiales aussi disponibles.

Assurance de base incluse.

ECONOMIE Pinto coupé ou comparable	COMPACTE Fairmont ou comparable	INTERMÉDIAIRE Granada ou comparable
\$59 US par semaine	\$79 US par semaine	\$99 US par semaine
*Hertz \$89.00 U.S. *Avis \$79.00 U.S. *National \$78.00 U.S.	*Hertz \$109.00 U.S. *Avis \$89.00 U.S. *National \$88.00 U.S.	*Hertz \$159.00 U.S. *Avis \$142.00 U.S. *National \$138.00 U.S.

Millage sans limite

Pour réservations, appelez, sans frais 1-800-261-8900 ou votre agent de voyage

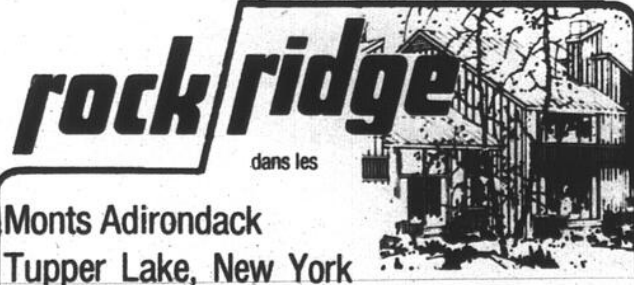
Budget
rent a car

\$300. U.S. déductible d'assurance collision sans responsabilité. Renonciation de dommages collision \$3. US par jour. Usage en Floride seulement. Tous nos tarifs essence en sus. Prix selon sondage par téléphone du 19 mai 1978. Nos tarifs peuvent changer sans préavis.

Toutes les voitures doivent être retournées au poste de location original, sinon une surcharge de \$5 US à \$40 US sera facturée suivant le millage.

POLITIQUE PUBLICITAIRE BUDGET

Dans les villes participantes nos agents ont environ 20% de leurs voitures dans notre programme publicitaire. Les autres voitures disponibles sont plus spacieuses. Réservation sur une base, premier rendu, premier servi. Notre intention est de faire épargner de l'argent, quelle que soit la voiture louée.



rock ridge
dans les
Monts Adirondack
Tupper Lake, New York

- Tout près de la région des Olympiques d'hiver 1980 mais sans les tarifs olympiques
- Finance locale disponible
- Excellent placement
- Activités sportives à longueur d'année
- Plage privée, quai, et tennis
- Prix à partir de moins de \$33,000.

La vie au grand air à son meilleur

ROCK RIDGE TOWNHOUSES INC.

39 Lake Street Tupper Lake, New York 12966 (518) 359-9525

nom _____
adresse _____
ville, prov. _____
téléphone _____ écrire pour brochures gratuites

La Floride en fête dès le mois de juin

Plusieurs festivals sont au nombre des activités qui se déroulent tous les mois de juin, en Floride. Les touristes sont souvent invités à remonter le cours du temps lors de fêtes qui mettent en évidence des attaques de pirates, par exemple, ou dans des représentations décrivant la vie difficile des premiers colons.

Du 17 au 25 juin, les touristes sont plus particulièrement invités à célébrer la fête du melon d'eau, à Monticello, tandis que des parades, des concours, des courses de chevaux et des expositions sont organisés à Chipley le 22 et le 23 juin, toujours en l'honneur de ce fruit délicieux et rafraîchissant au cours des journées

chaudes de l'été.

Du 30 juin au 2 juillet, toute la famille en vacances est invitée à se retremper dans l'atmosphère du Far West, alors qu'à Pensacola, on organise des rodéos et des courses de chevaux.

Pour ce qui est "mordus" de la pêche, ils ne doivent pas manquer d'assister à l'une des plus

importantes compétitions, du 30 juin au 2 juillet, où l'on assiste aux plus grosses prises de l'année pour les sportifs, le tournoi de tennis "National Senior Women" se déroule du 20 au 25 juin, à Pensacola.

St. Augustine célèbre sa fondation en 1565 par une pièce dramatique qui débute au mois de juin et qui se poursuit jusqu'en septembre. Elle décrit les efforts des premiers colons qui durent affronter un grand nombre d'embûches avant de s'installer définitivement sur cette terre qu'on nomme aujourd'hui la Floride.

L'activité la plus intéressante cependant restera toujours la venue des tortues géantes sur les rives de l'Atlantique,



L'ARCTIQUE

à partir de \$199.

FROBISHER BAY

22 juin, 7 juillet, 22 juillet

UN VOYAGE DE CONSOLIDATED TOURS LTÉE

RÉSERVEZ MAINTENANT

AGENCE DE VOYAGES HOLIDAY

550 ouest, Sherbrooke, Montréal 849-4022
2995 St-Charles Rd. Kirkland, 694-3087

L'été, c'est à l'Estérel que ça se passe.

Des courts de tennis bien entretenus, un beau terrain de golf, une plage sablonneuse, un badminton, un volley-ball, un mini-putt, une piscine intérieure, un bain tourbillon, des saunas, des pédalos, un télécouleur dans chaque chambre: un plaisir n'attend pas l'autre, à l'Estérel. Et le soir, alors! L'orchestre vous fait danser au son des rythmes les plus "disco" et il y a toujours un programme social préparé à votre intention.

Au cœur d'un domaine de 5 000 acres, à seulement 50 milles de Montréal, l'Estérel est le seul hôtel des Laurentides qui ait un système de climatisation central. Et sa cuisine française est si fameuse qu'on vient de partout pour la déguster.

Cette année, afin de profiter pleinement de l'été, venez passer quelque temps à l'Estérel. C'est là que ça se passe!



Perfectionnez votre tennis à l'École **Andrée Martin.**

Cours du 25 juin au 1er sept.
\$35 par semaine. Logement et 10 repas à partir de \$175.

Pour plus de renseignements, écrivez ou téléphonez à: l'Estérel, Boîte postale 38, Ville d'Estérel (Québec), J0T 1E0; tél.: (514) 228-2571. Résidents de Montréal seulement: 866-8224 ou 866-3594.

l'Estérel

Profitez-en Pendant la meilleure saison

Le centre de villégiature de la Nouvelle Angleterre pour toute la famille.

Plaisir assuré — Activités multiples — Concerts de fanfare

- Chansons populaires - Spectacles d'amateurs - Feux d'artifice

Concours Mlle Hampton Beach... et la plus belle plage sous le soleil

HAMPTON BEACH, N.H.

Pour obtenir notre brochure "Guide Vacances" de 80 pages, faites nous parvenir 25¢ pour couvrir les frais de port et de manutention à:

Chambre de Commerce de Hampton Beach
20 Ocean Boulevard, Hampton Beach, N.H. 03842

Un tas d'activités dans Essex County

Les vacances peuvent être à la fois excitantes et éducatives et c'est ce que vous propose Essex County, dans les Adirondacks.

On y trouve les plus magnifiques montagnes de toute la chaîne des Adirondacks et naturellement le majestueux lac Champlain qui n'a pas fini d'émerveiller les enfants comme les adultes.

Essex County est une région qui mêle les occasions d'activités touristiques et la nature sauvage et tranquille.

Chacune des 17 villes qui s'y trouvent offrent leurs propres attractions à longueur d'année.

L'usine du Père Noël, par exemple, "Santa's Workshop" à North Pole, est située sur le flanc de Whiteface Mountain. Il s'agit d'un village conçu pour plaire à tous les membres de la famille. On y trouve des parades, des personnages féériques, des restaurants et naturellement, le Père Noël lui-même qui se livre à ses activités coutumières.

L'attraction Makebellville située à Upper Jay, N.Y. offre des randonnées en

train, des promenades en autos anciennes, des promenades en bateaux dans un environnement d'histoire, de fantaisie et de plaisir. On y trouve aussi un musée de même qu'une boutique d'artisanat.

À Lac Placid et à Ausable Chasm, on trouve un zoo où l'on peut admirer des animaux savants. Il y a des singes, des ours et le parc porte le nom de 1,000 Animals.

Dans Essex County, on trouve aussi High Falls Gorge, l'une des merveilles de la nature. Il s'agit d'une gorge dessinée dans le roc par les eaux tumultueuses du fleuve Ausable où les chutes tombent d'une hauteur de quelque 700 pieds.

La nature a mis des millions d'années à créer la gorge et elle poursuit sa sculpture de nos jours. À High Falls Gorge, on trouve un restaurant, des boutiques de souvenirs et l'on peut voir les chutes sur des trottoirs et des ponts construits à cet effet.



Le Père Noël est là au "Santa's Workshop" avec tous les personnages féériques.

Un centre communautaire pour Old Orchard Beach

Le projet de construction du centre communautaire de Old Orchard Beach est en marche. Bientôt, le centre sera construit au coin de la First Street et de Staples Avenue, à deux pas de la plage.

Il s'agira d'une construction en hauteur qui permettra de sauver du terrain précieux. Le premier étage abritera un centre d'information à l'intention des touristes et certains bureaux de la Chambre de Commerce qui s'occupent aussi de tourisme.

L'étage suivant abritera les principaux services offerts par le centre de même qu'un auditorium qui pourra accueillir quelque 1,500 personnes. Il y aura aussi de l'espace prévu pour une scène de même que pour l'entreposage de matériel servant à des expositions.

Des divisions mobiles permettront de diviser l'emplacement avec une facilité extraordinaire. On pourra donc se réunir con-

fortablement dans toutes les occasions et ceci pour des groupes variant de 25 à 250 personnes soit pour des discussions ou des diners.

Chaque espace ainsi créé offrira une vue sur la mer mais un balcon d'observation est aussi prévu à l'extérieur.

La structure de base sera conçue de façon à construire plus tard un troisième étage qui pourra abriter un restaurant ou d'autres bureaux d'organi-

sation d'activités communautaires.

De plus une tour d'observation sera éventuellement érigée d'une hauteur de quatre ou cinq

étages dans le but de créer une attraction touristique où l'on pourra s'offrir une magnifique vue de la plage et de la ville de Old Orchard Beach.

MOREAU'S MOTEL

142E Grand Ave.
Old Orchard Beach, Maine 04064
Tél. 207-934-4062
Moteis modernes situés à 100 verges de la plage, chauffés, tous avec douche, moquette télécouleur et radio. Chalets disponibles, les cuisines sont pourvues d'appareils électriques. Câble TV.
Propriété et administration familiale

COLONY MOTEL

Chalets et moteis. Les visiteurs sont d'entretien facile. Situés à 75 verges de l'océan dans un quartier calme et résidentiel, à seulement 5 minutes de Old Orchard Beach. Télécouleur et radio dans chaque motel.
83 est Grand Ave
Pine Point, Scarborough, Maine 04074
Tél: 207-883-6806
ALPHONSE & SOLANGE BERNIER, Prop.

ICI ON PARLE FRANÇAIS

LE Seabreeze MOTEL ET COTTAGES

East Grand Ave., Old Orchard Beach, Me.
Motel deluxe et cottages au bord de la mer. Logement idéal pour toute la famille. Suites de 2 chambres ultra-modernes. Chambres jumelées disponibles pour plusieurs personnes. Chaque suite peut accommoder 4 à 8 personnes.
VOTRE HÔTESSE: MISS SELMA
Tél.: 207-934-4144

VACATIONLAND MOTOR COURT

* 32 unités. Endroit tranquille loin de la route sur une étendue de 6 acres. Quelques-unes avec cuisinettes. Toutes avec douches, chauffage, et télévision TV.
* Près de tout, à 5 minutes d'Old Orchard Beach.
* Nouvelle piscine

Prix réduits avant le 20 juin et après la Fête du Travail.

Vos hôtes: Bert & Claire Dubé US. R1 #1 et Saco, Maine 04072.
Tél. 207-284-6643

NOUVEAU NORMANDIE MOTOR INN

(Autrefois Nouveau Normandie Motel-Motel)

- Complètement au bord de la mer
- Quelques unités avec climatisation
- 56 unités, quelques-unes avec cuisinettes, casse-croûte au bord de l'eau
- TAUX SPÉCIAUX POUR GROUPES-AUTOBUS
- Déjeuner quotidien et dîner-buffet

Nous avons taux raisonnables et invités amicaux. Joignez-vous à nous. ESCOMPTEs en mai et jusqu'au 20 juin. Et du 15 août au 1 sept. Réservez de bonne heure. Prix pour tous les budgets.

1. rue York, Old Orchard Beach, Me 04064
M. et Mme Lionel Bouffard et Mike
207-934-2533 ou (résidence) 207-284-5455

GOLF

BY THE SEA
Ouvert au public
Tarif spécial pour 10 parties
Terrain traité antimoustiques

OLD ORCHARD BEACH COUNTRY CLUB
Route 98

ATLANTIC CITY Catalina

LE PLUS PRÈS DU CASINO

- Océan et No. Carolina Ave.
- Piscine gratuite
- TV gratuite par chambre
- 100% air climatisée
- Stationnement gratuit
- Avec cuisinettes (aussi disponibles)
- Réservez maintenant!
- Écrivez ou appelez 609-348-3137

SPECIAL D'ÉTÉ à partir de \$21 par jour par pers. 2 par ch. plan amer \$5. ou bas par pers. par jour. petit déjeuner à diner

24 duplex de qualité - 54 appartements de 2 chambres près de Busch Gardens à Tampa, Floride. Excellent placement à \$33,500 chacun. Pas de courtier s.v.p.

ROBERT TERRENCE, propr.
311, Ben Avon Drive,
Tampa Floride, 33617
813-988-4755

À VENDRE
MONTAGNES LAURENTIENNES
1 acre - \$2,500.
3 lots adjacents
Lake Wawasee, Indiana
\$2,500. par lot

À VENDRE
KEY BISCAYNE MIAMI FLORIDE
Résidence 3 chambres, 2 salles de bains, avec carte de membre au Beach Club.
\$79,000.
Écrivez: G.H. White, Jr., M.D.
10190 N.E. 12th Avenue
Miami Shores, Floride - 33138
Tél.: 1-305-758-6301

Le Holmhurst près du 1er casino

\$72.00 4 jours 3 nuits par pers. deux par ch.

Élégant, meublé à neuf. Chambre, TV, air clim., bain privé, 6 bons repas Holmhurst

STATIONNEMENT GRATUIT Billets fournis pour manges
Penna. Ave. Atlantic City, N.J.
Brochure gratuite (609) 344-2283

Souliers et sacs à main importés de marques réputées à des prix ridiculement bas

SOULIERS pour HOMMES et DAMES

notre spécialité, la chaussure «Bally» pour hommes et femmes

POUR DAMES AAAA-B **\$AVON SHOES** POUR HOMMES AA-EEE

Nous offrons l'un des plus vastes assortiments de chaussures au Maine

ROUTE 1, KENNEBUNK, MAINE

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, JEUDI et VENDREDI, 9 h.m. à 8 h.p.m.
MARDI, MERCREDI et SAMEDI, 9 h.m. à 5 h.p.m.

POWDER HORN

TENT TRAILER PARK

Dans l'ombre et sur le gazon

Situé à 1 mille à l'est sur la route 98 en laissant la route US; à peine un mille de la plus invitante plage au monde. Golf, piste de courses à harnais en face.

- CONNECTIONS COMPLÈTES POUR ROULOTTES
- EMPLACEMENTS POUR TENTES AVEC EAU COURANTE ET ÉLECTRICITÉ
- 5 TOILETTES MODERNES • PISCINE

DAVID et GLENNA AHEARN — PROPRIÉTAIRES — GÉRANTS
OLD ORCHARD BEACH MAINE TEL. 207-934-4733

Edgewater Motel

35 unités ultra modernes avec thermostats individuels. Moquettes. Télécouleurs, piscine chauffée, emplacement central, ouvert toute l'année.

JOSEPH'S by the SEA

Salle à manger et bar-salon donnant sur la mer. Service de petits déjeuners et dîner. Accepte les importantes cartes de crédit. Figure au Traveller's Guide. Pour renseignements et réservations, écrire: Simone et Gérard Janelle, 57 West Grand Ave. Old Orchard Beach, Maine 04064.

207-934-2221

Membre Ulysse

Tarifs réduits après la mi-août

AU BORD DE LA MER

Old Orchard Beach

Quoi que soit votre plaisir, vous trouverez tout à un merveilleux endroit de vacances — très accessible — Old Orchard Beach — la plage la plus longue et la plus belle de la Nouvelle Angleterre. Pour enfants de tout âge nous offrons le plus grand parc d'attractions en Nouvelle Angleterre, en plus, golf, tennis, canotage, excursion, pêche de haute mer et pêche à pied ("surf casting"), homards et palourdes, courses au harnais et au stock-car.

Tout ceci et boutiques, centres d'achats, boîtes de nuit, hôtels, motels, cabines, camping et restaurants pour tous les goûts.

Envoyez pour notre brochure en couleur, répertoire d'accommodations, et liste d'événements, tous gratuits. Veuillez spécifier la date de vos vacances, le nombre de personnes dans votre groupe et la sorte d'accommodation voulue.

Chamber of Commerce, Box 600Y
Old Orchard Beach, Maine 04064

**ON NE S'IMPROVISE PAS
AGENTS DE VOYAGE! FIEZ-
VOUS À DES PROFESSIONNELS**

TOURS MONT-ROYAL

"POUR DES VOYAGES DE QUALITÉ"

ACAPULCO	1 sem. à partir de	\$340
	2 sem. à partir de	\$400
GUADELOUPE	1 sem. à partir de	\$440
MARTINIQUE	1 sem. à partir de	\$445
DEUX-ILES	2 sem. à partir de	\$575

CLUB MÉDITERRANÉE
POUR DES VACANCES EN FRANÇAIS
AUX 4 COINS DU MONDE
CONSULTEZ NOS EXPERTS

EUROPE 78

**CIRCUITS GUIDÉS EN FRANÇAIS
DU "TOURISME FRANÇAIS"**

Tour de France	22 jours	\$1350
France, Italie, Suisse	23 jours	\$1580
Tour d'Europe	23 jours	\$1620
Allemagne — Suisse — Autriche	23 jours	\$1655
Angleterre — Belgique — Hollande	18 jours	\$1300
Espagne — Maroc — Portugal	24 jours	\$1160

Voyages tout compris de Paris à Paris

EUROPE EN AUTO

Consultez des spécialistes de la
route européenne. Prix très
étudiés, voiture de qualité
itinéraires Viau gratuits avec
toute réservation

SKYLARK

GRÈCE

1 semaine à Athènes + 1 semaine
à Rhodes ou Corfou **\$899.**

ESPAGNE

Séjour de 2 semaines sur la
Costa Del Sol **\$599.**

AGENCE DE VOYAGES

VIAU

3428, rue ST-DENIS	GALERIES D'ANJOU
842-1751	353-7650
1218, rue UNION	CARREFOUR LAVAL
866-9381	688-6211
PLACE VERTU	FAIRVIEW
332-4210	694-2343

Détenteur d'un permis du Québec

À la découverte géologique de High Falls Gorge, N.Y.

La période de vacances, pour les plus perspicaces, sert souvent à la découverte. Il s'agit, il va sans dire, de la meilleure façon de mêler l'utile à l'agréable. Dans cet esprit, aimeriez-vous poser le pied sur l'un des plus vieux rochers connus au monde, respirer l'air le plus pur ou encore admirer des plantes

datant de la période glaciaire?

Si ces idées vous paraissent agréables, il ne faut pas manquer de vous rendre à High Falls Gorge, dans l'État de New York, au cours de vos vacances dans les Adirondacks.

Cette gorge spectaculaire a été formée par l'é-

rosion résultant de l'action de l'eau du fleuve Ausable. Tous les spécialistes s'entendent pour affirmer que la gorge est creusée dans un roc datant d'un milliard et demi d'années et que la nature a mis des millions d'années à la creuser de plus en plus profonde.

D'ailleurs, la nature est encore au travail, de nos jours, à High Falls Gorge, alors que les eaux tumultueuses du fleuve continuent toujours à poncer le vieux roc.

Des plantes uniques réussissent à survivre dans cette gorge témoignant de la pureté de l'air. Les visiteurs qui se rendent à High Falls Gorge peuvent admirer sans crainte cette merveille de la nature sur des trottoirs et des ponts spécialement érigés à cet effet. Des conférences sont données aux visiteurs par des spécialistes qui se réjouissent de donner toutes sortes de détails intéressants concernant la formation de la gorge.

Il s'agit d'une visite des plus éducatives pour tous les membres de la famille mais aussi pour les enfants. Le parc de High Falls Gorge est ouvert du début du mois de juin jusqu'en octobre et l'on demande un prix d'admission minime.



Les eaux tumultueuses ont creusé cette gorge au cours de millions d'années. Il s'agit de High Falls Gorge, dans l'État de New York.

Vous perdez le Nord?



Vite!

Les Laurentides!

au Nord de Montréal

Un véritable paradis de vacances de 2,700 milles carrés. Venez découvrir la chaleureuse hospitalité des Pays-d'En-Haut renommés comme centre gastronomique international qui vous offre un choix d'hébergements illimité ainsi qu'une pléiade d'activités sportives, artistiques et culturelles.

A moins d'une heure seulement de Montréal, via l'Autoroute 15 des Laurentides, vous êtes soudainement plongés dans une atmosphère de calme et de sérénité qui contribuera à vous éviter de perdre le nord à jamais.

Les Laurentides — un des plus charmant petit coin du monde vous attend.



Auberge de la Corniche	St-Donat	(819) 424-2714
Auberge du Coq de Montagne	Mont-Tremblant	(819) 425-3380
Auberge La Soupière	St-Adolphe d'Howard	(819) 327-2525
Camping Russel	St-Donat	(819) 424-3092
Camping Le Paradis Vert	Morin Heights	(514) 226-2142
Chalet des Chutes	Mont-Tremblant	(819) 425-2738
Chaumière du Lac	St-Adolphe d'Howard	(819) 327-2461
Cutler's Tremblant Club	Mont-Tremblant	(819) 425-2731
Gray Rock's Inn Ltd.	Mont-Tremblant	(819) 425-2771
Hôtel Carriage House	Morin Heights	(514) 226-3031
Hôtel La Sapinière	Val-David	(819) 322-2020
Hôtel L'Estrel	Ville d'Estrel	(514) 228-2571
Hôtel Sun Valley	St-Adèle	(514) 229-3511
Le Manoir Pinoteau	Mont-Tremblant	(819) 425-2795
Mont-Tremblant Lodge	Mont-Tremblant	(819) 425-2711
Mountain View Motel	St-Jovite	(819) 425-3429
Otter Lake Haus	Huberdeau (Arundel)	(819) 687-2767
Villa Bellevue	Mont-Tremblant	(819) 425-2734

Veuillez m'envoyer par retour du courrier les brochures illustrant les différentes activités estivales dans les Laurentides.

Nom _____
Rue _____ Ville _____
Prov. _____ Code postal _____



Postez ce coupon à:
**Association
Touristique des Laurentides**
1,000, boul. Labelle, Suite 200
St-Jérôme, Qué. J7E 5N6
Tél. (514) 436-8332

(DM 18-6-78)

VOYAGES ACCEPTÉS PAR:



**LA FÉDÉRATION DE
L'ÂGE D'OR DU QUÉBEC
VOYAGES
PRINTEMPS-ÉTÉ 1978**

FRANCE-ITALIE-SUISSE \$1,999⁰⁰
30 JOURS TOUT INCLUS:

WILDWOOD \$329⁰⁰
7 JOURS TOUT INCLUS:

ATLANTIC CITY 6 JOURS TOUT INCLUS: \$329⁰⁰

FRANCE-ITALIE-SUISSE \$1,519⁰⁰
23 JOURS — À PARTIR DE

LES MARITIMES \$469⁰⁰
14 JOURS — À PARTIR DE

CÔTE DU MAINE \$289⁰⁰
5 JOURS TOUT INCLUS:

TOUR CIRCULAIRE D'EUROPE \$1,499⁰⁰
23 JOURS TOUT INCLUS:

LA CALIFORNIE \$734⁰⁰
23 JOURS — À PARTIR DE

GASPESIE \$239⁰⁰
7 JOURS — À PARTIR DE

QUEST CANADIEN - AUTOBUS \$734⁰⁰
23 JOURS — À PARTIR DE

QUEST CANADIEN - AVION \$799⁰⁰
15 JOURS — À PARTIR DE

TOUR CIRCULAIRE D'EUROPE \$1,899⁰⁰
30 JOURS TOUT INCLUS:

**VOYAGES ORGANISÉS PAR
TOURISTORAMA INC.**
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS: CONSULTEZ
VOTRE REPRÉSENTANT DE CLUB, OU TÉLÉPHONEZ À

TOURISTORAMA INC.
1168, Ste-Catherine ouest
Suite 103, MONTRÉAL, Qué. H3B 1K1
MONTRÉAL et BANLIEUE 866-3221
ou 866-4175

POUR EXTÉRIEUR DE
MONTRÉAL (GRATUITEMENT) **1-800-361-8021**

DÉTENTEUR DU PERMIS NO.: 13297577-0120

New York, une ville à redécouvrir

New York, une ville fascinante, le puits de l'Amérique, la rampe de lancement de la mode, des carrières artistiques, une ville controversée mais gaie et pleine de surprises. New York, c'est un véritable mythe.

Cette métropole ultramoderne n'a pas le passé d'Athènes, de Rome ou de Paris pourtant les touristes lui accordent autant d'intérêt. Cela s'explique facilement: New York est un symbole! Pour l'étranger, elle représente la civilisation Yankee avec son modernisme, son chewing gum, sa prohibition, ses années folles et ses années de dépression. C'est aussi, en quelque sorte, la concrétisation de la réussite américaine. La Statue de la Liberté, l'Empire State Building, Times Square sont autant de monuments qui contribuent à en faire une sorte de légende du nouveau monde. Comme me disait, il y a deux ans, dans le métro du Bronx un de ces sympathiques habitants de Harlem: "New York is New York, you know man!"

Manhattan: son effervescence

"New York, c'est la grandeur poétique d'une ville debout", dirait le romantique. S'il existe un monument qui traduit parfaitement cette "grandeur", c'est bien l'Empire State Building. S'il a perdu son titre de gloire du plus haut édifice de New York depuis 1972 (année de l'achèvement du World Trade Center), il demeure tout de même, le plus populaire. De ses 448 mètres de hauteur, on peut admirer le paysage dans un rayon de 80 km englobant des parties de 4 états.

Un conseil: si vous voulez jouir pleinement du spectacle que vous offre le point de vue, montez à l'observatoire au crépuscule.

Continuez sur la 5e avenue, en direction de Central Park et vous ne pouvez manquer le Rockefeller Center, entre la 48e et la 51e rue. Ses immeubles forment un imposant groupe architectural. Le point de repère du centre est la place renforcée qui tient lieu de terrasse du "Fouquets" Newyorkaise où l'on peut se désaltérer à deux pas de la cathédrale St-Patrick, sous les parasols verts et blancs qui fleurissent chaque table. De novembre à avril, le terre plein central se transforme en patinoire où l'on peut apprécier le spectacle de la sexagénaire en jupette de couleur qui glisse sur des airs de Johann Strauss, ignorante de la marmaille barriolée qui se poursuit en piaillant.

De là, vous êtes à quelques pas du Museum of Modern Art qui vaut le coup d'oeil. ("Guernica" de Picasso mérite à lui seul, d'ailleurs, la visite). Si vous avez faim et que vous pouvez vous con-

tenter d'un sandwich, vous devez d'aller vous restaurer à la cafétéria du Musée qui est un vrai petit joyau. Toujours sur la 5e avenue, entre la 59e et la 110e rue, c'est Central Park, vaste espace de verdure, de bassins et de lacs en plein coeur de Manhattan.

Une journée, inutile de le souligner, ne suffit pas pour visiter New York, si vous tenez à en découvrir tous les trésors. Manhattan regorge d'endroits hauts en intérêt et en couleur pour le touriste, ainsi vous ne pouvez éviter Wall Street, la rue des affaires qu'il faut visiter en journée car le soir elle est totalement désertée. Egalement Chinatown-la-pittoresque, voisine du quartier des affaires qui vous plaira avec ses cabines téléphoniques en forme de pagodes. Si vous vous sentez l'âme "jeune", vous pouvez vous tremper dans l'atmosphère très "in" de

East Village, Greenwich Village, Chelsea ou encore St-Mark's Place où se côtoient artistes, poètes et ceux qui croient l'être.

Paris à sa Tour Eiffel, Rome son Colisée. New York possède sa "grande dame", la Statue de la Liberté. Allez la voie de près, un ferry-boat vous y amène à heures régulières et, au retour, quand la nuit aura enveloppé de son manteau la ville effervescente, allez vous promener et prendre un bain de lumière sur Broadway ou Time Square.

Le Bronx: son zoo — Brooklyn: son île

Les jardins zoologiques fourmillent à New York, mais le zoo qui est sans doute le plus prestigieux se trouve dans le Bronx. Il loge une collection d'oiseaux, de mammifères et de reptiles parmi les plus grands d'Amérique. S'ils s'ennuient, les

Newyorkais n'ont vraiment aucune excuse. En effet, en plus des diverses attractions qui leur sont offertes, ils ont la chance d'avoir chez eux à Brooklyn, la plus célèbre plage publique du monde: Coney Island et ses parcs d'attractions, salles d'amusement, restaurants et autres lieux de distraction.

C'est là que vous pourrez observer des spécimens rares de poissons à l'aquarium de New York.

Les districts de Queens et de Staten Island valent également une visite.

Redécouvrir New York ne veut pas dire visiter uniquement ce qui nous est suggéré dans les guides

touristiques. Cela signifie aussi observer les gens et entrer dans le rythme trépidant de la ville. Laissez-vous entraîner dans le tourbillon effréné de la vie newyorkaise. Jouissez pleinement des attraits magnifiques de cette ville de contrastes et de diversité. Redécouvrez New York!



Un exemple de la vie animée du fameux Central Park de la ville de New York. Des calèches attendent les touristes qui veulent visiter la ville.

PRIX COUPÉS

FAITES VOS MALLES MAINTENANT! LES PRIX NE SERONT JAMAIS AUSSI BAS

VOS VACANCES Treasure Tours COMPRENNENT:

Voyage aller-retour de Montréal par jet. Consommations et repas en cours de vol.

Transport entre l'aéroport et l'hôtel incluant la manutention des bagages

Logement pour 7 ou 14 nuits dans chambre climatisée avec salle de bains privée. Services d'un représentant Treasure Tours. Sac de plage et porte-documents Treasure Tours. Voiture Floride seulement **NE COMPREND PAS:** taxe canadienne d'aéroport - \$8.00. Frais de service et taxe d'hôtel indiqués, payables directement à l'hôtel et taxe de départ.

***VOITURE POUR 1 SEMAINE:** Treasure Tours vous offre gratuitement l'usage d'une voiture Gremlin ou de marque semblable, pour 1 semaine: 1 voiture par chambre. Ceux désirant prolonger la location, ou obtenir une voiture de marque supérieure, peuvent le faire au moment de la réservation. Votre agent de voyages vous fournira les renseignements nécessaires.

NON INCLUS: Essence, taxe d'Etat de la Floride, assurance. Sans voiture: réduction du prix du voyage de \$20. par adulte. (Chambre simple \$40.00).

FLORIDE
seulement

Freeport		Ft Lauderdale *Floride		Acapulco		Jamaica		Barbades		Nassau	
Shalimar Hôtel		Sheraton Yankee Clipper		Calota		Club Caribbean		Regency Cove		South Ocean Beach Hotel	
	1 sem.	2 sem.		1 sem.	2 sem.		1 sem.	2 sem.		1 sem.	2 sem.
Prix Brochure	\$269	\$339	Prix Brochure	\$289	\$349	Prix Brochure	\$369	\$449	Prix Brochure	\$329	\$349
Prix Coupé	\$226	\$274	Prix Coupé	\$223	\$271	Prix Coupé	\$282	\$330	Prix Coupé	\$291	\$342
Départ jusqu'au 24 juin		Départ jusqu'au 24 juin		Départ jusqu'au 24 juin		Départ jusqu'au 24 juin		PE — Départ jusqu'au 24 juin		PE — Départ jusqu'au 24 juin	

Treasure Tours

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

Renseignements ou réservations:

R Bergeron

LES AGENCES DE VOYAGES

NOUS SOMMES MEMBRES ACTA

3

BUREAUX

A

MONTREAL

1 COMPLEXE DES JARDINS SUITE 3817 — TÉL: 281-1661

7725, RUE ST-DENIS
TÉL: 273-3301

7190 BOUL. PIE-IX
TÉL: 378-6700 ou 374-4740

PROFITEZ DU SOLEIL AUSSI: Clearwater • Daytona Beach • Orlando • Ft. Lauderdale • Miami Beach • Palm Beach • Disney World • Freeport • Nassau • Jamaica • Cuba • Barbades • Ixtapa Acapulco • Cancun • Puerto Rico • Caribbean Fly / Cruise.



Le Jardin zoologique de Québec était en fête.

Le Jardin en fête

Le Jardin zoologique de Québec en fête ces jours derniers. A l'occasion de l'inauguration officielle de la Ferme d'animaux pour enfants, le record quotidien d'assistance au Jardin (8,819 personnes le 31 juillet 1977) a été brisé d'une façon magistrale.

En effet, 17,481 visiteurs sont venus prendre part aux activités spéciales de cette journée. Ce nombre imposant de visiteurs n'avait jamais été atteint auparavant, dans toute l'histoire du Zoo de Québec. L'inauguration de la Ferme d'animaux était présidée par le ministre de la Fonction Publique, M. Denis de Belleval; on a pu remarquer la présence de M. André Demers, directeur régional au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, de même que M. Luc Roy, chef de cabinet du ministre Yves Duhaime, et M. Claude Minguy, directeur du Jardin zoologique, qui ont également assisté aux activités de la journée.

Au-dessus du Jardin français, tout le monde pouvait admirer les magnifiques cerfs-volants montés par M. Claude Thibodeau, cerf-voliste québécois de réputation internationale. De plus, la troupe de clowns "L'aubergine de la macédoine" est venue ajouter au succès de la fête.

La nouvelle Ferme d'animaux, située à l'intérieur même du Zoo de Québec, veut recréer l'atmosphère de la ferme d'autrefois; on y retrouve plusieurs espèces d'animaux domestiques. La Ferme est spécialement conçue pour les enfants: durant tout l'été, des moniteurs compétents sont à la disposition de ceux-ci pour leur permettre d'approcher et de caresser les animaux, et de répondre aux questions des jeunes.

Le Jardin zoologique de Québec est ouvert à l'année longue, et contient quelque 240 espèces animales qui évoluent dans un décor naturel des plus enchanteur.

OUI, NATURELLEMENT

Maintenant pour \$249, vous êtes à la Barbade.

Pour vous rendre sur notre île ensoleillée, réservez le vol "Oiseau matinal" d'Air Canada, de B.W.I.A. ou de Caribbean Airways, 45 jours à l'avance entre le 15 avril et le 15 décembre avec le départ et le retour un jour de semaine. (En fin de semaine, jusqu'à \$269; en juillet et août, un peu plus.)

Les charmes naturels de la Barbade sont donc maintenant à votre portée, au printemps, en été ou en automne.

Prélassiez-vous au soleil sur nos plages d'une blancheur incomparable. Montez à bord du Jolly Roger pour une mutinerie. Participez au 'Jump Up' chez Pepperpot. Savourez le délicieux poisson volant sur la fameuse Baxter's Road. Laissez-vous entraîner chez Belair au rythme du jazz jusqu'au lendemain matin.

À la Barbade dans 45 jours pour \$249? Mais oui, naturellement. Contactez votre agent de voyage aujourd'hui.

«Le meilleur de la Barbade» Une semaine à partir de \$5000 U.S.

Cette offre comprend le logement pendant 7 nuits et 8 jours. Correspondance aller-retour. Une trousse-cadeau "Le meilleur de la Barbade". Un verre ou des fleurs de bienvenue. Remises spéciales sur les excursions, locations de voiture, groupes d'acheteurs organisés et sports nautiques. Carte d'entrée gratuite aux discothèques et aux cabarets d'hôtels.

Choix de 9 trésors sensationnels "Treasure Trove". Des séjours de 10 et 14 nuits sont aussi prévus (billet d'avion séparé). Pour de plus amples détails, contactez votre agent de voyage ou écrivez à Stanton Carter, Directeur pour le Canada, Bureau de Tourisme de la Barbade, 11 rue King, ouest, suite 1108, Toronto, Ontario M5H 1A3.

On y revient, c'est naturel.

BARBADOS

PLAZA ST-HUBERT 911 est, rue Beaubien Métro Beaubien 273-7755	CARREFOUR MT-ROYAL 4454, rue St-Denis Métro Mt-Royal 845-8225	VOYAGES TRAVELAIDE PERMIS DU QUÉBEC	CENTRE VILLE 1010 ouest Ste-Catherine Métro Peel 861-7272	LES GALERIES NORMANDIE 2834, rue de Salaberry 331-9971
CENTRE COMMERCIAL LACHUTE 505, Chemin Béthanie Lachute 562-3788	CENTRE LAVAL Autoroute 15 - Sortie 8 Bureau extérieur parking 687-0880		PLACE PORTOBELLO 7350, boul. Taschereau Brossard 672-5353	PLACE LONGUEUIL 1 Place Longueuil Longueuil 679-3777

SUR LES ROUTES DU MONDE...

Voyager avec "Petite Planète" n'est pas un vain slogan. "Petite Planète" c'est en effet une collection en format de poche dans laquelle on retrouve quatre villes et 54 pays décrits par des spécialistes et abondamment illustrée.

politique, sa géographie, ses mœurs, ses coutumes, ses traditions ainsi que des renseignements pratiques.

de la collection "Petite Planète" pour vous informer.

Cette collection semble être un outil important pour la connaissance des

pays. Ces livres sont destinés aussi bien à ceux qui voyagent qu'à ceux qui aiment en savoir

davantage sur les pays qui les entourent. On se les procure dans toutes les librairies.

...

...

Que vous partiez au Mexique, aux Antilles, en Espagne ou au Portugal, ou que vous vouliez connaître la Birmanie, la Thaïlande, le Népal ou l'Argentine, il y a un livre

Pour chaque pays, on présente son histoire, sa

CROISIÈRE DANS LE PORT DE MONTRÉAL



"Miss Montréal"

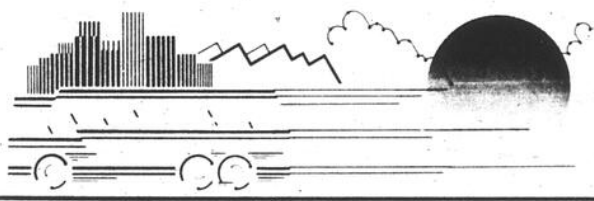
Durée de 1-1/2 h. Partant du quai Victoria pied de la rue Berri (Station de Métro Champs de Mars) Départs à 1 h 30 et 3 h 30 P.M.

LES SAMEDIS ET DIMANCHES SEULEMENT

TARIF SPÉCIAUX jusqu'au 18 juin
ADULTES \$4.00
ENFANTS 12 ans et moins \$1.50
Pour plus d'information: 849-0697

Avez-vous votre laissez-passer 10/49 ?

Nouveau Pratique Économique



Cet été, on prend l'autobus entre le 1er juin et le 31 octobre. Dix jours consécutifs pour aller où l'on veut en arrêtant quand on veut, n'importe où au Québec.

10 jours pour \$49
kilométrage illimité
en autocar
partout au Québec
\$25 pour les moins de 12 ans

Une liste des attractions touristiques et de certains magasins, où vous profiterez de réductions importantes, apparaît dans le laissez-passer de l'Association des propriétaires d'autobus du Québec. Achetez-le dans les terminus.

LOUEZ-MOI



J.L. TRANSPORT Inc.

Tél. 514-663-7944

Montréal part à la mer

Les 19 et 20 août 1978, le SS Statendam et de SS Valendam vogueront, de New York, vers les Bermudes pour aussi peu que \$395 incluant transport par autobus, New York aller-retour

C'est le meilleur temps pour profiter des splendeurs de l'été aux Bermudes... et les taux n'ont jamais été aussi attrayants. \$395 par personne, 4 par cabine-extérieure — \$495 par personne 3 par cabine-extérieure — \$560 par personne, 2 par cabine-extérieure. Sujet à disponibilité — Fonds américains. Ces prix spéciaux sont valides uniquement pour la croisière du 19 août (samedi) à bord du SS Statendam et du 20 août (dimanche) à bord du SS Valendam — Départs de New York.

Donc, embarquez! Vous passerez 4 nuits et 3 jours aux Bermudes, en plein cœur de l'été... vous pourrez pratiquer vos sports favoris, visiter, faire des emplettes... et profiter du soleil. Durant toute la croisière, le SS Statendam et le SS Valendam vous serviront d'hôtels flottants des plus luxueux. Tout est compris dans le prix — pas de pourboires à déboursier — pas d'argent comptant à apporter. Vous pourrez déjeuner et luncher en maillot de bain au bord de la piscine ou dans le Lido Lounge — air climatisé.

Si vous ne pouvez profiter de cette offre spéciale, nous vous offrons d'autres croisières — départs tous les samedis jusqu'au 11 novembre et tous les dimanches jusqu'au 8 octobre.

Cela vous intéresse! Communiquez avec votre agent de voyages ou postez le coupon ci-joint dès aujourd'hui.

Le SS Statendam est enregistré aux Antilles hollandaises... le SS Valendam est enregistré à Panama.



s.s. Statendam



s.s. Valendam

Holland America Cruises DM — 18-6-78
P.O. Box 339 — Terminal A
Toronto, Ontario M5W 1G2
J'aimerais avoir plus de renseignements concernant vos croisières

Nom _____
Adresse _____
Ville _____
Province _____ Code Postal _____
Mon agent de voyages _____

Holland America Croisières de 7 jours aux Bermudes

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC



LES AGENCES DE VOYAGES
R Bergeron inc.

1 COMPLEXE DESJARDINS
SUITE 3817 — TÉL.: 281-1661
OUVERT DE 8 h 30 à 5 p.m.

7725, RUE ST-DENIS
TÉL.: 273-3301
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI
DE 9 h à 9 h p.m.
OUVERT DE 10 h à 4 h LE SAMEDI

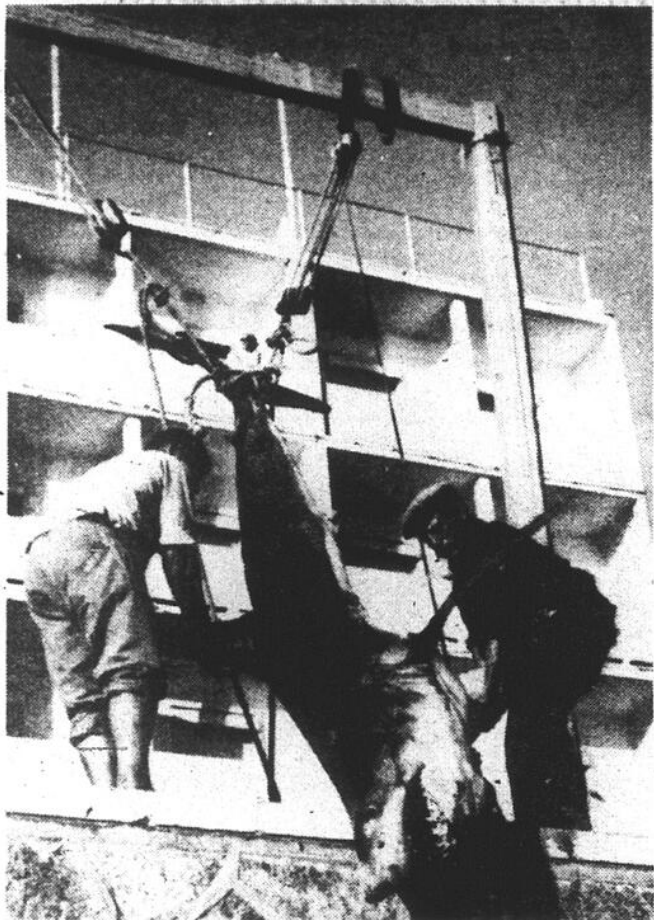
Renseignements ou réservations:



NOUS SOMMES
MEMBRES ACTA

3
BUREAUX
A
MONTRÉAL

7190 BOUL. PIE-IX
TÉL.: 376-6700 ou 374-4740
OUVERT DU LUNDI AU MERCREDI
DE 9 h à 5 h p.m.
JEU et VEN de 9 h à 9 h p.m.
LE SAMEDI DE 10 h à 1 h



Sesimbra: des matelots de pont hissent un requin sur le quai pour la prise des photos de trophée.

Pêche en haute mer au Portugal

Il n'y a rien de plus passionnant que la pêche en haute mer. Après de longues heures d'attente, on se voit soudain récompensé par l'immense joie de pouvoir enfin attraper une prise de choix. Les fervents de ce sport font le tour du monde en quête du grand défi. Plusieurs le trouvent à Sesimbra.

Sesimbra est un pittoresque village de pêcheurs situé à environ 40 km de Lisbonne. Sesimbra est à la pêche ce que Porto est au Portugal. Au cours des années, les pêcheurs du monde entier ont appris à respecter les multitudes d'espadons, de thons, de requins et autres grands poissons qui peuplent les eaux claires et bleues de l'Atlantique près de Sesimbra.

L'homme de Sesimbra qui connaît tous les

secrets de la pêche en haute mer, se nomme José Pinto Braz. M. Braz, directeur de l'hôtel Espadarte, est l'un des plus illustres pêcheurs du Portugal. Il supervise la pêche à la ligne et voit à ce que ses règles soient respectées. M. Braz garde un esprit sportif, selon lui, on doit laisser au poisson qu'on a attrapé, une chance de se battre.

Pour garder intact l'élément grandiose de ce sport, M. Braz a continué de pratiquer la pêche en haute mer selon la coutume portugaise. Celle-ci consiste au spectacle unique de voir un pêcheur et un rameur monter à bord d'une barque de 8 pieds pour aller affronter la faune des grandes profondeurs sous-marines.

La barque n'a aucun

moteur, cela demande donc une grande habileté, car la proie est souvent aussi grosse que l'embarcation. Par exemple, si vous voulez attraper un thon, et que ce dernier pèse de 200 à 250 lb environ. Le rameur conduira la barque à un endroit où les thons viennent habituellement en bandes. Dès qu'un thon est pris à l'hameçon, la longue bataille pour le fatiguer commence.

Le rameur laissera le thon remorquer l'embarcation sur une distance couvrant parfois plusieurs kilomètres. La lutte peut durer des heures et pour réussir, il faut faire preuve d'habileté et d'une parfaite coordination.

Vous pouvez également vivre une expérience aussi extraordinaire à un prix qui vous étonnera.

Si l'idée de donner la chasse à un poisson de 300 lb dans un petit bateau à rames ne vous dit rien, consolez-vous. Il est possible de pratiquer la pêche de façon un peu plus conventionnelle, à peu près partout au Portugal.

Le Portugal peut satisfaire les exigences de tous les pêcheurs, du novice au professionnel et ce, à des prix raisonnables.

Au sud, la plupart des stations balnéaires de la province d'Algarve organisent des excursions de pêche. Pêche en haute mer, de fond, d'une falaise ou au large, ces excursions peuvent être organisées pour une personne ou pour un groupe.

Le nord du Portugal, appelé "Côte Verte" à cause de sa luxuriante végétation, prépare le même genre d'expédition de pêche à l'intention du visiteur.

Afin d'obtenir plus de renseignements et de détails sur la pêche au Portugal, veuillez communiquer avec l'Office National du Tourisme du Portugal à Toronto ou à Montréal.

L'Espagne s'offre à vous! \$200 moins cher, par couple. 14 nuits, à partir de \$399 seulement.

Départ de Montréal les dimanches soir 25 juin, 9 et 23 juil, 6 et 20 août, 3 et 17 sept, 1 oct.

**SPÉCIAL
UN MOIS
HÔTEL MAÏTE III
\$599.**
A PARTIR DE

Costa Del Sol 14 nuits, à partir de \$399

C'est dans cette région que le flamenco est né. Torremolinos, lieu de votre séjour, autrefois simple village de pêcheurs est devenu aujourd'hui le lieu de villégiature le plus moderne de l'Espagne. Avec ses quelque 80 cabarets et disco-clubs, il y a de l'action à Torremolinos! À l'Hôtel Maïte III vous aurez une chambre avec air-conditionné, une vue sur la mer ou la montagne. Des excursions vous seront proposées sur place pour Grenade et l'Alhambra. Trois autres hôtels disponibles.



Costa Del Sol et Maroc 14 nuits, à partir de \$649

La meilleure combinaison de l'ancien et du moderne. Une semaine à Torremolinos la turbulente, puis les Villes Impériales du Maroc et les femmes voilées dans les Kasbahs. Hôtel Riviera à Torremolinos, là où l'action se passe! Petit déjeuner continental et dîner pendant le circuit qui commence à votre hôtel à Torremolinos et se termine à l'aéroport de Malaga.

Costa Del Sol et Andalousie 14 nuits, à partir de \$639

Hôtel Melia à Torremolinos pour votre première semaine. Première image de l'Espagne d'aujourd'hui. La deuxième semaine notre circuit en autocar avec guide vous fera reculer dans le temps alors que vous visiterez Grenade, Condoue, Seville, Jerez de la Frontera et Ronda. La est l'Espagne que vous voulez connaître. Vous disposerez du temps nécessaire pour la visiter, vous baigner, vivre la vie nocturne et, pourquoi pas? Rêver sous les étoiles!

Les prix Sunflight varient selon la date du départ. L'hôtel et les plans de repas choisis et sont applicables pour chaque personne d'un groupe de deux partageant la même chambre. Voyez votre agent de voyages pour les détails. Certains départs ou hôtels peuvent n'être plus disponibles au moment de la réservation. Consultez le magazine Sunflight Printemps. Été 1978 pour les clauses et conditions de ces voyages. Votre agent vous fournira une copie gratuite. Les services de Québecair seront utilisés entre Montréal et Malaga. Détenteur d'un permis du Québec.



Voyagez Sunflight

Le numéro 1 des vacances-soleil.

PLAZA
ST-HUBERT
911 est, rue Beaubien/Metro Beaubien
273-7755

CENTRE COMMERCIAL
LACHUTE
135 Chemin Berthelme
Lachute
562-3788

CARREFOUR
MT-ROYAL
1115 rue St-Jacques
Montreal, MT-Royal
845-8225

CENTRE LAVAL
Avenue de la Capitale
Bureau d'information
Laval
887-0880
888-8310

VOYAGES
TRAVELAIDE
PERMIS DU QUÉBEC

CENTRE
VILLE
1210, rue
St-Jacques
Montreal
861-7272

PLACE PONTABELLO
1115, rue St-Jacques
Montreal
878-3553

LES GALERIES
NORMANDIE
2645, rue St-Jacques
Montreal
331-9971

PLACE
LONGUEUIL
1115, rue St-Jacques
Longueuil
872-3777

STOP!
PENSEZ-Y
Donnez
du sang à la
CROIX-ROUGE
JOUEZ
EXPO-BINGO



AVEC
Dimanche-Matin
A LA CLINIQUE
DE SANG DU CLUB
OPTIMISTE
PLATEAU
MT-ROYAL

Les 19-20-21 JUIN
au Centre social
des policiers
de la C.U.M.,
480, rue Gifford
de 9 h à 21 h

PARIS

Les 12 derniers vols nolisés*

Seulement 30 jours de réservation / réduction sur le vol du 28 juillet

* • Vols nolisés
ABC de Sunflight
avec Québécoir 3n
Boeing 707 • Nouvelles
réductions de prix depuis le 20
février • Franchise de bagages de
66 lb (au lieu de 44 lb) • Repas copieux avec
vin et digestif • Service de bar gratuit

Date de départ (vendredi)	Nouveaux prix	Anciens prix	Dernière date de réservation	Dates de retour Durée du séjour		
				2 sem.	3 sem.	4 sem.
28 juil.	\$359 \$409	\$419	28 juin	12 août	19 août	26 août
04 août	\$359	\$389	5 juil.	19 août	26 août	2 sept.
11 août	\$359	\$389	12 juil.	26 août	2 sept.	—
11 août	\$339	\$389	12 juil.	—	—	9 sept.
18 août	\$359	\$369	19 juil.	2 sept.	—	—
18 août	\$339	\$369	19 juil.	—	9 sept.	16 sept.

Date de départ (vendredi)	Nouveaux prix	Anciens prix	Dernière date de réservation	Dates de retour Durée du séjour		
				2 sem.	3 sem.	4 sem.
25 août	\$339	\$359	25 juil.	9 sept.	16 sept.	23 sept.
01 sept.	\$319	\$319	2 août	16 sept.	23 sept.	30 sept.
08 sept.	\$319	\$319	9 août	23 sept.	30 sept.	7 oct.
15 sept.	\$309	\$319	16 août	30 sept.	7 oct.	14 oct.
22 sept.	\$309	\$319	23 août	7 oct.	14 oct.	21 oct.
29 sept.	\$299	\$299	30 août	14 oct.	21 oct.	—

CLAUSES, CONDITIONS ET RÉSERVATIONS

Votre réservation doit être complétée au moins 45 jours avant la date de départ

PAIEMENT: Vous devez verser un dépôt non-remboursable de 10% au moment de la réservation. Toute annulation ou changement après le paiement final est sujet à des frais de service de \$100.

ASSURANCE-ANNULATION: Disponible chez votre agent de voyages.

TAXES: Les prix mentionnés n'incluent pas la taxe de transport du Canada de \$8.00 et celle de l'aéroport de Paris de \$5.00.

PRIX: Ces prix ont reçu l'approbation de la Commission Canadienne des Transports, mais demeurent sujets à changement.

Au moment de la publication de cette annonce, il est possible que certains départs ne soient plus disponibles. Détenteur d'un permis du Québec.

Sunflight

Le numéro 1 des vacances-soleil.

QUEBÉCAIR

**VOYAGES
MICHEL**

4, Place Québec, Québec
1320, avenue Maguire, Québec
Place Fleur de Lys, Québec
363 est, rue Racine, Chicoutimi
Plaza Alma, Alma
Centre Les Rivières, Trois-Rivières

529-8981
527-3454
522-7113
549-8374
688-7951
379-1982

Centre Manicouagan, Hauterive
Place Jacques-Cartier, Gaspé
2300 ouest, boul. Dionne,
St-Georges Beauce
140, St-Barnabé, Rimouski
675, Marguerite-Bourgeois, Qué.

589-9885
368-1145
228-7070
723-7747
527-2583



Un pique-nique familial dans les espaces verts à l'entrée des Visites guidées complète bien une belle journée au Parc olympique.

EUROPE VOLS NOLISÉS

* PARIS à partir de.....	\$299
* LONDRES à partir de.....	\$299
* ROME à partir de.....	\$439
* ATHENES à partir de.....	\$469

TARIF CLASSE "NOLISÉE"

Choisissez votre date de départ et voyagez sur les vols réguliers en payant un tarif "nolisé" avec AIR FRANCE et AIR CANADA.

Sur PARIS de \$339 à \$439 selon la date de départ.
Durée du séjour: minimum 14 jours, maximum 60 jours.

EN CORRESPONDANCE...

AVEC NOS VOLS NOLISÉS...

RESERVEZ UNE VOITURE

et visitez l'Europe en toute liberté au gré de votre fantaisie.

RENAULT 5 GTL

21 jours: \$399	1 mois \$529
Renault 5 automatique maintenant disponible	
21 jours: \$600	
(tout compris, sauf l'essence)	

Autres voitures, Citroën, Peugeot, Simca, Chrysler également disponibles de 1 semaine à 6 mois.

VISITEZ L'EUROPE EN AUTOCAR

avec un des nombreux circuits du

TOURISME FRANÇAIS

DESTINATION SOLEIL

Sunflight

	1 sem. à partir de	2 sem. à partir de		1 sem. à partir de	2 sem. à partir de
MIAMI	\$239	\$309	NASSAU	\$249	\$319
DISNEYWORLD	\$249	\$319	FREEPORT	\$229	\$279
ST-PETERSBURG	\$219	\$279	STE-LUCIE	\$359	\$409
CLEARWATER	\$269	\$359	BARBADE	\$329	\$359
ACAPULCO	\$299	\$349	HAWAII	—	\$609
CANCUN	\$269	\$299	YUGOSLAVIE	—	\$529
JAMAÏQUE	\$329	\$399	COSTA DEL SOL	—	\$399
CUBA	\$379	\$499			

occupation double / prix par personne:

AGENCE DE VOYAGES

ATLAS

1821 est. Sherbrooke

Montréal H2K 1B4

Tel: 527-8881



Le parc Olympique à visiter

Même si on est un habitué du baseball et du football au stade olympique, on est loin d'avoir tout vu. On est trop habitué, quand on parle des installations olympiques, de ne référer qu'au stade; il y a pourtant les piscines, le vélodrome et les aires extérieures qui en constituent le tout.

Puisque les beaux jours sont revenus, puisqu'on a des goûts de se promener, jouons donc au touriste pour une fois et découvrons ce qui les attire le plus cette année à Montréal: le parc Olympique. Un million et demi de pieds carrés de surface, un style d'architecture des plus futuristes, une construction des plus imposantes et des inventions électroniques des plus avant-gardistes. Il y en a assez pour étonner tous les assoiffés de technique, les fanatiques de gadgets et les curieux même les plus blasés.

Chaque mois, des milliers de visiteurs des quatre coins du monde se pressent sur le site pour garder un témoignage photographique de ce qu'ils ont capté de féérique. Chaque jour, des centaines de personnes pre-

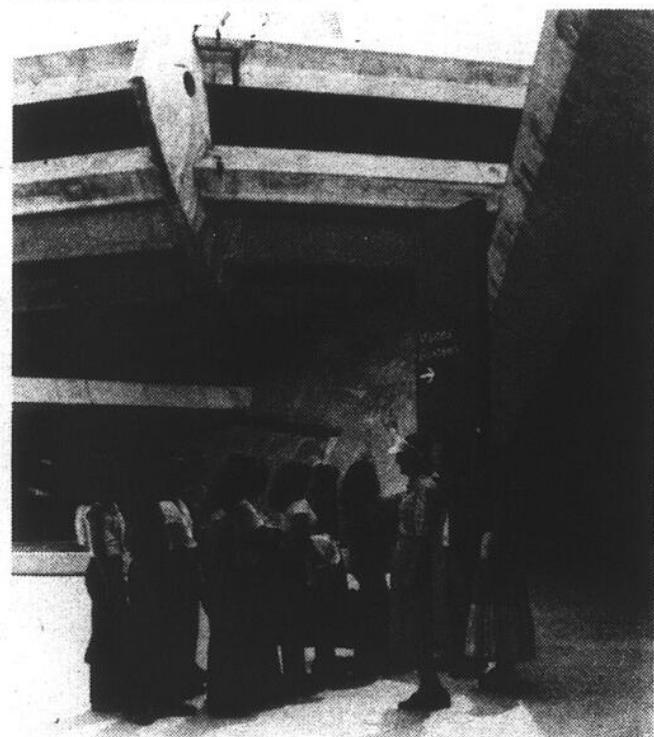
nent une visite guidée pour en savoir plus long sur l'histoire du lieu, ce qui s'y passe en coulisse, le "comment ça marche" du fond mobile de la piscine olympique ou de la machine à bulles du bassin de plongeon. Vous, qu'en savez-vous?

La visite dure une heure. Elle est menée par un guide des plus enthousiastes qui raconte et fait vibrer le parcours comme au temps des Jeux. Elle peut même répondre aux questions les plus pertinentes puisqu'une partie de son entraînement consistait de rencontres avec des ingénieurs de structure et de mécanique.

Vous n'aurez pas à attendre plus de dix minutes dans le hall des piscines puisque les départs procèdent comme tel: tous les jours, entre 9 h et 17 h. C'est votre privilège de ne pas perdre votre temps pendant au moins une heure en recevant plein d'informations incroyables et fascinantes. Cet endroit ne se trouve pas "ailleurs" mais pour une fois bien "chez nous". Profitons-en!

Amenez vos amis,

apportez votre caméra, métro Viau et expérimentez une nouvelle aventure.



Pour des réservations de groupes, il vaut mieux réserver au moins 24 heures à l'avance en composant 252-4737.

Oui... nous y sommes allés!

Voyages Eaton

ECONOMISEZ

PROFITEZ DU SOLEIL AUSSI: Clearwater • Daytona Beach • Orlando • Ft. Lauderdale • Miami Beach • Palm Beach • Disney World • Freeport • Nassau • Jamaïque • Cuba • Barbados • Ixtapa Acapulco • Cancun • Puerto Rico • Caribbean fly / Cruises.

les îles

\$226.

A PARTIR DE

VOTRE VACANCE TREASURE TOURS COMPREND:

- voyage aller-retour de Montréal par jet
- Consommations et repas en cours de vol.
- Transport entre l'aéroport et l'hôtel
- incluant la manutention des bagages.
- Logement pour 7 ou 14 nuits dans une chambre climatisée avec salle de bains privée. Services d'un représentant Treasure Tours. Sac de plage et porte-documents.

Treasure Tours AU SERVICE DES QUÉBÉCOIS DEPUIS 52 ANS

NE COMPREND PAS: taxe canadienne d'aéroport - \$8.00. Frais de service et taxe d'hôtel indiqués, payables directement à l'hôtel. Taxe de départ: \$5.00 E.U.

Freeport
SHALIMAR HOTEL.

1 sem - PE \$226
2 sem - PE \$274

Départ jusqu'au 24 JUIN

Jamaica
CLUB CARIBBEAN

1 sem. MAP \$255
2 sem. MAP \$303

Départ jusqu'au 24 JUIN

Barbados
REGENCY COVE

1 sem - PE \$291
2 sem - PE \$330

Départ jusqu'au 24 juin

Nassau
South Ocean Beach Hotel

1 sem - PE \$226
2 sem - PE \$274

Départ jusqu'au 24 JUIN

Adressez-vous là où le plan de voyage est garanti; rendez-vous ou téléphonez:

Eaton Centre-ville
6e étage
842-9331

Anjou
Galeries d'Anjou
353-4411

Pointe-Claire
Centre Fairview
697-6420

Laval
Carrefour Laval
687-1470

Ste-Foy
Place Ste-Foy
653-9331

Utilisez votre carte-comptable Eaton.
Permis du Québec

EATON

LA FLORIDE ET LES ÎLES



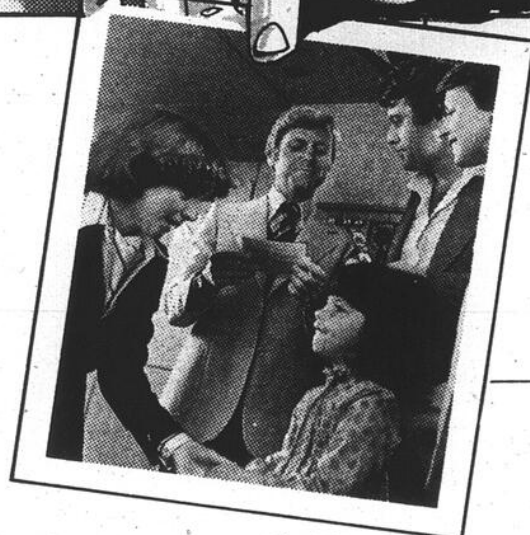
**c'est moins cher
en été!**

Les avantages de la Cour

La Floride en été, c'est évidemment moins bondé qu'en hiver. On peut donc s'y prélasser allègrement, à son rythme, sans se presser. L'été, c'est aussi l'assurance d'une température

royalement sereine, qui favorise tous les ébats.

Et qui plus est, les prix avantageux d'Air Canada en font l'occasion par excellence d'emmener les petits dauphins à la mer.



**Partez
toute la famille
avec le roi,
la reine et les
petits dauphins.**

Les tarifs du Roi

**Miami
à tarif
Chouette
à compter de
\$160***

aller et retour de Dorval
départ tous les vendredis et les
samedis à 22h15.

**Miami
à tarif Noliprix
à compter de
\$167***

(tarif régulier \$278)

aller et retour sur vols réguliers; réservation 30 jours à l'avance; durée de séjour d'au moins 7 jours et d'au plus 30 jours; règlement du prix des billets au plus tard 7 jours après la confirmation.

Ces tarifs sont sujets à l'approbation du gouvernement. Hâtez-vous car le nombre de sièges est limité.

**Tampa
à tarif Noliprix
à compter de
\$155***

(tarif régulier \$258)

Fort Lauderdale et Hollywood

Si vous le désirez, une limousine vous cueillera à votre descente de l'avion à Miami, pour vous mener promptement à Fort Lauderdale ou à Hollywood.

Des forfaits glorieux en Floride

Une semaine à Miami à compter de

Séjour d'une semaine à l'hôtel Suez de Miami; prix par personne, deux personnes par chambre; transport aérien non compris. DA HH GA 7

\$69

(US)*

Location de voiture

Vous pouvez facilement louer une voiture en Floride et combiner cette location et/ou votre séjour à l'hôtel avec toutes catégories de tarifs aériens offerts par Air Canada.

à compter de
\$59

(US)* par semaine

**Les Îles,
un royaume
de vacances
à prix
populaires.**

Toutes les fins de semaine, les joyeux sujets du Roi 14 soleils s'envolent, à partir de Mirabel, vers la Martinique et la Guadeloupe, Antigua, la Barbade, les Bermudes, la Jamaïque, Nassau et Freeport.

* Informez-vous des conditions spéciales rattachées à ces tarifs, et des disponibilités, auprès de votre agent de voyage ou Air Canada. Celui-ci organisera vos vacances au goût de toute la famille. Vous pouvez utiliser votre carte enRoute pour régler le paiement du transport aérien. La taxe de transport aérien, n'excédant pas \$8, est en sus.



AIR CANADA

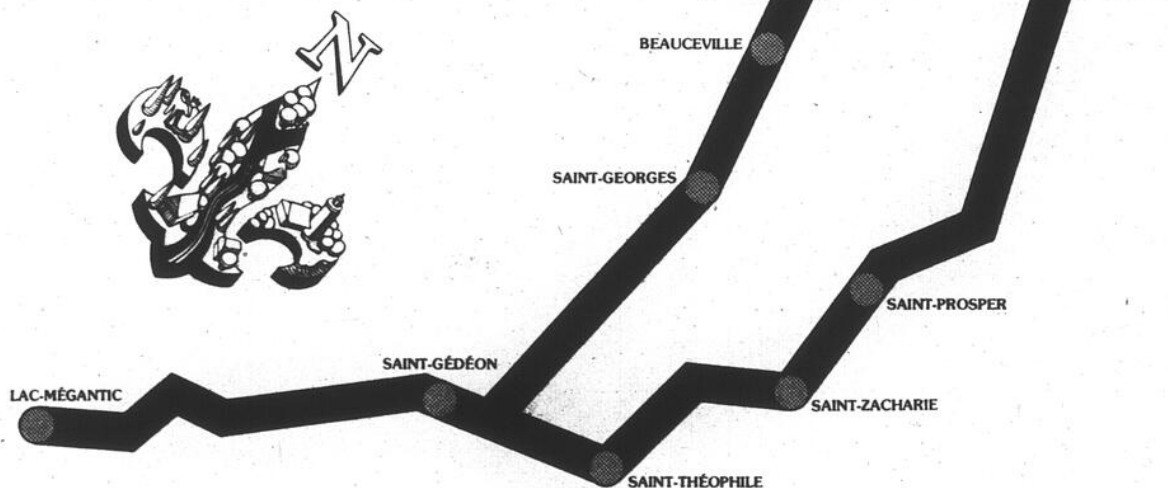
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

**Only va?
Only va!**



Prenez 3 jours de BEAUCE

La Beauce, un coin de terre plein de chaleur humaine et d'expressions savoureuses, où le folklore est resté intimement lié à la vie quotidienne. Les Beaucerons, un peuple de «terriens» unique et coloré.



De la curiosité

• À Notre-Dame-de-la-Providence, atelier de créations beauceronnes: démonstration de broyage du lin, fabrication de la laine. • À Saint-Simon-les-Mines: ancien dragueur échoué au fond d'une mine abandonnée. Il y avait de l'or dans les environs, il en reste peut-être encore... • À Saint-Elzéar, l'observatoire de l'université Laval: un voyage dans l'espace, une tournée à travers les étoiles.

De l'atmosphère

• Lors des régates internationales de Lac-Etchemin, quand le lac sort de son lit pour la grande fête: pow-wow, motocross, courses d'accélération et tournoi de golf (début juin). Au Barbecue champêtre de Saint-Anselme: spectacle aérien, souque à la corde, souper au poulet et soirée bavaroise (fin juin). • Au concours de «sciote» de Saint-Prosper, lors de l'Exposition industrielle et commerciale (début sept.). • Au Festival culturel de la grange à Claude, à Saint-Frédéric: des reels, des gigue, des turluteries; des violoneux, des «câleux», des «tapeux de pied»; un grand festin à la beauceronne (fin août).

Du naturel

• Le temps est bon dans le parc des Sept-Chutes, à Saint-Georges: rencontre des rivières Chaudière et Pozer; randonnée pédestre, pique-nique. • L'eau est fraîche à Saint-Théophile-de-la-Beauce (Armstrong): interprétation de la nature, baignade et pique-nique. • L'air est pur à la station Multi-Air de Saint-Édouard-de-Frampton: sentiers de randonnée, escalade, canotage, hébergement.

TOURNÉE DES ANCÊTRES

Si, d'une génération à l'autre, la Beauce a su conserver ses traditions orales (contes et chansons), elle a aussi protégé un grand nombre de bâtiments du patrimoine québécois.

L'église de Saint-Elzéar (1850-54), classée monument historique; celle de Saint-Joseph (1868); le presbytère de Saint-Anselme datant de 1827; la chapelle anglicane de Springbrook (1830), près de Saint-Édouard-de-Frampton.

Les manoirs Château Atkinson, à Scott et Taylor à Saint-Simon-les-Mines (1895); celui du seigneur Henderson (1805), à Saint-Malachie.

Les maisons Taschereau (1812) et Lacroix, la plus ancienne maison de pierre de la Beauce, à Sainte-Marie.

Les nombreuses maisons centennaires à Saint-Frédéric, Saint-Édouard-de-Frampton, Saint-Anselme et Sainte-Claire.

ACCÈS: Par la r. 20, puis r. 73 (autoroute de la Beauce), ou r. 173.

RENSEIGNEMENTS TOURISTIQUES: Armstrong (Ministère), Saint-Édouard-de-Frampton et Saint-Évariste.

Prenez l'tour du Québec

**Tourisme
Québec**



Trois étoiles en France

Si une simple Madeleine suscitait chez Marcel Proust les réminiscences les plus profondes, l'évocation du boudin de caille au foie gras ou le feuilleté de ris de veau nous amène non seulement l'eau à la bouche mais aussi d'heureux moments à la mémoire. Partir c'est aussi tenter l'aventure de la bonne chère et aucun pays ne rivalise dans ce domaine avec la France où l'on décerne des étoiles non pas à des joueurs de hockey mais à de brillants chefs. Si Guy Laffleur réussit de beaux filets, que dire de ceux de sole ou de charolais des frères Troisgros ou de Michel Guérard.

Le guide Michelin cette année a décerné une étoile à 523 établissements, 2 étoiles à 65 et seulement 18 trois étoiles, dont six à Paris. C'est dire la qualité des restaurants ainsi honorés. Qui sont-ils.

Commençons par la capitale. Ils sont bien connus: Lasserre, Taillevent, la célèbre Tour d'Argent, offrant même au menu une belle vue sur Notre-Dame, le Grand Vefour et deux autres moins connus, Archestrade sur la rive gauche et le Vivarois dans le 16ème. Si vous êtes à Paris en août, malheur, ils sont tous fermés sauf la Tour d'Argent. Bref les chefs n'aiment pas les touristes, mais plutôt le tourisme et souvent partent en vacances. Qu'à cela ne tienne, il nous reste la Province.

Si votre route vous amène le long de la Loire et de ses châteaux pourquoi ne pas arrêter à Tours chez Barrier et vous régaler de sa cassole de queue d'écrevisse à la crème. Continuez ensuite par la nationale 7 jusqu'à Rouanne et arrêtez à tous prix chez les frères Troisgros qui ne sont que deux, Jean et Pierre. Vous goûterez là le summum de la gastronomie française, une étape gourmande à nulle autre pareille. En arrivant à l'autoroute remontez vers Mionnay, près de Bourg-en-Bresse et attachez à votre cou un coin de serviette du restaurant de la Mère Charles où Alain Chapel vous attend. Il est à la hauteur de la réputation de haute cuisine de cette région. Vous n'êtes pas très loin de Macon, alors imaginez le bon vin qui fera rougir votre verre et vos pommettes, surtout les vôtres, madame, qui sont si jolies.

En route vers le sud il y a Lyon, bien sûr, mais surtout Collonges-au-Mont d'Or, à 12 kilomètres et le fameux Paul Bocuse. Goûtez à sa soupe de truffes en regardant couler la Saône, un des trois fleuves de Lyon avec le Rhone et le... Beaujolais. En espérant que le foie tiendra le coup, roulons vers Vienne et stoppons en face du restaurant Pyramide où Mme Point fait cuire à point la poularde de Bresse en vessie. Vous pourrez digérer en traversant la vallée du Rhone, avant d'entrer à Valence chez Pic. On y mange admirablement mais rarement car c'est fermé en août ainsi que dimanche et mercredi.

Après avoir dansé sur le pont d'Avignon, visitez les Baux de Provence et son site extraordinaire avant de vous assoir à une table de l'Oustau de Baumanière et attaquer le feuilleté de ris de veau. Séjour exceptionnel qui vous donnera des forces pour votre prochaine étape vers la côte d'Azur, au Moulin de Mougins, où Roger Vergé vous a préparé sa fricassée de homard au Sauterne. C'est un joli coin de l'arrière pays provençal. Mais voilà la Méditerranée et l'air du large vous a mis en appétit pour faire honneur au mille-feuilles de saumon de l'Oasis, à Napoule-plage près de Cannes.

Plus à l'est, à Eugénie-les-Bains, règne Michel Guérard aux Prés et Sources d'Eugénie. Artiste de la cuisine minceur il n'affectera pas votre taille de guêpe, toujours aussi jolie madame.

A l'est vous pourrez à Illhaeusern, près de Strasbourg, manger le saumon soufflé de l'Auberge de l'Il, jolie petite rivière. A Annecy, couchez à Talloires à l'Auberge du Père Bise. François Bise vous servira sur le bord du lac son fameux gratin de queue d'écrevisse, dans un décor exceptionnel.

Voilà, nous venons de prendre 18 repas trois étoiles c'est-à-dire incomparables. Nous avons traversé aussi un beau pays qui n'a pas perdu ses traditions. Nous ne savons pas où dinait Rabelais, mais s'il revenait sur terre nous savons où il mangerait, laissant à son neurasthénique confrère Proust le soin de tremper sa madeleine dans son café tiède.

Solde de plaisir Delta

Beaucoup plus de plaisir pour votre argent.



Floride avion/auto: visitez tout l'état.
8 jours/7 nuits, voiture comprise, pour
2, 3 ou 4 personnes.

De **\$106⁵⁰** à **\$117⁵⁰** (U.S.)
transport aérien en sus.

Cette formule vous permet de bénéficier de la rapidité du transport aérien et de la commodité d'une voiture. Un jet Delta vous emmène à une de cinq destinations en Floride où vous prenez possession de votre voiture et vous partez à l'aventure en vous arrêtant dans des auberges membres du réseau. (Certaines de ces auberges exigent un léger supplément par chambre et par nuit, payable directement à l'auberge.) Le prix des vacances comprend l'hébergement pendant 7 nuits et la location d'une voiture pendant 8 jours, millage illimité. (Essence, taxe et assurance en sus.) Le prix varie selon le modèle de voiture choisi. Et avec cette formule, vous payez le même prix, que vous soyez deux ou quatre. Alors, voyagez avec un autre couple — ainsi, vous vous amusez deux fois plus... et à moitié prix! Taxe de l'Etat de Floride (4%) et taxe municipale (2%), s'il y a lieu, en sus. En vigueur jusqu'au 15 décembre 1978.

ITDA-HHGD7

Fort Lauderdale, une fête ininterrompue! 8 jours/7 nuits.

De **\$70⁵⁰** à **\$119⁵⁰** (U.S.)
transport aérien en sus.

Du plaisir à profusion, à l'intérieur et à l'extérieur, sur terre et sur mer, jour et nuit. Avec cette formule Vacances de rêve Delta™, vous profitez des plages dorées de Fort Lauderdale en plus de vous promener en voilier sur l'océan, de danser jusqu'aux petites heures dans une discothèque ou de plonger dans les vagues écumeuses. Le prix de vos vacances comprend l'hébergement dans un hôtel ou motel, dans l'un des endroits de villégiature les plus gais, et le transport aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel. Une fête à Fort Lauderdale, c'est toujours un succès! Taxe de l'Etat de Floride (4%) en sus. En vigueur jusqu'à la mi-décembre 1978.

ITDA-HHGA7



La Côte d'Or de la Floride, à prix abordable. 8 jours/7 nuits.

De **\$65** à **\$124⁵⁰** (U.S.)
transport aérien en sus.

La Côte d'Or... unique au monde! Le soleil vous tient compagnie sur les réputés terrains de golf et les voies d'eau de Miami Beach. Les restaurants y sont parfaits et les interminables plages si accueillantes. Et c'est un vrai paradis pour les sportifs. Le prix de vos vacances économiques comprend l'hébergement durant 7 nuits dans un hôtel de choix comme le Driftwood, le Suez, le Monaco, le Hawaiian Isle, le Twelve Caesars ou le Newport, ainsi que le transport aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel. Taxe de l'Etat de Floride (4%) et taxe municipale de 2% sur le prix de la chambre d'hôtel, en sus. En vigueur jusqu'à la mi-décembre.

ITDA-HHGA7

**Consultez un expert
des vacances en Floride:
votre agent de voyage.**

La Floride évolue constamment... il y a toujours de nouvelles attractions, de nouveaux endroits de villégiature, de nouveaux restaurants et de nouvelles formules de vacances. Seul votre

agent de voyage peut se tenir au courant de tous ces changements. Votre agent de voyage est un expert qui prend soin de tous les détails, de vos réservations Delta jusqu'à des conseils sur les meilleures attractions à voir. Consultez-le dès maintenant et planifiez avec lui vos

Vacances de rêve Delta; et surtout demandez-lui des détails sur les tarifs économiques Delta. Delta et votre agent de voyage acceptent la plupart des cartes de crédit tout usage.

DELTA
Nous sommes des professionnels de l'air.

Le prix des vacances est donné par personne, à raison de deux personnes par chambre, sauf avis contraire. Sujet à changement sans préavis. Taxes en sus.



Delta est toujours là.™

Oui, le comté de Saratoga est passionnant

Au moment où les Canadiens préparent leurs vacances d'été, ils recherchent quelques endroits, pas trop loin, qui pourront

répondre aux goûts de la famille pour passer quelques semaines de détente agréable.

Le comté de Saratoga,



Une répétition dirigée par le maestro Eugene Ormandy au Performing Arts Center de Saratoga. Saratoga est la résidence d'été de l'Orchestre symphonique de Philadelphie.

situé dans l'Etat de New York, répond aux critères de base que les vacanciers se tracent avant le départ car l'action, tout autant les sites intéressants, les plages, les camping, les parcs d'amusement et même un festival de grande classe ne manquent pas et les convient chaque été.

On reconnaît, tout d'abord, Saratoga pour les sources thermales, les courses de chevaux et, naturellement pour son festival d'été si populaire. Mais, le comté de Saratoga offre encore plus car, doté d'une riche nature, ce comté vous convie à des parcs tels que Keydeross et Brown's Beach situés sur le superbe lac Saratoga. Des terrains de camping, des aires de pique-niques, la possibilité de ballades calmes en bateau et la pêche sont sans aucun doute des activités de vacances que la famille recherche. De plus, les terrains de camping sont nombreux et

vous pouvez vous y installer soit en maisons motorisées, remorques ou même vous pouvez y dresser votre tente. Les commodités, l'aménagement pratique et la tenue impeccable de ces parcs de camping sont d'ores et déjà reconnus et, dans plusieurs endroits, un casse-croûte est ouvert sur le terrain.

Les courses

Naturellement les courses de chevaux tiennent une place de choix à Saratoga. La piste de courses sous harnais, une des mieux aménagées du genre en Amérique du Nord, accueille des milliers d'amateurs d'avril à novembre, tandis que la piste "Saratoga Racecourse" est, depuis 1863 le théâtre de luttes épiques que se livrent les meilleurs jockeys. Non loin, les touristes peuvent visiter la National Museum and Hall of Fame of Thoroughbred Racing. Que de souvenirs et de moments

inoubliables les pièces de ce musée et de ce temple de la renommée des courses peuvent contenir.

L'histoire et les sources

Le comté de Saratoga, c'est plus encore car c'est l'histoire racontée par le monument du général Burgoyne à Schuylerville et la maison du général Philip Schuyler qui fait partie du Parc historique national de Saratoga où l'on peut également visiter le diorama qui retrace les étapes de la guerre de l'Indépendance, et plus précisément la bataille de Saratoga. Ce superbe parc est visité chaque année par des milliers de touristes qui aiment prendre contact avec la nature et combien encore il serait impossible de les dénombrer veulent capter quelques images de la vue panoramique que l'on a de la rivière Hudson.

Les stations de santé abondent et les spa sont reconnus partout dans le

monde. Le Spouting Geyser permet d'ailleurs l'embouteillage de millions de bouteilles d'eau minérale qui sont vendues annuellement sous le contrôle de l'Etat de New York. Si, en général durant l'été, les gens vont à Saratoga beaucoup plus pour se divertir que pour les traitements, ils sont servis à souhait par les possibilités d'activités sportives qui leurs sont offertes: de nombreux courts de tennis, de superbes lacs pour la natation, le ski nautique, la voile et un grand nombre de terrains de golf dont les parcours sont agréablement aménagés et qui sont ouverts aux visiteurs à des coûts très bas.

Le festival

Le festival qui se tient tous les étés au Centre des Arts de Saratoga est naturellement une très grande attraction par la qualité des spectacles présentés.

Saratoga est la résidence d'été de l'Orchestre Philharmonique de Philadelphie ainsi que de la Compagnie Théâtrale et des célèbres New York City Ballet Company. Mais en plus, au cours du Festival, des spectacles sont présentés avec des artistes de renom comme, par exemple, John Denver, Frank Sinatra, Helen Reddy et Gordon Lightfoot. Un weekend est consacré au Festival de Jazz de Newport, un autre à la musique "Western" et un troisième à la musique de chambre.

L'Orchestre philharmonique de Philadelphie exécute un programme varié qui comprend chaque année la présentation d'une nouvelle composition. L'Orchestre est sous la direction du célèbre maestro Eugene Ormandy, mais d'autres chefs invités dirigent au cours de l'été.

Le corps de ballet de New York produit, durant le mois de juillet, un spectacle sous la direction des maîtres réputés George Palanchine et Lincoln Kirstein.

Les succès remportés par les programmes d'été font que les assistances augmentent chaque année mais il n'y a pas lieu de s'inquiéter puisque le Centre, qui est situé tout près du magnifique lac Saratoga, peut contenir 5,100 spectateurs, tandis que plus de 7,000 personnes peuvent prendre place sur les pelouses entourant l'amphithéâtre, sans compter un théâtre plus petit de 500 sièges.

Le comté de Saratoga offre beaucoup aux visiteurs tant par son site que par les activités qui feront des vacances d'été une aventure fort passionnante pour toute la famille.

Communiquez avec Info Route USA, bureau 2030, 1200, McGill College, Montréal, Qué. H3B 4G7 ou composez (514) 861-0481 pour obtenir des renseignements sur le comté de Saratoga et sur le Festival.

La Floride à prix d'été du soleil et du plaisir pour aussi peu que \$219.

Départ de Montréal le samedi après-midi du 22 avril au 9 décembre.

Cet été vous devez profiter du charme, de la vitalité que la Floride dispense sur ses plages ensoleillées tout au long du Golfe du Mexique. Clearwater Beach, Ste Pete, Treasure Island sont parmi les meilleurs lieux de repos et de villégiature pour toute la famille... à des prix hors-saison très abordables. Consultez nos programmes et appelez votre Agent de voyages.

Clearwater Beach.

Prix d'été, 7 nuits de \$259. à \$299.

Le plage de Clearwater offre toutes sortes de possibilités qui feront la joie de tous. Clearwater est renommé pour la pêche. On peut louer une voiture (Disney World, Busch Gardens, le Centre Spacial Kennedy sont à proximité). Le soir tout est à votre portée, de Dixieland aux Discoes. Choix de trois hôtels.

Ste Pete.

Prix d'été, 7 nuits de \$219. à \$269.

Vous séjournerez au Ste Pete Sheraton entouré de 14 acres de végétation tropicale, grand favori des jeunes. Deux piscines, 5 courts de tennis éclairés le nuit, danse le soir et distractions pour tous les goûts.



Treasure Island.

Prix d'été, 7 nuits de \$229 à \$269.

Cette île, reliée au rivage par une route, offre le meilleur des deux mondes: le calme de l'île avec en plus tous les plaisirs de la Floride. Choix de deux hôtels.

Séjournerez une semaine de plus pour aussi peu que \$50. à \$100.

Cet été, les prix pour deux semaines n'y sont que de \$100. au maximum plus chers que ceux d'une semaine de séjour par personne. Décidez-vous pour les 14 nuits... C'est plus avantageux.

Disney World est à votre porte!

Des autobus s'y rendent chaque jour de Clearwater comme de Ste Pete. Si vous le préférez achetez le voyage spécial pour Disney World de Sunflight, via Orlando. Votre Agent vous renseignera.

Les prix Sunflight varient selon la date du départ, l'hôtel et les plans de repas choisis et sont applicables pour chaque personne d'un groupe de deux partageant la même chambre. Voyez votre agent de voyages pour les détails. Certains départs ou hôtels peuvent n'être plus disponibles au moment de la réservation. Consultez le magazine Sunflight. Printemps, Été 1978 pour les clauses et conditions de ces voyages. Votre agent vous fournira une copie gratuite. Les services Nordair ou Quebecair seront utilisés. Détenteur d'un permis du Québec.



Voyagez Sunflight

Le numéro 1 des vacances-soleil.



VOYAGES
PERMIS DU QUEBEC '78

427 EST, RUE HENRI-BOURASSA
(COIN ST-DENIS) MONTRÉAL
RESERVEZ DES MAINTENANT

381-8013

Canaplan lance un programme québécois

Canaplan, une filiale d'Air Canada, vient de lancer un programme de vacances au Québec intitulé "Prenez le tour du Québec" en collaboration avec Voyageurs Tours et l'Association des propriétaires d'autobus du Québec.

Le programme qui comprend des excursions variant d'une demi-journée à une semaine, offrira un éventail de destinations aux quatre coins du Québec, incluant l'Abitibi, le Saguenay, les Laurentides, les Cantons de l'Est et la région du Québec et ce, à des prix fort intéressants. L'on peut envisager un tour de l'Abitibi de 4 jours et ce forfait comprend le transport aller-retour de Montréal, les services d'un accompagnateur Canaplan, les visites touristiques et les pourboires et services de portefaix dans les hôtels.

Ces programmes offrent une variété de forfaits incluant des tours organisés en autocar ainsi que des locations de voiture qui permettent aux plus audacieux de voyager en toute liberté.

"Les circuits du patrioisme", entre autres, permettront des découvertes historiques et géographiques tout en offrant au voyageur l'expérience unique de la vie des gens de chez nous.

Un autre circuit mettra en vedette les contrastes de la vie traditionnelle et celle de l'avenir avec une visite de l'Île aux Coudres suivie d'une excursion à la Manicouagan.

Canaplan vendra le programme dans toutes les agences de voyage du Québec et dans tous les bureaux d'Air Canada ainsi que dans les bureaux de vente de Voyageur, dans les Caisses populaires, dans les Clubs de l'Age d'or, les clubs de loisirs et les clubs professionnels, les universités et les CEGEP du Québec. De plus, l'an prochain Canaplan entreprendra de vendre ce programme en Europe, aux États-Unis et dans les autres provinces canadiennes.

La cigarette douce

Craven "A", la marque de cigarettes douces qui inspire le plus de confiance au Canada, présente la Craven "A" *Special Mild*... une cigarette très douce qui offre le bon goût et la qualité exceptionnelle du produit original.



C'est encore le produit original qui est le meilleur

CRAVEN "A" *Special Mild*

La cigarette la plus douce que nous ayons jamais faite.

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette — "goudron" 5 mg, nic. 0.4 mg.

OLYMPIQUES D'HIVER 1980

UNTY

NEW YORK LE COMTÉ OLYMPIQUE

NDACK — PLAISIR POUR TOUS

PAGE B46 — DIMANCHE-MATIN 18 JUN 1978



SANTA'S WORKSHOP — ATELIER DU PÈRE NOËL -
Résidence et atelier du Père Noël, de ses aides et ses amis les
animaux. Un seul prix d'admission vous permettra de faire des

tours, visiter les centres d'artisanats, voir des spectacles, etc.
**Sortie 34 de l'Interstate 87, Route 9N et la route 86 à Upper
Jay.**

que: carabines

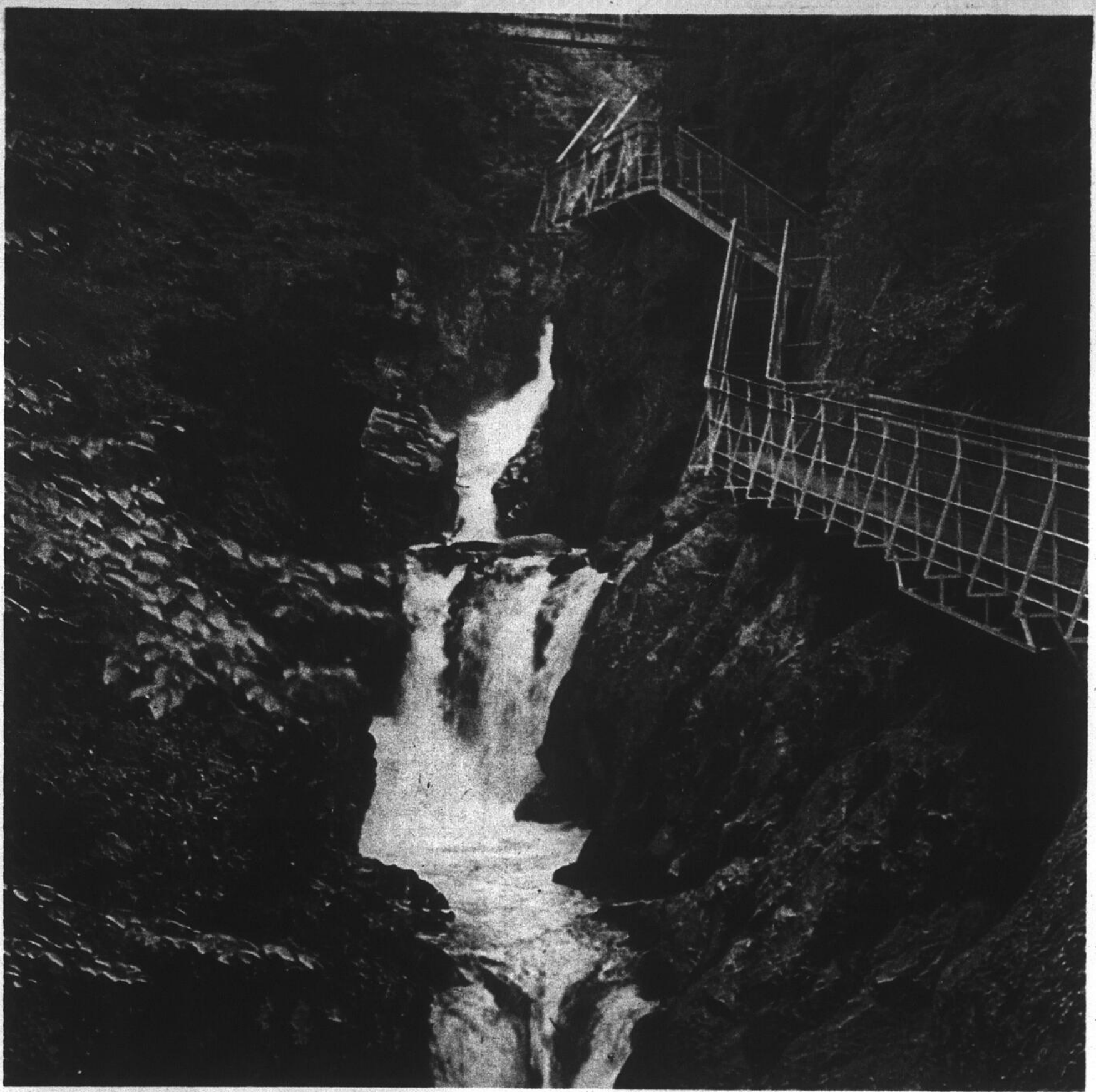
ate 74.

artisanat, etc. On y

Jay.



de la famille - venez
vers Lake Placid.



HIGH FALLS GORGE — FORMATION NATURELLE PITTORESQUE

- Une formation naturelle des plus pittoresques dans le nord-est des Etats-Unis. La rivière Ausable y écoule ses eaux d'une hauteur de 100 pieds après avoir creusé son lit dans le

roc sur une longueur de plusieurs milles. De nombreux postes observatoires ont été aménagés le long de son parcours pour vous permettre de prendre des photos.

**Situé à Wilmington, Sortie 34 de l'Interstate 87 - route 9N
Jusqu'à la 86 en direction de Lake Placid.**

encore le Canada. Pêchez dans nos courants, les truites les plus fines du pays vous attendent. Mais ce n'est pas tout. Voyez quelques-unes des attractions qui divertiront toute votre famille, comme Fort Ticonderoga, le Pays des Merveilles, le Parc des 1,000 animaux, l'Atelier du Père Noël, High Falls Gorge et le très beau lac Champlain. Pour recevoir de plus amples renseignements sur tout ce qu'il y a à voir et à faire près de chez vous, découpez et retournez-nous le bon ci-joint.

DÉTACHEZ ET POSTEZ

DM-1

VENEZ NOUS VOIR!

ESSEX COUNTY PUBLICITY BUREAU

Elizabethtown Court House, P.O. Box 238
Elizabethtown, New York 12932

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROV. _____

ITE DES OLYMPIQUES D'HIVER 1980

Kmart

Prix en vigueur 19 et 20 juin • Tant qu'il y en aura • Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Achats lundi et mardi



ALLUME-CHARBON DE BARBECUE

Allumez le charbon de barbecue rapidement et facilement! Allume-charbon dans un conteneur de 32 oz.

Prix K mart

57^c



25 PETITS SACS POUR CONGÉLATION

Ménagez votre budget et congélez les denrées avec ces sacs 1 chopine à bas prix! Environ 5 1/2 x 11\"/>

Prix K mart

37^c

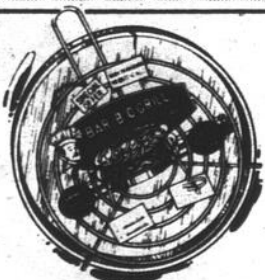


PAQUET DE 50 GOBELETS DE 7 OZ

Pratiques gobelets en plastique pour pique-niquer, etc. Paquet comprend 50 gobelets de 7 onces.

Prix K mart

66^c



GRIL DE BARBECUE

Gril portatif idéal pour la cuisson en plein air.

Prix K mart

233



PQT DE 50 TASSES DE CUISINE

Tasses de cuisine à prix très avantageux!

Prix K mart

66^c



RÉPULSIF À INSECTES "OFF"

Insecticide efficace dans un conteneur de 50 ml.

Prix K mart

97^c



GLACE 'FRIG-PAK'

Garde les aliments au frais pendant des heures. Une livre.

Prix K mart

53^c



COUTELLERIE EN PLASTIQUE

Couteaux, fourchettes et cuillers. Paquet de 36 pièces.

Prix K mart

57^c

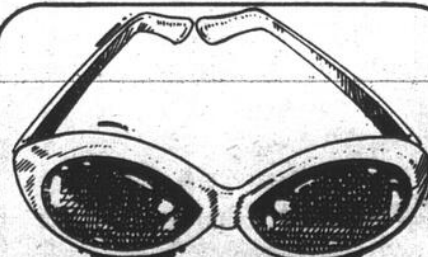


25 SACS À SANDWICH

Paquet de 25 sacs à fermeture pression. QUANTITÉ LIMITÉE. 3 PAQUETS PAR CLIENT.

Prix K mart

56^c

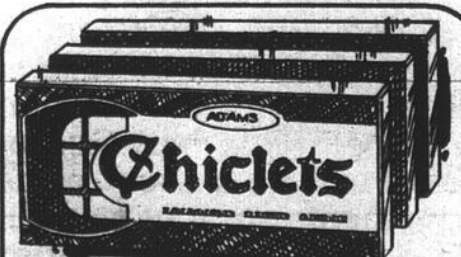


CHOIX DE LUNETTES

Lunettes de soleil pour enfants dans un choix de couleurs.

Prix K mart

32^c



GOMME 'CHICLETS'

Délicieuse gomme 'Chiclets'. QUANTITÉ LIMITÉE. QUATRE PAR CLIENT.

Prix courant K mart 15¢

Prix spécial K mart

9^c

Satisfaction Assurée ou Argent Remboursé